EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 13.2.2020
COM(2020) 51 final

ANNEX

PRILOGA

k

Predlogu sklepa Sveta

o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Srednjo Ameriko na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji

PRILOGA

PROTOKOL
K SPORAZUMU O PRIDRUŽITVI
MED EVROPSKO UNIJO IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI
TER SREDNJO AMERIKO NA DRUGI STRANI,
ZARADI UPOŠTEVANJA PRISTOPA REPUBLIKE HRVAŠKE
K EVROPSKI UNIJI

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BOLGARIJA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANIJA,

FRANCOSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA HRVAŠKA,

ITALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPER,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

MADŽARSKA,

REPUBLIKA MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AVSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

ROMUNIJA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAŠKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

ZDRUŽENO KRALJESTVO VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA,

pogodbenice Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije, v nadaljnjem besedilu: države članice Evropske unije,

in

EVROPSKA UNIJA

s skupnim imenom pogodbenica EU

na eni strani ter

REPUBLIKA KOSTARIKA,

REPUBLIKA SALVADOR,

REPUBLIKA GVATEMALA,

REPUBLIKA HONDURAS,

REPUBLIKA NIKARAGVA,

REPUBLIKA PANAMA,

v nadaljnjem besedilu tudi Srednja Amerika,

na drugi strani –

KER je bil Sporazum o pridružitvi med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Srednjo Ameriko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) podpisan 29. junija 2012 v Tegucigalpi, njegov del IV (Trgovina) pa se uporablja v skladu s členom 353(4) Sporazuma med pogodbenico EU ter Hondurasom, Nikaragvo in Panamo od 1. avgusta 2013, med pogodbenico EU ter Kostariko in Salvadorjem od 1. oktobra 2013 ter med pogodbenico EU in Gvatemalo od 1. decembra 2013,

KER je bila Pogodba o pristopu Republike Hrvaške (v nadaljnjem besedilu: Hrvaška) k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Pogodba o pristopu) podpisana v Bruslju dne 9. decembra 2011 in je začela veljati 1. julija 2013,

KER se v skladu s členom 6(2) Akta o pristopu Hrvaške, priloženega k Pogodbi o pristopu, njen pristop k Sporazumu formalizira s sklenitvijo protokola k Sporazumu,

KER člen 358(2) Sporazuma določa, da se pogodbenice lahko dogovorijo o spremembah Sporazuma, člen 359 Sporazuma pa predvideva pristop novih držav članic k EU in določa določbe za obravnavanje učinkov takega pristopa na Sporazum —

SO SE DOGOVORILE O NASLEDNJEM:

ODDELEK I

POGODBENICE

ČLEN 1

Hrvaška postane pogodbenica Sporazuma in se doda na seznam pogodbenic Sporazuma.

ODDELEK II

ODPRAVA CARIN

POSEBNA OBRAVNAVA ZA BANANE

ČLEN 2

Preglednica iz točke 1 Dodatka 3 k Prilogi I (Odprava carin) k Sporazumu se nadomesti s preglednico v Prilogi I k temu protokolu.

ODDELEK III

O OPREDELITVI POJMA „IZDELKI S POREKLOM“
IN NAČINIH UPRAVNEGA SODELOVANJA

ČLEN 3

Člena 16(4) in 17(2) Priloge II (O opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja) k Sporazumu se spremenita v skladu z določbami Priloge II k temu protokolu.

ČLEN 4

Dodatek 4 (Izjava na računu) Priloge II k Sporazumu se nadomesti s Prilogo III k temu protokolu.

ČLEN 5

1. Določbe tega protokola se lahko uporabljajo za izdelke s poreklom, izvožene iz Srednje Amerike v Hrvaško ali iz Hrvaške v Srednjo Ameriko, ki so v skladu z določbami Priloge II k Sporazumu, in ki so bili na datum začetka veljavnosti tega protokola na poti ali so bili začasno uskladiščeni v carinskih skladiščih ali v prostih conah v Srednji Ameriki ali na Hrvaškem.

2. Preferenčna obravnava se v teh primerih odobri, če se carinskim organom države uvoznice v štirih mesecih od dneva začetka veljavnosti tega protokola predloži dokazilo o poreklu, ki ga naknadno izdajo carinski organi države izvoznice.

ODDELEK IV

USTANAVLJANJE, TRGOVINA S STORITVAMI IN ELEKTRONSKO POSLOVANJE

ČLEN 6

Oddelek A Priloge X (Seznami obveznosti v zvezi z ustanavljanjem) k Sporazumu se nadomesti z določbami Priloge IV k temu protokolu.

ČLEN 7

Oddelek A Priloge XI („Seznami obveznosti za čezmejno opravljanje storitev“) k Sporazumu se nadomesti z določbami Priloge V k temu protokolu.

ČLEN 8

Priloga XII (Pridržki pogodbenice EU glede ključnega osebja in diplomiranih pripravnikov) k Sporazumu se nadomesti z določbami Priloge VI k temu protokolu.

ČLEN 9

Priloga XV (Informacijske točke) k Sporazumu se nadomesti z določbami Priloge VII k temu protokolu.

ODDELEK V

JAVNA NAROČILA

ČLEN 10

1. Subjekti Hrvaške, navedeni v Prilogi VIII k temu protokolu, se dodajo na seznam z naslovom „Okvirni seznami pogodbenih organov, ki so organi na centralni ravni vlade, kot so opredeljeni v direktivi EU o naročilih“ v točki G. Razpored pogodbenice EU iz oddelka A Dodatka 1 (Področje uporabe) k Prilogi XVI (Javna naročila) k Sporazumu.

2. Seznam z naslovom „Seznam blaga in opreme, ki jih kupijo ministrstva za obrambo in agencije za obrambo ali varnostne dejavnosti v Belgiji, Bolgariji, na Češkem, Danskem, v Nemčiji, Estoniji, Grčiji, Španiji, Franciji, na Irskem, v Italiji, na Cipru, v Latviji, Litvi, Luksemburgu, na Madžarskem, Malti, Nizozemskem, v Avstriji, na Poljskem, Portugalskem, v Romuniji, Sloveniji, na Slovaškem, Finskem, Švedskem in v Združenem kraljestvu ter so zajeti v naslovu“ v točki G. Razpored pogodbenice EU iz oddelka A Dodatka 1 k Prilogi XVI Sporazuma vključuje tudi Hrvaško, pri čemer se naslov spremeni v „Seznam blaga in opreme, ki jih kupijo ministrstva za obrambo in agencije za obrambo ali varnostne dejavnosti v Belgiji, Bolgariji, na Hrvaškem, Češkem, Danskem, v Nemčiji, Estoniji, Grčiji, Španiji, Franciji, na Irskem, v Italiji, na Cipru, v Latviji, Litvi, Luksemburgu, na Madžarskem, Malti, Nizozemskem, v Avstriji, na Poljskem, Portugalskem, v Romuniji, Sloveniji, na Slovaškem, Finskem, Švedskem in v Združenem kraljestvu ter so zajeti v naslovu“.

3. Subjekti Hrvaške, navedeni v Prilogi IX k temu protokolu, se dodajo na seznam z naslovom „Okvirni seznami pogodbenih organov, ki so subjekti javnega prava, kot so opredeljeni v direktivi EU o naročilih“ v točki G. Razpored pogodbenice EU iz oddelka B Dodatka 1 k Prilogi XVI k Sporazumu.

4. Subjekti Hrvaške, navedeni v Prilogi X k temu protokolu, se dodajo na seznam z naslovom „Okvirni seznami pogodbenih organov in javnih podjetij, ki izpolnjujejo merila iz oddelka C“ v okviru ustreznega sektorja v točki G. Razpored pogodbenice EU iz oddelka A Dodatka 1 k Prilogi XVI k Sporazumu.

5. Seznam medijev za objavo informacij o javnih naročilih iz Dodatka 2 (Mediji za objavo informacij o javnih naročilih) Priloge XVI k Sporazumu se nadomesti s seznamom iz Priloge XI k temu protokolu.

ODDELEK VI

STO

ČLEN 11

Republike pogodbenice SA se zavezujejo, da ne bodo zaradi pristopa Hrvaške k Evropski uniji vlagale nikakršnih zahtevkov, zaprosil ali napotil ter da ne bodo spremenile ali umaknile nikakršnih koncesij na podlagi členov XXIV.6 in XXVIII GATT 1994 ali člena XXI GATS.

ODDELEK VII

SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

ČLEN 12

1. Ta protokol pogodbenice odobrijo v skladu z njihovimi notranjimi pravnimi postopki.

2. Ta protokol začne veljati prvi dan v mesecu, ki sledi mesecu, v katerem so se pogodbenice medsebojno uradno obvestile o zaključku notranjih pravnih postopkov iz odstavka 1.

3. Ne glede na odstavek 2 lahko Evropska unija in vsaka republika pogodbenice SA uporabljajo določbe tega protokola od prvega dne v mesecu po datumu, ko so se medsebojno uradno obvestile o zaključku notranjih pravnih postopkov, potrebnih v ta namen.

4. Uradna obvestila iz odstavkov 2 in 3 se v primeru pogodbenice EU pošljejo generalnemu sekretarju Sveta Evropske unije, v primeru republik pogodbenice SA pa Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SG-SICA), ki sta depozitarja tega protokola.

5. Pogodbenice, za katere velja ta protokol, lahko uporabljajo tudi materiale s poreklom iz države pogodbenice SA, za katero ta protokol ne velja.

6. Kadar pogodbenice pred začetkom veljavnosti tega protokola v skladu z odstavkom 3 uporabijo katero koli njegovo določbo, se razume, da se kakršni koli sklici v tej določbi na začetek veljavnosti tega protokola nanašajo na datum, o katerem se pogodbenice sporazumejo v zvezi z začetkom uporabe navedene določbe v skladu z odstavkom 3.

ČLEN 13

Ta protokol je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna.

Pogodbenica EU državam pogodbenice SA pošlje hrvaško jezikovno različico Sporazuma. Ob upoštevanju začetka veljavnosti tega protokola bo hrvaška jezikovna različica postala verodostojna pod enakimi pogoji kot različice, sestavljene v navedenih jezikih tega protokola. Člen 363 Sporazuma se ustrezno spremeni.

ČLEN 14

Ta protokol je sestavni del Sporazuma. Priloge k temu protokolu so sestavni del Protokola.

V POTRDITEV NAVEDENEGA so spodaj podpisani, ki so bili v ta namen pravilno pooblaščeni, podpisali ta protokol.

SESTAVLJENO v dveh izvodih v […], [dan/mesec] 201[…].

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci, ki so bili v ta namen ustrezno pooblaščeni, podpisali ta protokol.

V ……., dne …… v letu .....

[…]

Za Republiko Kostariko

[…]

Za Republiko Salvador

[…]

Za Republiko Gvatemalo

[…]

Za Republiko Honduras

[…]

Za Republiko Nikaragvo

[…]

Za Republiko Panamo

[…]

Za Evropsko unijo in njene države članice

PRILOGA I

(Priloga I k Sporazumu)

Dodatek 3

POSEBNA OBRAVNAVA ZA BANANE

1. Za kmetijski proizvod s poreklom iz Srednje Amerike iz tarifne številke 0803.00.19 kombinirane nomenklature (sveže banane, razen pisang), naveden v kategoriji "ST" seznama pogodbenice EU, se uporablja naslednja preferencialna carina:

Leto	Preferencialna carina	Sprožitveni obseg uvoza, v tonah					
	(EUR/tono)	Kostarika	Panama	Honduras	Gvatemala	Nikaragva	Salvador
do 31. decembra 2010	145	1 025 000	375 000	50 000	50 000	10 000	2 000
1.1.–31.12.2011	138	1 076 250	393 750	52 500	52 500	10 500	2 100

Leto	Preferencialna carina	Sprožitveni obseg uvoza, v tonah					
	(EUR/tono)	Kostarika	Panama	Honduras	Gvatemala	Nikaragva	Salvador
1.1.–31.12.2012	131	1 127 500	412 500	55 000	55 000	11 000	2 200
1.1.–31.12.2013	124	1 178 750	431 250	57 500	57 500	11 500	2 300
1.1.–31.12.2014	117	1 254 419	458 934	61 191	61 191	12 238	2 448
1.1.–31.12.2015	110	1 301 599	476 195	63 493	63 493	12 699	2 540
1.1.–31.12.2016	103	1 349 942	493 881	65 851	65 851	13 170	2 634
1.1.–31.12.2017	96	1 397 316	511 213	68 162	68 162	13 632	2 726
1.1.–31.12.2018	89	1 444 767	528 573	70 476	70 476	14 095	2 819
1.1.–31.12.2019	82	1 493 881	546 542	72 872	72 872	14 574	2 915
1. 1. 2020 in pozneje	75	ni relevantno	ni relevantno	ni relevantno	ni relevantno	ni relevantno	ni relevantno

PRILOGA II

(Priloga II k Sporazumu)

NASLOV IV

DOKAZILO O POREKLU

1. Člen 16(4) Priloge II k Sporazumu se spremeni in se glasi:

(…)

„Naknadno izdano potrdilo o gibanju blaga EUR.1 mora biti overjeno z besedno zvezo „izdano naknadno“ v enem od naslednjih jezikov:

BG „ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ“

ES „EXPEDIDO A POSTERIORI“

CS „VYSTAVENO DODATEČNE“

DA „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“

DE „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

ET „TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD“

EL „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“

EN „ISSUED RETROSPECTIVELY“

FR „DÉLIVRÉ A POSTERIORI“

HR „NAKNADNO IZDANO“

IT „RILASCIATO A POSTERIORI“

LV „IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI“

LT „RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS“

HU „KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL“

MT „MAHRUG RETROSPETTIVAMENT“

NL „AFGEGEVEN A POSTERIORI“

PL „WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE“

PT „EMITIDO A POSTERIORI“

RO „EMIS A POSTERIORI“

SK „VYDANÉ DODATOČNE“

SL „IZDANO NAKNADNO“

FI „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“

SV „UTFÄRDAT I EFTERHAND““.

2. Člen 17(2) Priloge II (O opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja) k Sporazumu se spremeni in se glasi:

(…)

„Tako izdani dvojnik mora imeti zaznamek „dvojnik“ v enem od naslednjih jezikov:

BG „ДУБЛИКАТ“

ES „DUPLICADO“

CS „DUPLIKÁT“

DA „DUPLIKAT“

DE „DUPLIKAT“

ET „DUPLIKAAT“

EL „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“

EN „DUPLICATE“

FR „DUPLICATA“

HR „DUPLIKAT“

IT „DUPLICATO“

LV „DUBLIKĀTS“

LT „DUBLIKATAS“

HU „MÁSODLAT“

MT „DUPLIKAT“

NL „DUPLICAAT“

PL „DUPLIKAT“

PT „SEGUNDA VIA“

RO „DUPLICAT“

SK „DUPLIKÁT“

SL „DVOJNIK“

FI „KAKSOISKAPPALE“

SV „DUPLIKAT““.

PRILOGA III

(Priloga II k Sporazumu)

Dodatek 4

IZJAVA NA RAČUNU

Posebne zahteve za izdelavo izjave na računu

Izjava na računu, katere besedilo je navedeno spodaj, se sestavi v eni od tam navedenih jezikovnih različic in v skladu z določbami notranje zakonodaje države izvoznice. Če je izjava napisana na roko, mora biti napisana s črnilom in tiskanimi črkami. Izjava na računu je izdelana v skladu z ustreznimi opombami. Opomb ni treba ponovno navajati.

Bolgarska različica

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № … от митница или от друг компетентен държавен орган (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с …(2) преференциален произход.

Španska različica

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad pública competente n° …(1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial …(2).

Češka različica

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu …(1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v …(2).

Danska različica

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. …(1)) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i …(2).

Nemška različica

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. …(1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren …(2) sind.

Estonska različica

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. …(1)) deklareerib, et need tooted on …(2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grška različica

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ΄αριθ. …(1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής …(2).

Angleška različica

The exporter of the products covered by this document (customs or competent public authority authorisation No ...(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin(2).

Francoska različica

L’exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l’autorité publique compétente n° …(1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l’origine préférentielle …(2).

Hrvaška različica

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. …(1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi …(2) preferencijalnog podrijetla.'

Italijanska različica

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità pubblica competente n. …(1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale …(2).

Latvijska različica

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu atlauja Nr. …(1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme …(2).

Litovska različica

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. …(1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …(2) preferencinės kilmės prekės.

Madžarska različica

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …(1) vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: …) kijelentem, hogy eltérő jelzs hiányában az áruk kedvezményes … származásúak(2).

Malteška različica

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. … (1)) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali … (2).

Nizozemska različica

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. …(1)) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn (2).

Poljska različica

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr … (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … (2) preferencyjne pochodzenie.

Portugalska različica

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n° … (1)) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial … (2).

Romunska različica

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizaţia vamală sau a autorităţii guvernamentale competente nr. … (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferenţială … (2).

Slovaška različica

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia …(1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …(2).

Slovenska različica

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. …(1))izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno …(2) poreklo.

Finska različica

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro …(1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita(2).

Švedska različica

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. __.[1]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ___ ursprung[2]

……..……[3] (Kraj in datum) ……....[4] (Podpis izvoznika; poleg tega mora biti čitljivo navedeno ime osebe, ki izjavo podpiše)

---

(1) Kadar izjavo na računu sestavi pooblaščeni izvoznik v smislu člena 20 Priloge II, se na tem mestu vpiše številka pooblastila pooblaščenega izvoznika. Kadar izjave na računu ne izdela pooblaščeni izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo ali pa se pusti prazen prostor.

(2) Navede se poreklo izdelkov. Kadar se izjava na računu delno ali v celoti nanaša na izdelke s poreklom iz Ceute in Melille v smislu člena 34 Priloge II, jih izvoznik jasno označi z oznako "CM" v dokumentu, na katerem se daje izjava.

(3) Te navedbe se lahko izpustijo, če so informacije že v samem dokumentu.

(4) Glej člen 19(5) Priloge II k Sporazumu. Kadar se podpis izvoznika ne zahteva, tudi navedba imena podpisnika ni potrebna.

PRILOGA IV

(Priloga X k Sporazumu)

SEZNAMI OBVEZNOSTI V ZVEZI Z USTANAVLJANJEM

ODDELEK A

POGODBENICA EU

1. Na spodnjem seznamu obveznosti so navedene gospodarske dejavnosti, liberalizirane v skladu s členom 166 tega sporazuma, ter, s pridržki, omejitve v zvezi z dostopom do trga in nacionalno obravnavo, ki veljajo za ustanavljanje in vlagatelje iz republik pogodbenice SA pri navedenih dejavnostih. Seznami so sestavljeni iz naslednjih elementov:

   (a) prvega stolpca, v katerem so navedeni sektor ali podsektor, v katerem je pogodbenica prevzela obveznost, ter obseg liberalizacije, v katerem veljajo pridržki;

   (b) drugega stolpca z opisom veljavnih pridržkov.

   Če stolpec iz pododstavka (b) zajema samo posebne pridržke posameznih držav članic, države članice, ki niso navedene med njimi, prevzamejo obveznosti v zadevnem sektorju brez pridržkov (opomba: če posebnih pridržkov posameznih držav članic v določenem sektorju ni, to ne vpliva na horizontalne pridržke ali sektorske pridržke za vso EU, ki lahko veljajo).

V sektorjih ali podsektorjih, ki niso navedeni na spodnjem seznamu, obveznost ni bila prevzeta.

2. Pri določitvi posameznih sektorjev in podsektorjev:

(a) ISIC rev 3.1 pomeni Mednarodno standardno klasifikacijo gospodarskih dejavnosti, določeno v Statističnih listinah Statističnega urada Združenih narodov, serije M, št. 4, ISIC REV 3.1, 2002;

(b) CPC pomeni osrednjo klasifikacijo proizvodov, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistične listine, serije M, št. 77, CPC Prov., 1991;

(c) ‚CPC Ver. 1,0' pomeni osrednjo klasifikacijo proizvodov, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistične listine, serije M, št. 77, CPC Ver. 1.0, 1998.

3. Spodnji seznam ne vključuje ukrepov v zvezi s kvalifikacijskimi zahtevami in postopki, tehničnimi standardi ter zahtevami in postopki za izdajo licenc, kadar ti ne pomenijo omejitve v zvezi z dostopom do trga ali nacionalno obravnavo v smislu členov 164 in 165 tega sporazuma. Navedeni ukrepi (npr. potreba po pridobitvi dovoljenja, obveznosti zagotavljanja univerzalnih storitev, potreba po pridobitvi priznanja kvalifikacij v reguliranih sektorjih, potreba po uspešno opravljenih posebnih preverjanjih, vključno z jezikovnimi preverjanji, nediskriminatorna zahteva, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na okoljsko zaščitenih območjih ali na območjih s posebnim zgodovinskim ali umetniškim pomenom) v vsakem primeru veljajo za vlagatelje druge pogodbenice, četudi niso na seznamu.

4. Spodnji seznam v skladu z odstavkom 3 člena 159 tega sporazuma ne vključuje ukrepov v zvezi s subvencijami, ki jih dodelijo pogodbenice.

5. Na spodnjem seznamu v skladu s členom 164 tega sporazuma niso vključene nediskriminatorne zahteve glede pravne oblike poslovne enote.

6. Pravice in obveznosti, ki izhajajo iz tega seznama obveznosti, nimajo učinka same po sebi in torej ne dodeljujejo pravic neposredno posameznim fizičnim ali pravnim osebam.

7. Na spodnjem seznamu se uporabljajo naslednje kratice:

AT	Avstrija
BE	Belgija
BG	Bolgarija
CY	Ciper
CZ	Češka republika
DE	Nemčija
DK	Danska
EU	Pogodbenica EU
ES	Španija
EE	Estonija
FI	Finska
FR	Francija
EL	Grčija
HR	Hrvaška

HU	Madžarska
IE	Irska
IT	Italija
LV	Latvija
LT	Litva
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Nizozemska
PL	Poljska
PT	Portugalska
RO	Romunija
SK	Slovaška republika
SI	Slovenija
SE	Švedska
UK	Združeno kraljestvo

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
VSI SEKTORJI	Nepremičnine AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Omejitve pri nakupu zemljišča in nepremičnin za tuje vlagatelje[1].
VSI SEKTORJI	Javne službe EU: Gospodarske dejavnosti, ki se obravnavajo kot storitve javnih služb na nacionalni ali lokalni ravni, so lahko predmet javnih monopolov ali izključnih pravic, ki se dodeljujejo zasebnim subjektom[2].

[1] Pri storitvenih sektorjih te omejitve ne presegajo omejitev iz obstoječih zavez GATS.

[2] Ker javne službe pogosto obstajajo tudi na podcentralni ravni, sestavljanje podrobnih in izčrpnih seznamov po posameznih sektorjih ni praktično. Za boljše razumevanje bodo v posebnih opombah na tem seznamu obveznosti nazorno in ne dokončno navedeni tisti sektorji, v katerih imajo javne službe pomembno vlogo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
VSI SEKTORJI	Vrste ustanovitve EU: Obravnava, priznana hčerinskim družbam (družb iz tretjih držav), ustanovljenim v skladu z zakonodajo države članice, ki imajo uradni sedež, osrednjo upravo ali glavni kraj poslovanja v EU, ni razširjena na podružnice ali agencije, ki jih v državi članici ustanovi družba iz tretje države. BG: Za ustanovitev podružnice je potrebno dovoljenje. EE: Vsaj polovica članov upravnega odbora ima stalno prebivališče v EU. FI: Tuj državljan, ki trguje kot družbenik v finski družbi z omejeno ali neomejeno odgovornostjo, mora imeti dovoljenje za promet in stalno prebivališče v EU. Za vse sektorje, razen za telekomunikacijske storitve, velja, da mora vsaj polovica rednih članov in namestnikov v upravnem odboru izpolnjevati zahtevo glede državljanstva in stalnega prebivališča. Vendar se lahko določenim družbam odobrijo izjeme. Če namerava tuja organizacija poslovati ali trgovati tako, da ustanovi podružnico na Finskem, se zahteva dovoljenje za promet. Tuja organizacija ali fizična oseba, ki ni državljan EU, potrebuje dovoljenje za ustanovitev družbe z omejeno odgovornostjo. Za telekomunikacijske storitve velja, da mora polovica ustanoviteljev in polovica članov upravnega odbora izpolnjevati zahtevo glede stalnega prebivališča. Če je ustanovitelj pravna oseba, se stalno bivališče zahteva za pravno osebo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	IT: Za opravljanje industrijskih, komercialnih in obrtniških dejavnosti se zahtevata dovoljenje za prebivanje in posebno dovoljenje za opravljanje dejavnosti. BG, PL: Dejavnosti predstavništva lahko obsegajo le oglaševanje in promocijo tujega matičnega podjetja, ki ga predstavništvo zastopa. PL: Razen finančnih storitev brez zavez za podružnice. Vlagatelji, ki niso iz EU, lahko prevzamejo in opravljajo gospodarsko dejavnost le v obliki komanditne družbe, delniške družbe, družbe z omejeno odgovornostjo in javne delniške družbe (v primeru pravnih storitev le v obliki registrirane družbe in komanditne družbe). RO: Samostojni upravljavec ali predsednik upravnega odbora ter polovica skupnega števila upravljavcev gospodarskih družb so romunski državljani, razen če je v pogodbi družbe ali njenih statutih določeno drugače. Večina revizorjev gospodarske družbe in njihovih namestnikov je romunskih državljanov.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	SE: Tuja družba (ki na Švedskem ni ustanovila pravne osebe) izvaja svoje trgovinske posle prek podružnice, ustanovljene na Švedskem z neodvisnim vodstvom in ločenim knjigovodstvom. Za gradbene projekte, ki trajajo manj kot leto dni, se ne zahteva ustanovitev podružnice ali imenovanje predstavnika s stalnim prebivališčem. Družbo z omejeno odgovornostjo (delniško družbo) lahko ustanovi en ali več ustanoviteljev. Ustanovitelj ali ustanovitelji imajo stalno prebivališče na Švedskem ali so švedske pravne osebe. Mešana družba je lahko ustanovitelj samo, če imajo vsi družbeniki stalno prebivališče na Švedskem. Ustrezni pogoji prevladujejo za ustanovitev vseh drugih vrst pravnih oseb. Vsaj 50 % članov upravnega odbora ima stalno prebivališče na Švedskem. Tuji državljani ali državljani Švedske brez stalnega prebivališča na Švedskem, ki želijo opravljati trgovinske posle na Švedskem, imenujejo in pri lokalnem organu registrirajo predstavnika s stalnim prebivališčem na Švedskem, ki je pristojen za take dejavnosti. Pogoj glede stalnega prebivališča ni obvezujoč, če je mogoče dokazati, da v zadevnem primeru ni potreben. SI: Tuje družbe lahko ustanovijo podružnice, če je matična družba vsaj eno leto vpisana v sodni register države izvora. SK: Tuja fizična oseba, ki se vnese v komercialni register kot oseba, pooblaščena za ravnanje v imenu podjetnika, mora predložiti dovoljenje za prebivanje v Slovaški republiki.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
VSI SEKTORJI	Naložbe ES: Za naložbe tujih vlad in oseb javnega prava (ki kažejo, da ima takšna oseba poleg gospodarskih tudi negospodarske interese) v Španiji, ki so neposredne ali prek podjetij ali drugih oseb, ki so pod neposrednim ali posrednim nadzorom tujih vlad, je potrebno predhodno dovoljenje vlade. BG: V podjetjih, v katerih javni (državni ali občinski) delež lastniškega kapitala presega 30 odstotkov, je treba odobriti prenos teh deležev na tretje osebe. Za nekatere gospodarske dejavnosti, povezane z izkoriščanjem ali uporabo državne ali javne lastnine, je potrebna koncesija, ki se podeli v skladu z določbami zakona o koncesijah. Tuji vlagatelji ne morejo sodelovati pri privatizaciji. Tuji vlagatelji in bolgarske pravne osebe nadzornim tujim deležem potrebujejo dovoljenje za a) iskanje, razvoj in izkopavanje naravnih virov iz ozemeljskih morskih voda, obalnega pasu ali ekskluzivne ekonomske cone in za b) pridobitev nadzornega deleža v podjetjih, ki se ukvarjajo s katero koli dejavnostjo, navedeno pod a).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	FR: Za tuje nakupe, ki presegajo 33,33 odstotka delnic ali glasovalnih pravic v obstoječem francoskem podjetju ali 20 odstotkov v francoskih podjetjih, ki kotirajo na borzi, veljajo naslednji predpisi: – naložbe, manjše od 7,6 milijona EUR, v francoskih podjetjih s prihodkom, ki ne presega 76 milijonov EUR, postanejo neomejene 15 dni po predhodni priglasitvi in potrditvi, da so navedeni zneski resnični; – po izteku enega meseca od predhodnega obvestila se dovoljenje tiho izda za druge naložbe, razen če minister za gospodarstvo v izjemnih okoliščinah uporabi svojo pravico, da naložbo odloži. Tuja udeležba v na novo privatiziranih družbah se lahko omeji na različne zneske javno ponujenega lastniškega kapitala, pri čemer te zneske določi francoska vlada za vsak primer posebej. V nekaterih komercialnih, industrijskih ali obrtnih dejavnostih je za ustanovitev potrebno posebno dovoljenje, če generalni direktor nima dovoljenja za stalno prebivanje.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	FI: Če tuji lastniki z delnicami pridobijo več kot tretjino glasovalnih pravic v večji finski družbi ali podjetju (z več kot 1 000 zaposlenimi in prometom, ki presega 168 milijonov EUR, ali bilančno vsoto, ki presega 168 milijonov EUR), morajo to potrditi finski organi. Ta potrditev se lahko zavrne samo, če bi bil ogrožen pomemben nacionalni interes. Te omejitve ne veljajo za telekomunikacijske storitve. HU: Brez obvez za tujo udeležbo v na novo lastninjenih družbah. IT: V zvezi z na novo privatiziranimi družbami se lahko dodelijo ali ohranijo izključne pravice. Glasovalne pravice v na novo privatiziranih družbah so lahko v nekaterih primerih omejene. V obdobju petih let od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma se lahko zahteva soglasje pristojnih organov za pridobitev velikega lastniškega deleža družb, ki delujejo na področju obrambe, prevoznih storitev, telekomunikacij in energetike.
VSI SEKTORJI	Geografska območja FI: Na Ålandskih otokih omejitve pravice do ustanavljanja brez dovoljenja pristojnih organov Ålandskih otokov za fizične osebe, ki nimajo regionalnega državljanstva Ålandskih otokov, in za pravne osebe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
1. KMETIJSTVO, LOV, GOZDARSTVO	
A. Kmetijstvo, lov (ISIC Rev. 3.1: 011, 012, 013, 014, 015), razen svetovalnih in posvetovalnih storitev[1]	AT, HR, HU, MT, RO: Brez zavez za kmetijske dejavnosti. CY: Delež izven EU je dovoljen le do 49 odstotkov. FR: Za ustanovitev kmetijskih podjetij s strani neevropskih državljanov in nakup vinogradov s strani neevropskih vlagateljev je potrebno dovoljenje. IE: Osebe, ki nimajo stalnega prebivališča v EU, potrebujejo dovoljenje za ustanovitev v industriji mletja moke.
B. Gozdarstvo in sečnja (ISIC Rev. 3.1: 020), razen svetovalnih in posvetovalnih storitev[2]	BG: Brez obvez za sečnjo.

[1] Svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi s kmetijstvom, lovom, gozdarstvom in ribolovom so pod naslovom POSLOVNE STORITVE pod 6.F.f) in 6.F.g).

[2] Svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi s kmetijstvom, lovom, gozdarstvom in ribolovom so pod naslovom POSLOVNE STORITVE pod 6.F.f) in 6.F.g).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
2. Ribolov in akvakultura (ISIC rev 3.1: 0501, 0502), razen svetovalnih in posvetovalnih storitev[1]	AT: Vsaj 25 odstotkov plovil mora bit registriranih v Avstriji. BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: Tuji vlagatelji, ki niso registrirani in nimajo sedeža v Belgiji, na Finskem, na Irskem, v Latviji, na Nizozemskem, na Portugalskem in Slovaškem, ne morejo imeti v lasti belgijskih, finskih, irskih, latvijskih, nizozemskih, portugalskih in slovaških plovil pod zastavo. CY, EL: Delež izven EU je dovoljen le do 49 odstotkov. DK: Osebe, ki nimajo stalnega prebivališča v EU, ne morejo imeti v lasti tretjine ali več družbe, ki se ukvarja s komercialnim ribolovom. Osebe, ki nimajo stalnega prebivališča v EU, ne morejo imeti v lasti plovil, ki plujejo pod dansko zastavo. Lastništvo je mogoče le prek na Danskem registriranega podjetja. FR: Osebe, ki niso državljani EU, se ne morejo naseliti na pomorski državni lastnini zaradi gojenja rib/lupinarjev/alg. Tuji vlagatelji, ki niso registrirani in nimajo sedeža v Franciji, ne morejo imeti v lasti več kot 50 odstotkov plovila pod francosko zastavo.

[1] Svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi s kmetijstvom, lovom, gozdarstvom in ribolovom so pod naslovom POSLOVNE STORITVE pod 6.F.f) in 6.F.g).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	DE: Dovoljenje za morski ribolov se izda samo plovilom, ki imajo pravico pluti pod nemško zastavo. To so ribiška plovila, katerih večina delnic je v lasti državljanov EU ali družb, ustanovljenih v skladu s pravili EU in ki imajo glavno poslovno enoto v državi članici. Uporabo plovil morajo voditi in nadzorovati osebe s stalnim prebivališčem v Nemčiji. Da pridobijo dovoljenje za ribolov, se morajo vsa ribiška plovila registrirati v ustreznih obalnih državah, v katerih imajo plovila svoje matično pristanišče. EE: Ladje lahko plujejo pod zastavo Estonije, če se nahajajo v Estoniji in če je večina lastništva v družbah z neomejeno odgovornostjo, komanditnih družbah ali drugih pravnih osebah, ki se nahajajo na ozemlju Estonije in v katerih imajo glasovalno večino v upravnem odboru državljani Estonije, v rokah državljanov Estonije. BG, HR, HU, LT, MT, RO: Brez zavez. IT: Tujci, razen oseb s stalnim prebivališčem v EU, ne morejo imeti večinskega deleža v plovilih, ki plujejo pod italijansko zastavo, ali kontrolnega deleža ladjarjev, ki imajo sedež v Italiji. V italijanskih teritorialnih vodah lahko ribarijo le plovila, ki plujejo pod italijansko zastavo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	SE: Tuji vlagatelji, ki niso registrirani in nimajo sedeža na Švedskem, ne morejo imeti v lasti več kot 50 odstotkov plovila pod švedsko zastavo. Tuji vlagatelji potrebujejo dovoljenje za nakup 50 odstotkov ali več delnic v podjetjih, ki se ukvarjajo s komercialnim ribolovom v švedskih vodah. SI: Ladje lahko plujejo pod slovensko zastavo, če je več kot polovica ladje v lasti državljanov EU ali pravnih oseb, ki imajo sedež v državi članici EU. UK: Pridržek za nakup plovil, ki plujejo pod zastavo Združenega kraljestva, razen če je naložba vsaj v 75-odstotni lasti britanskih državljanov in/ali družb, ki so vsaj v 75-odstotni lasti britanskih državljanov, v vseh primerih s stalnim bivališčem v Združenem kraljestvu. Plovila morajo biti upravljana, vodena in nadzorovana iz Združenega kraljestva.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
3. RUDARSTVO IN PRIDOBIVANJE KAMNIN[1] A. Pridobivanje premoga in lignita; pridobivanje šote (ISIC Rev. 3.1: 10) B. Pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina[2] (ISIC Rev. 3.1: 1110) C. Pridobivanje kovinskih rud (ISIC Rev. 3.1: 13) D. Ostalo rudarstvo in pridobivanje naravnih kamnin (ISIC Rev. 3.1: 14)	EU: Vlagateljem iz držav, ki so dobaviteljice energije, se lahko prepove pridobitev nadzora nad dejavnostjo. Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). Brez zavez za pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina. ES: Brez zavez za tuje naložbe v strateške minerale.

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[2] Ne zajema storitev, povezanih z rudarstvom, za honorar ali na podlagi pogodbe naftnih in plinskih poljih, ki je v naslovu ENERGETSKE STORITVE pod 18.A.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
4. PROIZVODNJA[1]	
A. Proizvodnja živil in pijač (ISIC Rev. 3.1: 15)	Ni drugih zahtev.
B. Proizvodnja tobačnih izdelkov (ISIC Rev. 3.1: 16)	Ni drugih zahtev.
C. Proizvodnja tekstila (ISIC Rev. 3.1: 17)	Ni drugih zahtev.
D. Proizvodnja oblačil; obdelava in barvanje krzna (ISIC Rev. 3.1: 18)	Ni drugih zahtev.

[1] Ta sektor ne vključuje svetovalnih storitev, povezanih s proizvodnjo, ki so v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 6.F.h).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
E. Strojenje in obdelava usnja; proizvodnja potovalnih torb, ročnih torbic, sedlarskih in jermenarskih izdelkov ter obutve (ISIC Rev. 3.1: 19)	Ni drugih zahtev.
F. Proizvodnja lesa in izdelkov iz lesa in plute, razen pohištva; proizvodnja izdelkov iz slame in pletarskih materialov (ISIC Rev. 3.1: 20)	Ni drugih zahtev.
G. Proizvodnja papirja in izdelkov iz papirja (ISIC Rev. 3.1: 21)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
H. Založništvo, tiskarstvo in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa[1] (ISIC Rev. 3.1: 22, razen za založništvo in tiskanje za plačilo ali po pogodbi[2])	HR: Zahteva glede stalnega prebivališča. IT: Za lastnike založniških ali tiskarskih družb se zahteva stalno prebivališče.
I. Proizvodnja proizvodov iz koksa (ISIC Rev. 3.1: 231)	Ni drugih zahtev.
J. Proizvodnja naftnih derivatov[3] (ISIC Rev. 3.1: 232)	EU: Vlagateljem iz držav, ki so dobaviteljice energije, se lahko prepove pridobitev nadzora nad dejavnostjo. Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).

[1] Sektor je omejen na proizvodne dejavnosti. Ne zajema dejavnosti, ki so povezane z avdiovizualno dejavnostjo ali ki predstavljajo kulturno vsebino.

[2] Izdajanje ali tiskanje za plačilo ali po pogodbi je v oddelku POSLOVNE STORITVE pod točko 6.F.p).

[3] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
K. Proizvodnja kemikalij in kemičnih izdelkov, razen eksplozivov (ISIC Rev. 3.1: 24 razen proizvodnje eksploziv)	Ni drugih zahtev.
L. Proizvodnja gumijastih in plastičnih izdelkov (ISIC Rev. 3.1: 25)	Ni drugih zahtev.
M. Proizvodnja drugih nekovinskih mineralnih izdelkov (ISIC Rev. 3.1: 26)	Ni drugih zahtev.
N. Proizvodnja osnovnih kovin (ISIC Rev. 3.1: 27)	Ni drugih zahtev.
O. Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav (ISIC Rev. 3.1: 28)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
P. Proizvodnja strojev	
a) Proizvodnja strojev za splošne namene (ISIC Rev. 3.1: 291)	Ni drugih zahtev.
b) Proizvodnja strojev za posebne namene, razen orožja in streliva (ISIC Rev. 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Ni drugih zahtev.
c) Proizvodnja gospodinjskih aparatov, ki drugje niso omenjeni (ISIC Rev. 3.1: 293)	Ni drugih zahtev.
d) Proizvodnja pisarniških in računovodskih strojev ter računalnikov (ISIC Rev. 3.1: 30)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
e) Proizvodnja električnih strojev in naprav, ki drugje niso omenjeni (ISIC Rev. 3.1: 31)	Ni drugih zahtev.
f) Proizvodnja radijskih, televizijskih in komunikacijskih naprav ter opreme (ISIC Rev. 3.1: 32)	Ni drugih zahtev.
Q. Proizvodnja medicinske opreme, finomehaničnih in optičnih instrumentov ter ur (ISIC Rev. 3.1: 33)	Ni drugih zahtev.
R. Proizvodnja motornih vozil, prikolic in polprikolic (ISIC Rev. 3.1: 34)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
S. Proizvodnja druge opreme za prevoz (nevojaške) (ISIC Rev. 3.1: 35, razen proizvodnje vojnih ladij, vojnih letal in druge prevozne opreme za vojaško uporabo)	Ni drugih zahtev.
T. Proizvodnja pohištva; proizvodne dejavnosti, ki drugje niso omenjene (ISIC Rev. 3.1: 361, 369)	Ni drugih zahtev.
U. Recikliranje (ISIC Rev. 3.1: 37)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
5. PROIZVODNJA; PRENOS IN DISTRIBUCIJA ZA LASTNE POTREBE ELEKTRIČNE ENERGIJE, PLINA, PARE IN TOPLE VODE[1] (RAZEN PROIZVODNJE JEDRSKE ENERGIJE)	
A. Proizvodnja električne energije; prenos in distribucija električne energije za lastne potrebe (del ISIC Rev. 3.1: 4010)[2]	EU: Vlagateljem iz držav, ki so dobaviteljice energije, se lahko prepove pridobitev nadzora nad dejavnostjo. Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[2] Ne zajema upravljanja sistemov za prenos in distribucijo električne energije za plačilo ali po pogodbi, ki so v naslovu ENERGETSKE STORITVE.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Proizvodnja plina; distribucija plinastih goriv preko omrežij za lastne potrebe (del ISIC Rev. 3.1: 4020)[1]	EU: Vlagateljem iz držav, ki so dobaviteljice energije, se lahko prepove pridobitev nadzora nad dejavnostjo. Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).
C. Proizvodnja pare in tople vode; distribucija pare in tople vode za lastne potrebe (del ISIC Rev. 3.1: 4030)[2]	EU: Vlagateljem iz držav, ki so dobaviteljice energije, se lahko prepove pridobitev nadzora nad dejavnostjo. Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).
6. POSLOVNE STORITVE	
A. Strokovne storitve	

[1] Ne zajema prenosa zemeljskega plina in plinastih goriv prek plinovodov, prenosa plina in njegove distribucije za plačilo ali po pogodbi ter prodaje zemeljskega plina in plinastih goriv, kar je v razdelku ENERGETSKE STORITVE.

[2] Ne zajema prenosa in distribucije pare in tople vode za plačilo ali po pogodbi ter prodaje pare in tople vode, kar je v razdelku ENERGETSKE STORITVE.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
a) Pravne storitve (CPC 861)[1]	AT: Kapitalska udeležba in deleži tujih odvetnikov (ki morajo biti v matični državi popolnoma usposobljeni) v poslovnih rezultatih katere koli odvetniške družbe ne smejo presegati 25 odstotkov. Ti odvetniki ne smejo imeti odločilnega vpliva pri odločanju.

[1] Vključuje pravno svetovanje, pravno zastopanje, pravno arbitražo in spravo/mediacijo ter pravno dokumentiranje in certificiranje. Opravljanje pravnih storitev je dovoljeno samo v zvezi z mednarodnim javnim pravom, pravom EU in pravom katere koli jurisdikcije, v kateri je vlagatelj ali njegovo osebje usposobljeno za opravljanje odvetniškega poklica, in kot za opravljanje drugih storitev, tudi za pravne storitve veljajo zahteve in postopki za izdajo licenc, ki se uporabljajo v državah članicah Evropske unije. Za odvetnike, ki opravljajo pravne storitve v zvezi z mednarodnim javnim pravom in tujim pravom, so lahko ti med drugim skladnost z lokalnimi etičnimi kodeksi, uporaba v domači državi pridobljenega naziva (razen če se pridobi priznanje naziva v tuji državi), zahteve glede zavarovanja, enostavna registracija pri odvetniški zbornici države gostiteljice ali poenostavljen vstop v odvetniško zbornico države gostiteljice s preskusom poklicne usposobljenosti ter pravni ali poklicni domicil v državi gostiteljici. Pravne storitve v zvezi s pravom EU načeloma zagotavlja popolnoma usposobljen odvetnik, ki je član odvetniške zbornice v EU in deluje osebno, pravne storitve v zvezi s pravom države članice Evropske unije pa načeloma zagotavlja popolnoma usposobljen odvetnik, ki je član odvetniške zbornice v tej državi članici in deluje osebno. Polnopravno članstvo v odvetniški zbornici zadevne države članice Evropske unije je lahko torej nujno za zastopanje pred sodišči in drugimi pristojnimi organi v EU, saj vključuje uporabo procesnega prava EU in nacionalnega procesnega prava. Vendar pa lahko v nekaterih državah članicah tuji odvetniki, ki niso polnopravni člani odvetniške zbornice, v civilnih postopkih zastopajo stranko, ki je državljan ali ki pripada državi, v kateri ima odvetnik pravico do opravljanja poklica.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
razen pravnega svetovanja in storitev pravnih dokumentov in potrjevanj, ki jih izvajajo pravni strokovnjaki, nosilci javnih funkcij, na primer notarji, *huissiers de justice* ali drugi *officiers publics et ministériels*	BE: Za zastopanje pred „Cour de cassation“ v nekazenskih zadevah veljajo kvote. FR: Za dostop odvetnikov do poklica „avocat auprès de la Cour de Cassation“ in „avocat auprès du Conseil d'Etat“ veljajo kvote. DK: Samo odvetniki z dansko licenco za opravljanje poklica in odvetniške družbe, registrirane na Danskem, so lahko lastniki delnic danskih odvetniških družb. Člani upravnega odbora ali del vodstva danske odvetniške družbe so lahko samo odvetniki z danskim dovoljenjem za opravljanje poklica. Za pridobitev danskega dovoljenja za opravljanje dejavnosti se zahteva danski pravosodni izpit. FR: Nekatere pravne oblike („association d'avocats“ in „société en participation d'avocat“) so namenjene samo odvetnikom, ki so polnopravni člani odvetniške zbornice v Franciji. V odvetniški družbi, ki opravlja storitve v zvezi s francoskim pravom ali pravom EU, je najmanj 75 odstotkov partnerjev, ki imajo v lasti 75-odstotni delež družbe, odvetnikov, ki so polnopravni člani odvetniške zbornice v Franciji.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	HR: Zastopanje strank pred sodišči lahko izvajajo samo člani odvetniške zbornice Hrvaške (hrvaški naziv „odvjetnici“). Za članstvo v zbornici se zahteva državljanstvo. HU: Za tržno prisotnost je potrebno partnerstvo z madžarskim odvetnikom (*ügyvéd*), odvetniško pisarno (*ügyvédi iroda*) ali predstavništvom. PL: Odvetnikom iz EU so na voljo druge pravne oblike, tuji odvetniki pa imajo dostop le do pravnih oblik registriranih partnerstev in omejenih partnerstev.
b) 1. Računovodske in knjigovodske storitve (CPC 86212, razen „revizijskih storitev“, CPC 86213, CPC 86219 in CPC 86220)	AT: Kapitalska udeležba in deleži tujih računovodij (ki morajo biti pooblaščeni v skladu z zakonodajo matične države) v poslovnih rezultatih katere koli avstrijske pravne osebe ne smejo presegati 25 odstotkov, če niso člani avstrijskega poklicnega združenja. CY: Dostop je predmet preverjanja gospodarskih potreb. Glavno merilo: stanje zaposlenosti v podsektorju. DK: Tuji revizorji potrebujejo dovoljenje danske agencije za trgovino in družbe, da lahko sklenejo partnerstvo z danskimi pooblaščenimi računovodji.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) 2. Revizijske storitve (CPC 86211 in 86212, razen računovodskih storitev)	AT: Kapitalska udeležba in deleži tujih revizorjev (ki morajo biti pooblaščeni v skladu z zakonodajo matične države) v poslovnih rezultatih katere koli avstrijske pravne osebe ne smejo presegati 25 odstotkov, če niso člani avstrijskega poklicnega združenja. CY: Dostop je predmet preverjanja gospodarskih potreb. Glavno merilo: stanje zaposlenosti v podsektorju. CZ in SK: Najmanj 60 odstotkov deleža kapitala ali glasovalnih pravic je pridržanih za državljane. DK: Tuji revizorji potrebujejo dovoljenje danske agencije za trgovino in družbe, da lahko sklenejo partnerstvo z danskimi pooblaščenimi računovodji. FI: Zahteva glede stalnega prebivališča za najmanj enega od revizorjev v finski družbi z omejeno odgovornostjo. HR: Jih ni, razen da lahko revizije opravljajo samo pravne osebe. LV: V gospodarski družbi zapriseženih revizorjev je več kot 50 % kapitalskih deležev z glasovalnimi pravicami v lasti zapriseženih revizorjev ali gospodarskih družb zapriseženih revizorjev iz EU.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	LT: Najmanj 75 odstotkov delnic pripada revizorjem ali revizijskim družbam iz EU. SE: Samo revizorji, registrirani na Švedskem, lahko opravljajo pravne revizijske storitve pri nekaterih pravnih osebah, med drugim pri vseh družbah z omejeno odgovornostjo. Samo take osebe so lahko delničarji ali družbeniki družb, ki opravljajo kvalificirane revizije (za uradne namene). Za odobritev je potrebno stalno prebivališče. SI: Delež tujcev v revizijski družbi ne sme presegati 49 odstotkov lastniškega kapitala.
c) Davčno svetovanje (CPC 863)[1]	AT: Kapitalska udeležba in deleži tujih davčnih svetovalcev (ki morajo biti pooblaščeni v skladu z zakonodajo matične države) v poslovnih rezultatih katere koli avstrijske pravne osebe ne smejo presegati 25 odstotkov. To velja le za osebe, ki niso člani avstrijskega poklicnega združenja. CY: Dostop je predmet preverjanja gospodarskih potreb. Glavno merilo: stanje zaposlenosti v podsektorju.

[1] Ne zajema pravnega svetovanja in storitev pravnega zastopanja pri davčnih zadevah, ki so pod 6.A.a). Pravne storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
d) Arhitekturne storitve in e) Storitve urbanističnega in krajinskega načrtovanja (CPC 8671 in CPC 8674)	BG: Pri projektih, ki so pomembni za državo ali regijo, morajo tuji vlagatelji delovati kot partnerji ali podizvajalci lokalnih vlagateljev. LV: Pri arhitekturnih storitvah se za pridobitev dovoljenja, ki omogoča opravljanje poslovne dejavnosti z vso pravno odgovornostjo in pravicami do podpisa projekta, zahtevata triletna praksa na področju projektiranja v Latviji in univerzitetna diploma.
f) Inženirske storitve in g) Integrirane inženirske storitve (CPC 8672 in CPC 8673)	BG: Pri projektih, ki so pomembni za državo ali regijo, morajo tuji vlagatelji delovati kot partnerji ali podizvajalci lokalnih vlagateljev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
h) Zdravstvene (vključno s psihologi) in zobozdravstvene storitve (CPC 9312 in del CPC 85201)	AT: Brez zavez, razen za zobozdravstvene storitve ter za psihologe in psihoterapevte, pri katerih: ni pridržkov. DE: Preverjanje gospodarskih potreb za zdravnike in zobozdravnike, ki so pooblaščeni za zdravljenje upravičencev iz programov javnega zavarovanja. Glavno merilo: pomanjkanje zdravnikov in zobozdravnikov v zadevni regiji. FI: Brez zavez. FR: Vlagateljem iz EU so na voljo tudi druge pravne oblike, tuji vlagatelji pa imajo dostop le do pravnih oblik „société d'exercice liberal“ in „société civile professionnelle“. LV: Preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo: pomanjkanje zdravnikov in zobozdravnikov v zadevni regiji. BG, LT: Za opravljanje storitve je potrebno dovoljenje, ki temelji na načrtu zdravstvenih storitev, izdelanem glede na potrebe in ob upoštevanju števila prebivalstva ter obstoječih zdravstvenih in zobozdravstvenih služb. SI: Brez zavez za socialno medicino, sanitarne, epidemiološke, medicinske/ekološke storitve, preskrbo s krvjo, krvne pripravke, transplantate in obdukcijo. UK: Registracija zdravnikov v okviru nacionalne zdravstvene službe je odvisna od kadrovskega načrtovanja za medicinske poklice.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
i) Veterinarske storitve (CPC 932)	AT: Brez zavez. BG: Preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo: število prebivalcev in gostota obstoječih podjetij. FR: Vlagateljem iz EU so na voljo tudi druge pravne oblike, tuji vlagatelji pa imajo dostop le do pravnih oblik „société d'exercice liberal“ in „société civile professionnelle“. HU: Preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo: pogoji na trgu dela v sektorju.
j) 1. Babiške storitve (del CPC 93191)	BG, FI, HU, MT, SI: Brez zavez. FR: Vlagateljem iz EU so na voljo tudi druge pravne oblike, tuji vlagatelji pa imajo dostop le do pravnih oblik „société d'exercice liberal“ in „société civile professionnelle“. LT: Lahko se uporablja preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo: stanje zaposlenosti v podsektorju.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
j) 2. Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in reševalnega osebja (del CPC 93191)	AT: Tuji vlagatelji lahko sodelujejo le pri naslednjih dejavnostih: medicinske sestre, fizioterapevti, delovni terapevti, logoterapevti, dietetiki in svetovalci za prehrano. BG, MT, SI: Brez zavez. FI: Brez obvez za fizioterapevte in reševalno osebje. FR: Vlagateljem iz EU so na voljo tudi druge pravne oblike, tuji vlagatelji pa imajo dostop le do pravnih oblik „société d'exercice liberal“ in „société civile professionnelle“. LT: Lahko se uporablja preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo: stanje zaposlenosti v podsektorju. LV: Preverjanje gospodarskih potreb za tuje fizioterapevte in paramedicinsko osebje. Glavno merilo: stanje zaposlenosti v zadevni regiji.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
k) Maloprodaja farmacevtskih izdelkov ter maloprodaja medicinskih in ortopedskih izdelkov (CPC 63211) in druge storitve lekarnarjev[1]	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Brez zavez. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: Za izdajo dovoljenja je treba preveriti gospodarske potrebe. Glavno merilo: število prebivalcev in geografska gostota obstoječih lekarn.
B. Računalniške in sorodne storitve (CPC 84)	Ni drugih zahtev.

[1] Tako kot za opravljanje drugih storitev veljajo za dobavo farmacevtskih izdelkov širši javnosti zahteve in postopki glede izdajanja licenc in kvalifikacij, ki se uporabljajo v državah članicah Evropske unije. Na splošno velja, da to dejavnost opravljajo samo lekarnarji. V nekaterih državah članicah je za farmacevte pridržana le dobava zdravil na recept.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Storitve na področju raziskav in razvoja[1] a) Raziskovalne in razvojne storitve na področju naravoslovnih ved (CPC 851) b) Raziskovalne in razvojne storitve na področju družboslovja in humanističnih ved (CPC 852, razen storitev psihologov)[2] c) Interdisciplinarne raziskovalne in razvojne storitve (CPC 853)	EU: Za javno financirane raziskovalne in razvojne storitve se lahko izključne pravice in/ali dovoljenja dodelijo le državljanom EU in pravnim osebam iz EU s sedežem v EU.
D. Nepremičninske storitve[3]	

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[2] Del CPC 85201, ki je pod 6.A.h) – Zdravstvene in zobozdravstvene storitve.

[3] Zadevna storitev se nanaša na poklic nepremičninskih zastopnikov ter ne vpliva na nobene pravice in/ali omejitve glede fizičnih in pravnih oseb, ki kupujejo nepremičnine.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
a) Ki zajemajo lastniško ali zakupljeno posest (CPC 821)	Ni drugih zahtev.
b) Za plačilo ali po pogodbi (CPC 822)	Ni drugih zahtev.
E. Storitve najema/zakupa brez upravljavcev	
a) V zvezi z ladjami (CPC 83103)	LT: Ladje morajo biti v lasti litovskih fizičnih oseb ali družb s sedežem v Litvi. SE: Za plutje pod švedsko zastavo je potrebno dokazilo o prevladujočem švedskem deležu ob tujih lastniških deležih pri ladjah.
b) V zvezi z zrakoplovi (CPC 83104)	EU: Zrakoplovi, ki jih uporablja prevoznik iz EU, morajo biti registrirani v državi članici EU, v kateri je bila prevozniku izdana licenca, ali drugje v EU. Zrakoplov mora biti v lasti fizičnih oseb, ki izpolnjujejo posebna merila glede državljanstva, ali pravnih oseb, ki izpolnjujejo posebna merila glede lastništva kapitala in nadzora (vključno z državljanstvom direktorjev). Izjeme se lahko odobrijo za pogodbe o kratkoročnem zakupu ali v izjemnih okoliščinah.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
c) V zvezi z drugo prevozno opremo (CPC 83101, CPC 83102 in CPC 83105)	Ni drugih zahtev.
d) V zvezi z drugimi stroji in opremo (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 in CPC 83109)	Ni drugih zahtev.
e) V zvezi z osebnimi in gospodinjskimi predmeti (CPC 832)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Brez zavez za CPC 83202.
f) Izposoja telekomunikacijske opreme (CPC 7541)	Ni drugih zahtev.
F. Druge poslovne storitve	
a) Oglaševanje (CPC 871)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Tržne raziskave in raziskave javnega mnenja (CPC 864)	Ni drugih zahtev.
c) Podjetniško in poslovno svetovanje (CPC 865)	Ni drugih zahtev.
d) Storitve v zvezi s podjetniškim in poslovnim svetovanjem (CPC 866)	HU: Brez obvez za storitve na področju arbitraže in sprave (CPC 86602).
e) Tehnično preizkušanje in analiziranje[1] (CPC 8676)	Ni drugih zahtev.
f) Svetovanje v zvezi s kmetijstvom, lovom in gozdarstvom (del CPC 881)	Ni drugih zahtev.

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve tehničnega preskušanja in analiz, ki so obvezne za dodelitev dovoljenj za trženje ali za uporabo (npr. pregled avtomobila, pregled hrane).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
g) Svetovanje v zvezi z ribištvom (del CPC 882)	Ni drugih zahtev.
g) Svetovanje v zvezi z ribištvom (del CPC 882)	Ni drugih zahtev.
h) Svetovanje v zvezi s proizvodnjo (del CPC 884 in del CPC 885)	Ni drugih zahtev.
i) Zaposlovanje in zagotavljanje osebja	
i) 1. Iskanje vodilnih kadrov (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Brez zavez.
i) 2. Storitve za zaposlovanje (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Brez zavez. BE, FR, IT: Državni monopol. DE: Za izdajo dovoljenja je treba preveriti gospodarske potrebe. Glavno merilo: stanje in razvoj trga delovne sile.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
i) 3. Posredovanje delovne sile na področju pisarniških del (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Brez zavez. IT: Državni monopol.
i) 3. Posredovanje delovne sile na področju pisarniških del (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Brez zavez. IT: Državni monopol.
i) 4 Storitve modnih agencij (del CPC 87209)	Ni drugih zahtev.
j) 1. Poizvedovalne storitve (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Brez zavez.
j) 2. Varovanje (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 in CPC 87305)	DK: Za člane upravnega odbora se zahtevata državljanstvo in stalno prebivališče. Brez zavez za zagotavljanje varnostnih storitev na letališčih. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Dovoljenje se lahko izda samo državljanom in organizacijam, registriranim v teh državah. ES: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). Za dostop je potrebno predhodno dovoljenje. HR: Brez zavez.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
k) Sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja[1] (CPC 8675)	FR: Tuji vlagatelji morajo imeti posebno dovoljenje za storitve iskanja in raziskovanja.
l) 1. Vzdrževanje in popravila plovil (del CPC 8868)	Ni drugih zahtev.
l) 2. Vzdrževanje in popravila železniške prevozne opreme (del CPC 8868)	LV: Državni monopol. SE: Preverijo se gospodarske potrebe, kadar namerava vlagatelj vzpostaviti lastne naprave terminalske infrastrukture. Glavno merilo: prostorske in zmogljivostne omejitve.

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za določene dejavnosti, povezane z rudarstvom (minerali, nafta, plin itd).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
l) 3. Vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles, motornih sani in vozil za cestni prevoz (CPC 6112, CPC 6122, del CPC 8867 in del CPC 8868)	SE: Preverijo se gospodarske potrebe, kadar namerava vlagatelj vzpostaviti lastne naprave terminalske infrastrukture. Glavno merilo: prostorske in zmogljivostne omejitve.
l) 4. Vzdrževanje in popravila zrakoplovov in njihovih delov (del CPC 8868)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
l) 5. Vzdrževanje in popravila kovinskih izdelkov, (nepisarniških) strojev, (neprevozne in nepisarniške) opreme ter izdelkov za osebno rabo in izdelkov široke rabe[1] (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 in CPC 8866)	Ni drugih zahtev.
m) Čiščenje stavb (CPC 874)	Ni drugih zahtev.
n) Fotografske storitve (CPC 875)	Ni drugih zahtev.
o) Pakiranje (CPC 876)	Ni drugih zahtev.

[1] Vzdrževanje in popravila prevozne opreme (CPC 6112, 6122, 8867 in CPC 8868) so pod 6.F. l) 1. do 6.F.l) 4. Vzdrževanje in popravila pisarniških strojev in naprav, vključno z računalniki (CPC 845), so pod točko 6.B. Računalniške storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
p) Tiskarstvo in založništvo (CPC 88442)	HR: Za založnika in uredništvo se zahteva državljanstvo. LT, LV: Pravice do ustanovitve poslovne enote v založniškem sektorju se dodelijo le v teh državah registriranim pravnim osebam (brez podružnic). PL: Za glavne urednike časopisov in dnevnikov se zahteva državljanstvo. SE: Za založnike in lastnike založniških ali tiskarskih družb se zahteva stalno prebivališče.
q) Kongresne storitve (del CPC 87909)	Ni drugih zahtev.
r) 1. Prevajanje in tolmačenje (CPC 87905)	DK: V dovoljenju za pooblaščene uradne prevajalce in tolmače se lahko omeji obseg njihove dejavnosti. HR: Brez zavez za prevajanje in tolmačenje v okviru hrvaških sodišč. PL: Brez zavez za zagotavljanje storitev zapriseženih tolmačev. BG, HU, SK: Brez zavez za uradno prevajanje in tolmačenje.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
r) 2. Oblikovanje notranje opreme in drugo specializirano oblikovanje (CPC 87907)	Ni drugih zahtev.
r) 3. Zbiranje in izterjava terjatev (CPC 87902)	IT, PT: Pogoj glede državljanstva za vlagatelje.
r) 4. Ocenjevanje kreditne sposobnosti (CPC 87901)	BE: Za banke podatkov za potrošniška posojila velja pogoj glede državljanstva za vlagatelje. IT, PT: Pogoj glede državljanstva za vlagatelje.
r) 5. Fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv (CPC 87904)[1]	Ni drugih zahtev.

[1] Ne vključuje tiskarskih storitev, ki spadajo pod CPC 88442 in so pod 6.F p).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
r) 6. Telekomunikacijsko svetovanje (CPC 7544)	Ni drugih zahtev.
r) 7. Odgovarjanje na telefonske klice (CPC 87903)	Ni drugih zahtev.
7. KOMUNIKACIJSKE STORITVE	
A. Poštne in kurirske storitve	Ni drugih zahtev[1].

[1] Za podsektorje i) do iv) se lahko zahtevajo posamezne licence, s katerimi se uvedejo obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve in/ali finančni prispevek za kompenzacijski sklad.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
(Storitve v zvezi z obdelavo[1] poštnih pošiljk[2] v skladu z naslednjim seznamom podsektorjev, ne glede na to, ali so namenjene v domače ali tuje kraje: (i) Obdelava naslovljenih pisnih sporočil v katerem koli fizičnem mediju[3], vključno s hibridno pošto in direktno pošto, (ii) Obdelava naslovljenih paketov[4], (iii) Obdelava naslovljenih tiskovin[5], (iv) Obdelava pošiljk iz (i) do (iii) zgoraj kot priporočene ali zavarovane pošte, (v) Ekspresna dostava[6] za izdelke iz (i) do (iii) zgoraj, (vi) Obdelava nenaslovljenih pošiljk, (vii) Izmenjava dokumentov[7]	

1 Izraz „obdelava“ zajema sprejem, sortiranje, prevoz in dostavo.

2 „Poštna pošiljka“ se nanaša na pošiljke, ki jih obdela katera koli vrsta zasebnega ali javnega gospodarskega subjekta.

3 Npr. pisma, razglednice.

4 Sem so vključene knjige, katalogi.

5 Dnevniki, časopisi, revije.

6 Storitve ekspresne dostave lahko poleg večje hitrosti in zanesljivosti vključujejo tudi elemente dodane vrednosti, kot so sprejem pošiljke na kraju izvora, osebna dostava naslovniku, sledenje, možnost spremembe namembnega kraja in naslovnika med prevozom ter potrditev prejema.

7 Sredstva, vključno z zagotavljanjem začasnih prostorov in prevoza, ki jih zagotavlja tretja stran in omogočajo lastno dostavo z medsebojno izmenjavo poštnih pošiljk med uporabniki, ki se naročijo na to storitev. Poštna pošiljka se nanaša na pošiljke, ki jih obdela katera koli vrsta javnega ali zasebnega gospodarskega subjekta.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
Podsektorji (i), (iv) in (v) so izključeni, če sodijo v obseg storitev, ki so lahko rezervirane, kar je za: pošiljke korespondence, cena katerih je nižja od 2,5-kratnega zneska javne osnovne tarife, če tehtajo manj kot 50 gramov[1], plus priporočena poštna storitev, ki se uporablja pri pravosodnih ali upravnih postopkih.) (Del CPC 751, del CPC 71235[2] in del CPC 73210[3])	

[1] „Pošiljke korespondence“: pisno sporočilo na kakršnem koli fizičnem mediju, ki se prenese in dostavi na naslov, ki ga navede pošiljatelj na pošiljki sami ali na njeni ovojnici. Knjige, katalogi, časopisi in revije se ne štejejo za pošiljke korespondence.

[2] Prevoz pošte za lastne potrebe s katerim koli kopenskim prevozom.

[3] Prevoz pošte za lastne potrebe po zraku.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Telekomunikacijske storitve Te storitve ne zajemajo gospodarskih dejavnosti, ki zagotavljajo vsebine, ki za svoj prenos potrebujejo telekomunikacijske storitve.	
a) Vse storitve, ki jih sestavljata prenos in sprejemanje elektromagnetnih signalov[1], razen radiodifuzije[2]	Ni drugih zahtev[3].

1 Te storitve ne vključujejo spletnih informacij in/ali obdelave podatkov (vključno z obdelavo transakcij) (del CPC 843), ki so pod točko 6.B. Računalniške storitve.

2 Radiodifuzija je opredeljena kot neprekinjeno oddajanje, ki je potrebno za distribucijo signalov televizijskih in radijskih programov širši javnosti, ne vključuje pa povezav med operaterji.

3 V pojasnilo: nekatere države članice Evropske unije ohranjajo javno udeležbo pri nekaterih telekomunikacijskih operaterjih. Države članice si pridržujejo pravico, da to javno udeležbo ohranijo tudi v prihodnje. To ne pomeni omejitve dostopa na trg. V Belgiji se udeležba in glasovalne pravice države v družbi Belgacom prosto določajo v skladu z zakonodajnimi pooblastili, kot je trenutno stanje po zakonu z dne 21. marca 1991 o reformi gospodarskih družb v državni lasti.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Storitve oddajanja prek satelita[1]	EU: Jih ni, vendar: – za obveznosti velja vzajemnost; – za ponudnike storitev v tem sektorju lahko veljajo obveznosti za zaščito ciljev splošnega interesa, povezanih s prenosom vsebin po njihovem omrežju, v skladu z ureditvenim okvirom EU za elektronske komunikacije. BE: Brez zavez.
8. GRADBENE IN Z NJIMI POVEZANE INŽENIRSKE STORITVE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 in CPC 518)	Ni drugih zahtev.

[1] Te storitve zajemajo telekomunikacijske storitve v zvezi s prenosom in sprejemom radijskega in televizijskega oddajanja po satelitu (neprekinjeno predvajanje preko satelita, potrebno za prenos signalov televizijskih in radijskih programov do širše javnosti). To zajema prodajo uporabe satelitskih storitev, ne vključuje pa prodaje paketov s televizijskimi programi gospodinjstvom.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
9. DISTRIBUCIJSKE STORITVE (razen distribucije orožja, streliva, eksplozivov in drugega vojaškega materiala) Vsi podsektorji, navedeni spodaj[1]	AT: Brez zavez za distribucijo pirotehničnih izdelkov, vnetljivih izdelkov in naprav za razstreljevanje ter toksičnih snovi. Za distribucijo farmacevtskih in tobačnih izdelkov se lahko izključne pravice in/ali dovoljenja dodelijo le državljanom držav članic EU in pravnim osebam EU s sedežem v EU. FI: Brez zavez za distribucijo alkoholnih pijač in zdravil. HR: Brez zavez za distribucijo tobačnih izdelkov.
A. Posredniške storitve	
a) Posredniške storitve v zvezi z motornimi vozili, motornimi kolesi in motornimi sanmi ter deli in opremo zanje (del CPC 61111, del CPC 6113 in del CPC 6121)	Ni drugih zahtev.

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za distribucijo kemičnih izdelkov, farmacevtskih izdelkov, izdelkov za medicinsko uporabo, kot so medicinske in kirurške naprave, zdravila ter predmeti za medicinsko uporabo, vojaške opreme in plemenitih kovin (in dragih kamnov), v nekaterih državah članicah Evropske unije pa tudi za distribucijo tobaka in tobačnih izdelkov ter alkoholnih pijač.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Druge posredniške storitve (CPC 621)	Ni drugih zahtev.
B. Veleprodaja	
a) Veleprodaja motornih vozil, motornih koles in motornih sani ter delov in opreme zanje (del CPC 61111, del CPC 6113 in del CPC 6121)	Ni drugih zahtev.
b) Veleprodaja telekomunikacijske terminalske opreme (del CPC 7542)	Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
c) Druga veleprodaja (CPC 622, razen veleprodaje energentov[1])	FR, IT: Državni monopol na tobak. FR: Dovoljenje za grosistične lekarne je pogojeno s preverjanjem gospodarskih potreb. Glavno merilo: število prebivalcev in geografska gostota obstoječih lekarn.

[1] Te storitve, ki vključujejo CPC 62271, so v oddelku ENERGETSKE STORITVE pod točko 18.D.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Storitve trgovine na drobno[1] Storitve trgovine na drobno v zvezi z motornimi vozili, motornimi kolesi in motornimi sanmi ter deli in dodatki zanje (CPC 61112, del CPC 6113 in del CPC 6121) Maloprodaja telekomunikacijske terminalske opreme (del CPC 7542)	ES, IT: Državni monopol na tobak. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Dovoljenje za veleblagovnice (za Francijo le za velike trgovine) je pogojeno s preverjanjem gospodarskih potreb. Glavno merilo: število obstoječih trgovin in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest. IE, SE: Brez zavez za maloprodajo alkoholnih pijač. SE: Dovoljenje za začasno trgovino z oblačili, čevlji in živili, ki se ne zaužijejo na kraju prodaje, je lahko pogojeno s preverjanjem gospodarskih potreb. Glavno merilo: vpliv na obstoječe trgovine na zadevnem geografskem območju.

[1] Ne vključuje vzdrževanja in popravil, ki so v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 6.B. in 6.F.l). Ne zajema storitev maloprodaje v zvezi z energenti, ki so v razdelku ENERGETSKE STORITVE pod 18.E in 18.F.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
Maloprodaja živil (CPC 631) (Storitve trgovine na drobno drugih (neenergetskih) izdelkov, razen trgovine na drobno v zvezi s farmacevtskimi, medicinskimi in ortopedskimi izdelki[1] (CPC 632, razen CPC 63211 in 63297)	
D. Franšizing (CPC 8929)	Ni drugih zahtev.
10. IZOBRAŽEVALNE STORITVE (samo zasebno financirane storitve)	

[1] Maloprodaja zdravil, medicinskih in ortopedskih izdelkov je v razdelku STROKOVNE STORITVE pod 6.A.k).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
A. Storitve osnovnošolskega izobraževanja (CPC 921) B. Storitve srednješolskega izobraževanja (CPC 922) C. Storitve visokošolskega izobraževanja (CPC 923) D. Storitve izobraževanja odraslih (CPC 924)	EU: Za udeležbo zasebnih izvajalcev v izobraževalni mreži je potrebna koncesija. AT: Brez zavez za storitve visokošolskega izobraževanja. Brez zavez za izobraževanja odraslih z radijskimi ali televizijskimi oddajami. BG: Brez zavez za storitve osnovno- in/ali srednješolskega izobraževanja, ki jih opravljajo tuje fizične osebe in združenja, ter za opravljanje storitev višje- in visokošolskega izobraževanja. CZ, SK: Za večino članov upravnega odbora se zahteva državljanstvo. Brez zavez za opravljanje storitev visokošolskega izobraževanja, razen za posrednješolske strokovne in poklicne izobraževalne storitve (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Brez zavez. EL: Za večino članov upravnega odbora v osnovnih in srednjih šolah se zahteva državljanstvo. Brez obvez za visokošolske izobraževalne ustanove, ki izdajajo uradno priznane državne diplome. ES, IT: Preverjanje potreb za ustanavljanje zasebnih univerz, ki so pooblaščene za izdajanje uradno priznanih diplom; postopek vključuje mnenje parlamenta. Glavno merilo: število prebivalcev in gostota obstoječih ustanov.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	HR: Brez zavez za storitve osnovnošolskega izobraževanja (CPC 921). Za storitve srednješolskega izobraževanja: brez zavez za pravne osebe. HU, SK: Število ustanovljenih šol lahko omejijo lokalni organi (ali osrednji organi v primeru višjih šol in drugih visokošolskih izobraževalnih ustanov), ki so odgovorni za dodeljevanje dovoljenj. LV: Brez zavez za opravljanje izobraževalnih storitev v zvezi s strokovnimi in poklicnimi srednješolskimi izobraževalnimi storitvami za študente invalide (CPC 9224). SI: Brez zavez za osnovne šole. Za večino članov upravnega odbora v srednjih ter višjih in visokih šolah se zahteva državljanstvo.
E. Druge izobraževalne storitve (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Brez zavez. CZ, SK: Za udeležbo zasebnih izvajalcev v izobraževalni mreži je potrebna koncesija. Za večino članov upravnega odbora se zahteva državljanstvo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
11. OKOLJSKE STORITVE[1] A. Storitve, povezane z odpadno vodo (CPC 9401)[2] B. Ravnanje s trdnimi/nevarnimi odpadki, razen čezmejnega prevoza nevarnih odpadkov a) Storitve odstranjevanja odpadkov (CPC 9402) b) Sanitarne in podobne storitve (CPC 9403) C. Varstvo zunanjega zraka in podnebja (CPC 9404)[3]	Ni drugih zahtev.

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.
[2] Ustreza storitvam v zvezi z odplakami.
[3] Ustreza storitvam čiščenja izpušnih plinov.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
D. Sanacija in čiščenje tal in vode a) Obdelava, saniranje kontaminiranih/onesnaženih zemljišč in voda (del CPC 9406)[1] E. Zmanjševanje hrupa in vibracij (CPC 9405) F. Varstvo biotske raznovrstnosti in krajine a) Storitve varstva narave in krajine (del CPC 9406) G. Druge okoljske in pomožne storitve (CPC 9409)	

[1] Ustreza delom storitev varstva narave in krajine.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
12. FINANČNE STORITVE	
A. Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve	AT: Dovoljenje za podružnice tujih zavarovalnic se zavrne, če zavarovalnica v matični državi nima pravne oblike, ki je ustrezna ali primerljiva z delniško družbo ali vzajemnim zavarovalnim združenjem. BG, ES: Tuja zavarovalnica mora pred ustanovitvijo podružnice ali agencije v Bolgariji ali Španiji, ki bi zagotavljala nekatere razrede zavarovanja, imeti vsaj pet let dovoljenje za opravljanje teh razredov zavarovanja matični državi. EL: Pravica do ustanavljanja ne vključuje ustanavljanja predstavništev ali druge stalne navzočnosti zavarovalnic, razen če so taka podjetja ustanovljena kot agencije, podružnice ali sedeži. FI: Najmanj polovica ustanoviteljev in članov upravnega odbora ter nadzornega odbora zavarovalnice ima stalno prebivališče v EU, razen če pristojni organi odobrijo izjemo. Tuje zavarovalnice ne morejo dobiti licence na Finskem kot podružnice za opravljanje storitev obveznega pokojninskega zavarovanja.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	IT: Dovoljenje za ustanovitev podružnic je na zadnji stopnji pogojeno z oceno nadzornih organov. BG, PL: Zavarovalniški posredniki morajo biti ustanovljeni lokalno (brez podružnic). PT: Tuje zavarovalnice morajo za ustanovitev podružnice na Portugalskem dokazati vsaj petletne predhodne izkušnje delovanja. Neposredno širjenje poslovne mreže ni dovoljeno za posredovanje zavarovanja, ki je pridržano za družbe, ustanovljene v skladu s pravom države članice EU. SK: Tuji državljani lahko ustanovijo zavarovalnico samo v obliki delniške družbe ali opravljajo zavarovalniške storitve prek hčerinskih družb z registriranim sedežem na Slovaškem (brez podružnic). SI: Tuji vlagatelji ne morejo biti udeleženi v zavarovalnicah, ki se privatizirajo. Članstvo v vzajemni zavarovalniški ustanovi je omejeno na podjetja s sedežem v Sloveniji (brez podružnic) in na domače fizične osebe. Za zagotavljanje storitev svetovanja in obravnavanja odškodninskih zahtevkov je treba ustanoviti pravni subjekt (brez podružnic). Za samostojne lastnike se zahteva prebivališče v Republiki Sloveniji. SE: Podjetja za zavarovalno posredništvo, ki niso registrirana na Švedskem, se lahko ustanovijo samo s podružnico.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja)	EU: Samo družbe z registriranim sedežem v EU so lahko depozitarji premoženja investicijskih skladov. Za upravljanje skupnih investicijskih skladov in investicijskih družb je treba ustanoviti specializirano družbo za upravljanje z glavnim in registriranim sedežem v isti državi članici. BG: Pokojninsko zavarovanje se izvaja z udeležbo v ustanovljenih pokojninskih zavarovalniških družbah (brez podružnic). Predsednik upravnega odbora in predsednik nadzornega sveta morata imeti stalno prebivališče v Bolgariji. CY: Samo člani (borzni posredniki) ciprske borze lahko opravljajo storitve, ki se nanašajo na posredništvo vrednostnih papirjev na Cipru. Borznoposredniško podjetje je lahko registrirano kot član ciprske borze, če je bilo ustanovljeno in registrirano v skladu s ciprskim Zakonom o gospodarskih družbah (brez podružnic). FI: Najmanj polovica ustanoviteljev in članov upravnega odbora, najmanj en redni član in en namestnik nadzornega odbora ter oseba, pooblaščena za podpis v imenu kreditne institucije ima stalno prebivališče v EU. Izjeme od teh zahtev lahko odobrijo le pristojni organi.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	HR: Jih ni, razen za storitve poravnav in klirinške storitve, pri katerih je Osrednja depozitna agencija edini ponudnik storitev na Hrvaškem. Dostop do storitev Osrednje depozitne agencije se nerezidentom odobri na nediskriminatoren način. HU: Podružnice tujih ustanov ne smejo zagotavljati storitev upravljanja premoženja za zasebne pokojninske sklade ali upravljanja tveganega kapitala. Vsaj dva člana vodstva finančne ustanove morata biti madžarska državljana in rezidenta v skladu z ustreznimi predpisi o deviznih zadevah ter imeti vsaj eno leto stalno prebivališče na Madžarskem. IE: Ko gre za kolektivne naložbene sheme, ki so ustanovljene kot fiduciarni skladi in družbe s spremenljivim kapitalom (razen podjetij za kolektivne naložbe v prenosljive vrednostne papirje, KNPVP), morajo biti skrbnik/depozitar in družba za upravljanje registrirani na Irskem ali v drugi državi članici EU (brez podružnic). V primeru investicijskih komanditnih družb mora biti vsaj en glavni partner ustanovljen na Irskem. Oseba, ki želi postati član borze na Irskem, mora biti (I) pooblaščena na Irskem, za kar mora biti registrirana ali mora biti partnerska družba z glavnim/registriranim sedežem na Irskem, ali (II) biti pooblaščena v drugi državi članici v skladu z Direktivo EU o investicijskih storitvah.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	IT: Za pridobitev dovoljenja za upravljanje sistema poravnave vrednostnih papirjev mora biti ustrezna družba registrirana v Italiji (brez podružnic). Za pridobitev dovoljenja za upravljanje storitev centralnega registra vrednostnih papirjev mora biti ustrezna družba registrirana v Italiji (brez podružnic). Ko gre za kolektivne naložbene sheme, razen za podjetja KNPVP, usklajene z zakonodajo EU, mora biti skrbnik/depozitar registriran v Italiji ali drugi državi članici EU, pri čemer je v Italiji ustanovil podružnico. Družbe za upravljanje KNPVP, za katere ne veljajo harmonizirani predpisi EU, morajo biti prav tako registrirane v Italiji (podružnica ne zadošča). Samo banke, zavarovalnice, investicijske družbe in družbe za upravljanje podjetij KNPVP, usklajenih z zakonodajo EU, ki imajo glavni sedež v EU, in pa podjetja KNPVP, registrirana v Italiji, lahko upravljajo sredstva pokojninskih skladov. Za akvizitersko prodajo morajo posredniki uporabljati pooblaščene prodajalce finančnih storitev s stalnim prebivališčem na ozemlju države članice EU. Predstavništva tujih posrednikov ne smejo opravljati dejavnosti, katerih namen je zagotavljanje investicijskih storitev. LT: Za upravljanje premoženja je treba registrirati posebno družbo za upravljanje (podružnica ne zadošča). Samo družbe z registriranim sedežem v Litvi lahko delujejo kot depozitarji sredstev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	PT: Pokojninski sklad lahko upravljajo le za to specializirane družbe, registrirane na Portugalskem, ter zavarovalnice, registrirane na Portugalskem in pooblaščene za opravljanje dejavnosti življenjskih zavarovanj, ali pa subjekti, pooblaščeni za upravljanje pokojninskega sklada v drugi državi članici EU (brez obvez za neposredno širjenje poslovne mreže iz držav nečlanic EU). RO: Podružnice tujih ustanov ne smejo opravljati storitev upravljanja premoženja. SK: Na Slovaškem lahko investicijske storitve opravljajo banke, investicijske družbe, investicijski skladi in posredniki vrednostnih papirjev, katerih pravna oblika je delniška družba z zakonsko določenim lastniškim kapitalom (brez podružnic). SI: Brez zavez za udeležbo v bankah, ki se privatizirajo, in za zasebne pokojninske sklade (neobvezni pokojninski skladi). SE: Ustanovitelj hranilnice je fizična oseba s stalnim prebivališčem v EU.
13. ZDRAVSTVENE STORITVE IN STORITVE SOCIALNEGA VARSTVA[1] (samo zasebno financirane storitve)	

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
A. Storitve bolnišnic (CPC 9311) B. Prevoz z rešilnimi vozili (CPC 93192) C. Storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov, razen bolnišnic (CPC 93193) D. Storitve socialnega varstva (CPC 933)	EU: Za udeležbo zasebnih izvajalcev v zdravstveni mreži in mreži socialnega varstva je potrebna koncesija. Lahko se preverijo gospodarske potrebe. Glavno merilo: število obstoječih ustanov in vpliv nanje, prometna infrastruktura, gostota prebivalstva, geografska razpršenost in ustvarjanje novih delovnih mest. AT, SI: Brez zavez za prevoz z rešilnimi vozili. BG: Brez zavez za storitve bolnišnic, za prevoz z reševalnimi vozili in za storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov, razen bolnišnic. CZ, FI, MT, SE, SK: Brez zavez. HU, SI: Brez zavez za storitve socialnega varstva. PL: Brez zavez za prevoz z rešilnimi vozili, za storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov, razen bolnišnic, in za storitve socialnega varstva. BE, UK: Brez zavez za prevoz z rešilnimi vozili, za storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov, razen bolnišnic, in za storitve socialnega varstva, razen okrevališč in domov počitka ter domov za ostarele. CY: Brez zavez za bolnišnične storitve, za prevoz z rešilnimi vozili, za storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov, razen bolnišnic, in za storitve socialnega varstva, razen okrevališč in domov počitka ter domov za ostarele.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
14. TURIZEM IN STORITVE V ZVEZI S POTOVANJI	
A. Hoteli, restavracije ter priprava in dostava hrane (CPC 641, CPC 642 in CPC 643) razen priprave in dostave hrane v storitvah zračnega prevoza[1]	BG: Potrebna je registracija (brez podružnic). IT: Za bare, kavarne in restavracije je potrebno preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo: število prebivalcev in gostota obstoječih ustanov.
B. Storitve potovalnih agencij in organizatorjev potovanj (vključno z vodji potovanj) (CPC 7471)	BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). PT: Zahteva se ustanovitev gospodarske družbe s sedežem na Portugalskem (brez zavez za podružnice).
C. Storitve turističnih vodnikov (CPC 7472)	Ni drugih zahtev.

[1] Priprava in dostava hrane v storitvah zračnega prevoza je v naslovu POMOŽNE STORITVE V PREVOZU pod 17.E.a) Storitve zemeljske oskrbe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
15. REKREACIJSKE, KULTURNE IN ŠPORTNE STORITVE (razen avdiovizualnih storitev)	
A. Razvedrilne storitve (vključno s storitvami gledališč, glasbenih skupin, ki igrajo v živo, cirkusov in diskotek) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Brez zavez. BG: Brez zavez, razen za razvedrilne storitve gledaliških režiserjev, pevskih skupin, glasbenih skupin in orkestrov (CPC 96191), za storitve pisateljev, skladateljev, kiparjev, zabavljačev in drugih posamičnih umetnikov (CPC 96192) ter za pomožne gledališke storitve (CPC 96193). EE: Brez zavez za druge razvedrilne storitve (CPC 96199), razen za storitve kinematografov. LV: Brez zavez, razen za storitve delovanja kinematografov (del CPC 96199).
B. Storitve tiskovnih agencij (CPC 962)	FR: Tuja udeležba v družbah, ki izdajajo publikacije v francoskem jeziku, ne sme presegati 20 odstotkov kapitala ali glasovalnih pravic družbe. Za ustanavljanje tiskovnih agencij s strani tujih vlagateljev velja vzajemnost.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Storitve knjižnic, arhivov, muzejev in druge kulturne storitve[1] (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez. AT, LT: Zasebni izvajalci potrebujejo koncesijo ali dovoljenje za udeležbo v mreži storitev knjižnic, arhivov, muzejev in drugih kulturnih storitev.
D. Športne storitve (CPC 9641)	AT, SI: Brez zavez za storitve smučarskih šol in storitve gorskih vodnikov. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Brez zavez.
E. Storitve rekreacijskih parkov in kopališč (CPC 96491)	Ni drugih zahtev.

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
16. PREVOZNE STORITVE	
A. Pomorski prevoz[1]	
a) Mednarodni prevoz potnikov (CPC 7211 brez nacionalnega kabotažnega prevoza) b) Mednarodni prevoz tovora (CPC 7212 brez nacionalnega kabotažnega prevoza)[2]	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez za ustanovitev registrirane družbe za namene upravljanja flote pod zastavo države ustanovitve. BG, CY, EE, HU, LV, LT, MT, RO: Brez zavez za ustanovitev drugih oblik tržne prisotnosti za zagotavljanje mednarodnega pomorskega prometa. DE, ES, FR, FI, EL, IT, LV, MT, PL, PT, SI in SE: Transfer z dovoljenjem.

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve pristanišč in druge storitve pomorskega prevoza, pri katerih se zahteva uporaba javne domene.

[2] Vključno s transferjem ter premeščanjem opreme s strani ponudnikov mednarodnega pomorskega prevoza med pristanišči, ki se nahajajo v isti državi, ko prihodki niso vključeni.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Prevoz po celinskih plovnih poteh[1]	
a) Prevoz potnikov (CPC 7221) b) Prevoz tovora (CPC 7222)	EU: Z ukrepi, ki temeljijo na obstoječih ali prihodnjih sporazumih o dostopu do celinskih plovnih poti (vključno s sporazumi v zvezi z osjo Ren–Majna–Donava), se nekatere prometne pravice pridržijo za prevoznike s sedežem v zadevnih državah, ki v zvezi z lastništvom izpolnjujejo merila o državljanstvu. Predpisi o izvajanju Mannheimske konvencije o plovbi po Renu. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez za ustanovitev registrirane družbe za namene upravljanja flote pod zastavo države ustanovitve. AT: Za ustanovitev ladjarske družbe se za fizične osebe zahteva državljanstvo. Pri ustanovitvi pravne osebe se za upravni odbor in nadzorni svet zahteva državljanstvo. Zahteva se registrirana družba ali stalna poslovna enota v Avstriji. Poleg tega mora biti večina delnic v lasti državljanov držav članic EU. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). FI: Storitve lahko opravljajo le ladje, ki plujejo pod finsko zastavo. HR: Brez zavez.

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve pristanišč in druge storitve mednarodnega prevoza po celinskih vodah, ki zahtevajo uporabo javne domene.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Železniški prevoz[1] a) Prevoz potnikov (CPC 7111) b) Prevoz tovora (CPC 7112)	BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). HR: Brez zavez.
D. Cestni prevoz[2]	

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve za železniški prevoz, za katere je potrebna uporaba javne domene.

[2] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
a) Prevoz potnikov (CPC 7121 in CPC 7122)	EU: Tuji vlagatelji v državi članici ne smejo opravljati prevoznih storitev (kabotaža), razen najema posebnih avtobusnih prevozov z voznikom. EU: Preverjanje gospodarskih potreb za storitve taksijev. Glavno merilo: število obstoječih podjetij in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest. AT, BG: Izključne pravice in/ali dovoljenja se lahko dodelijo le državljanom EU in pravnim osebam EU s sedežem v EU. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). FI, LV: Zahteva se dovoljenje, ki ne zadeva vozil, registriranih v tujini. LV in SE: Ustanovljeni subjekti morajo uporabljati vozila z nacionalno registracijo. ES: Preverjanje gospodarskih potreb za CPC 7122. Glavno merilo: lokalno povpraševanje.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	IT, PT: Ocena gospodarskih potreb po storitvah limuzin. Glavno merilo: število obstoječih podjetij in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest. ES, IE, IT: Ocena gospodarskih potreb za storitve rednega medkrajevnega avtobusnega prometa. Glavno merilo: število obstoječih podjetij in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest. FR: Brez zavez za storitve medkrajevnega avtobusnega prometa.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Prevoz tovora[1] (CPC 7123, razen prevoza pošte za lastne potrebe[2])	AT, BG: Izključne pravice in/ali dovoljenja se lahko dodelijo le državljanom EU in pravnim osebam EU s sedežem v EU. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). FI, LV: Zahteva se dovoljenje, ki ne zadeva vozil, registriranih v tujini. LV in SE: Ustanovljeni subjekti morajo uporabljati vozila z nacionalno registracijo. IT, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo je lokalno povpraševanje.
E. Cevovodni transport blaga, razen goriva[3] [4] (CPC 7139)	AT: Izključne pravice se lahko dodelijo le državljanom EU in pravnim osebam EU s sedežem v EU.

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja v nekaterih državah članicah Evropske unije.

[2] Del CPC 71235, ki je v razdelku KOMUNIKACIJSKE STORITVE pod točko 7.A. Poštne in kurirske storitve.

[3] Cevovodni transport goriv je v naslovu ENERGETSKE STORITVE pod 18.B.

[4] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
17 POMOŽNE STORITVE ZA PREVOZ[1]	
A. Pomožne storitve v pomorskem prevozu[2] a) Storitve pretovarjanja v pomorstvu b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve carinjenja d) Storitve začasnih skladišč in depojev za zabojnike e) Storitve pomorskih agencij	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Za potiskanje in vleko plovil in za pomožne storitve v pomorskem prometu brez zavez za ustanovitev registriranega podjetja za namen upravljanja flote, ki pluje pod zastavo države, v kateri je sedež podjetja. IT: Preverjanje gospodarskih potreb za storitve pretovarjanja tovora v pomorstvu. Glavno merilo: število obstoječih podjetij in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost in ustvarjanje novih delovnih mest. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). Udeležba v bolgarskih družbah je omejena na 49 odstotkov.

[1] Ne zajema vzdrževanja in popravil prevozne opreme, ki so v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 6.F.l) 1 do 6.F.l) 4.

[2] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve pristanišč, za druge pomožne storitve, za katere je potrebna uporaba javne domene, ter za potiskanje in vlečenje plovil.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
f) Storitve odpreme tovora v pomorstvu g) Izposojanje plovil s posadko (CPC 7213) h) Potiskanje in vleka plovil (CPC 7214) i) Pomožne storitve v pomorskem prometu (del CPC 745) j) Druge pomožne storitve (vključno s pripravo in dostavo hrane) (del CPC 749)	HR: Brez zavez za (c) storitve carinjenja, (d) storitve začasnih skladišč in depojev za zabojnike, (e) storitve pomorskih agencij, (f) storitve odpreme tovora v pomorstvu. Za a) storitve pretovarjanja tovora v pomorstvu, b) storitve skladiščenja, j) druge pomožne storitve (vključno s pripravo in dostavo hrane), h) potiskanje in vleka plovil ter i) pomožne storitve v pomorskem prevozu: jih ni, razen za tuje pravne osebe se zahteva ustanovitev družbe na Hrvaškem, ki ji mora pristaniški organ dodeliti koncesijo na podlagi javnega razpisa. Število ponudnikov storitev se lahko omeji glede na omejitve zmogljivosti pristanišča. SI: Storitve carinjenja lahko izvajajo le pravne osebe, ustanovljene v Republiki Sloveniji (brez podružnic). FI: Storitve potiskanja in vleke plovil lahko opravljajo le ladje, ki plujejo pod finsko zastavo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh[1] a) Storitve pretovarjanja (del CPC 741) b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748)	EU: Z ukrepi, ki temeljijo na obstoječih ali prihodnjih sporazumih o dostopu do celinskih plovnih poti (vključno s sporazumi v zvezi z osjo Ren–Majna–Donava), se nekatere prometne pravice pridržijo za prevoznike s sedežem v zadevnih državah, ki v zvezi z lastništvom izpolnjujejo merila o državljanstvu. Predpisi o izvajanju Mannheimske konvencije o plovbi po Renu. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez za potiskanje in vleko plovil ter pomožne storitve v prevozu po celinskih vodah. AT: Za ustanovitev ladjarske družbe se za fizične osebe zahteva državljanstvo. Pri ustanovitvi pravne osebe se za upravni odbor in nadzorni svet zahteva državljanstvo. Zahteva se registrirana družba ali stalna poslovna enota v Avstriji. Poleg tega mora biti večina delnic v lasti državljanov držav članic EU.

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve pristanišč, za druge pomožne storitve, za katere je potrebna uporaba javne domene, ter za potiskanje in vlečenje plovil.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
d) Izposojanje plovil s posadko (CPC 7223) e) Potiskanje in vleka plovila (CPC 7224) f) Pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh (del CPC 745) g) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). Udeležba v bolgarskih družbah je omejena na 49 odstotkov. HR: Brez zavez. HU: V ustanovi se lahko zahteva udeležba države. FI: Storitve potiskanja in vleke plovil lahko opravljajo le ladje, ki plujejo pod finsko zastavo. SI: Storitve carinjenja lahko izvajajo le pravne osebe, ustanovljene v Republiki Sloveniji (brez podružnic).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Pomožne storitve v železniškem prevozu[1] a) Storitve pretovarjanja (del CPC 741) b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748) d) Potiskanje in vlečenje (CPC 7113)	BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). Udeležba v bolgarskih družbah je omejena na 49 odstotkov. HR: Brez zavez za d) storitve potiskanja in vleke. SI: Storitve carinjenja lahko izvajajo le pravne osebe, ustanovljene v Republiki Sloveniji (brez podružnic).

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve, ki zahtevajo uporabo javne domene.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
e) Pomožne storitve v železniškem prometu (CPC 743) f) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	
D. Pomožne storitve v cestnem prevozu[1] a) Storitve pretovarjanja (del CPC 741) b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748)	AT: Za izposojanje gospodarskih cestnih vozil z upravljavcem se dovoljenje lahko dodeli le državljanom EU in pravnim osebam EU s sedežem v EU. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). Udeležba v bolgarskih družbah je omejena na 49 odstotkov. FI: Za izposojanje gospodarskih cestnih vozil z upravljavcem je potrebno dovoljenje, vendar to ne zadeva vozil, registriranih v tujini. HR: Brez zavez za d) dajanje gospodarskih cestnih vozil z voznikom v najem. SI: Storitve carinjenja lahko izvajajo le pravne osebe, ustanovljene v Republiki Sloveniji (brez podružnic).

[1] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve, ki zahtevajo uporabo javne domene.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
d) Dajanje komercialnih cestnih vozil z voznikom v najem (CPC 7124) e) Pomožne storitve za cestno prevozno opremo (CPC 744) f) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	
E. Pomožne storitve v zračnem prevozu	

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
a) Storitve zemeljske oskrbe (vključno s pripravo in dostavo hrane)	EU: Jih ni, vendar: – za obveznosti velja vzajemnost; – kategorije dejavnosti so odvisne od velikosti letališča. Število ponudnikov storitev na vsakem letališču je lahko omejeno zaradi razpoložljivega prostora, ne sme pa biti omejeno na manj kot dva ponudnika iz drugih razlogov. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). HR: Brez zavez.
b) Storitve skladiščenja (del CPC 742)	BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). PL: Za skladiščenje zamrznjenih ali ohlajenih izdelkov in storitve skladiščenja nepakiranih tekočin ali plinov so kategorije dejavnosti odvisne od velikosti letališča. Število ponudnikov storitev na vsakem letališču je lahko omejeno zaradi razpoložljivega prostora, ne sme pa biti omejeno na manj kot dva ponudnika iz drugih razlogov.
c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748)	BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). HU: Brez zavez. SI: Storitve carinjenja lahko izvajajo le pravne osebe, ustanovljene v Republiki Sloveniji (brez podružnic).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
d) Izposojanje zrakoplovov s posadko (CPC 734)	EU: Zrakoplovi, ki jih uporablja prevoznik iz EU, morajo biti registrirani v državi članici EU, v kateri je bila prevozniku izdana licenca, ali drugje v EU. Zrakoplov mora biti v lasti fizičnih oseb, ki izpolnjujejo posebna merila glede državljanstva, ali pravnih oseb, ki izpolnjujejo posebna merila glede lastništva kapitala in nadzora (vključno z državljanstvom direktorjev). Izjeme se lahko odobrijo za pogodbe o kratkoročnem zakupu ali v izjemnih okoliščinah. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).
e) Prodaja in trženje	EU: Posebne obveznosti za vlagatelje, ki upravljajo računalniške sisteme rezervacij, ki so v lasti ali pod nadzorom letalskih prevoznikov. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).
f) Računalniški sistem rezervacij	EU: Posebne obveznosti za vlagatelje, ki upravljajo računalniške sisteme rezervacij, ki so v lasti ali pod nadzorom letalskih prevoznikov. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
g) Upravljanje letališč[1]	EU: za obveznosti velja vzajemnost. BG: Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija). PL: Tuja udeležba je omejena na 49 odstotkov. HR: Brez zavez.
F. Pomožne storitve pri cevovodnem transportu blaga, razen goriva[2] a) Skladiščenje snovi, ki se prenašajo po cevovodih, razen goriva[3] (del CPC 742)	Ni drugih zahtev.

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[2] Pomožne storitve pri cevovodnem transportu goriva se nahajajo pod ENERGETSKIMI STORITVAMI pod 18.C.

[3] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
18. ENERGETSKE STORITVE	
A. Storitve, povezane z rudarstvom[1] (CPC 883)[2]	Ni drugih zahtev.

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[2] Zajema naslednje storitve za plačilo ali po pogodbi: svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi z rudarstvom, priprava rudarskih izkopov, namestitev opreme na mestu izkopa, vrtanje, storitve z orodjem za vrtanje, storitve v zvezi z ohišji in cevmi, storitve na področju tehnike izplak in dobava, nadzor trdnih snovi, posebne operacije iskanja in dela v jarkih, geologija območja vrtin in nadzor vrtanja, jemanje vzorcev jedra, preskušanje vrtin, žične storitve, dobava in delovanje tekočin za zaključna dela (slanic), dobava in montaža naprav za zaključna dela, cementiranje (črpanje pod pritiskom), storitve stimulacije (lomljenje, kisanje in črpanje pod pritiskom), storitve zaključnih del in popravila vrtine, zamašitev in opustitev vrtin.
Ne zajema neposrednega dostopa do naravnih virov ali njihovega izkoriščanja.
Ne zajema priprave mesta izkopa za rudarsko izkoriščanje virov, ki niso nafta ali plin (CPC 5115), kar je pod 8. GRADBENE STORITVE.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Cevovodni transport goriv[1] (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez.
C. Skladiščenje goriv, prenesenih po cevovodih[2] (del CPC 742)	PL: Vlagateljem iz držav, ki so dobaviteljice energije, se lahko prepove pridobitev nadzora nad dejavnostjo. Brez zavez za neposredno širjenje poslovne mreže (potrebna je registracija).
D. Veleprodaja trdnih, tekočih in plinastih goriv ter podobnih izdelkov (CPC 62271) ter veleprodaja električne energije, pare in tople vode[3]	EU: Brez zavez za veleprodajo električne energije, pare in tople vode.

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[2] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[3] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
E. Maloprodaja motornega goriva (CPC 613) F. Maloprodaja kurilnega olja, plina v jeklenkah, premoga in drv (CPC 63297) ter maloprodaja električne energije, plina (ki ni v jeklenkah), pare in tople vode[1]	EU: Brez zavez za maloprodajo motornega goriva, električne energije, plina (ki ni v jeklenkah), pare in tople vode. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Za maloprodajo kurilnega olja, plina v jeklenkah, premoga in drv je za dovoljenje za veleblagovnice (za Francijo le za velike trgovine) potrebno preverjanje gospodarskih potreb. Glavno merilo: število obstoječih trgovin in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest.
G. Storitve, povezane z distribucijo energije[2] (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Brez zavez, razen za storitve svetovanja, pri katerih: ni pridržkov. SI: Brez zavez, razen za storitve, povezane z distribucijo plina, pri katerih: ni pridržkov.

[1] Velja horizontalna omejitev za javne službe.

[2] Razen posvetovalnih storitev velja horizontalna omejitev za javne službe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
19. DRUGE STORITVE, KI NISO NAVEDENE NA DRUGEM MESTU	
a) Pranje, čiščenje in barvanje (CPC 9701)	Ni drugih zahtev.
b) Frizerske storitve (CPC 97021)	IT: Preverjanje gospodarskih potreb na podlagi nacionalne obravnave. Z opravljenim preverjanjem gospodarskih potreb se omeji število podjetij. Glavno merilo: število prebivalcev in gostota obstoječih podjetij.
c) Kozmetične storitve, vključno z manikuro in pedikuro (CPC 97022)	IT: Preverjanje gospodarskih potreb na podlagi nacionalne obravnave. Z opravljenim preverjanjem gospodarskih potreb se omeji število podjetij. Glavno merilo: število prebivalcev in gostota obstoječih podjetij.
d) Druge storitve na področju lepotilne nege, drugje neomenjene (CPC 97029)	IT: Preverjanje gospodarskih potreb na podlagi nacionalne obravnave. Z opravljenim preverjanjem gospodarskih potreb se omeji število podjetij. Glavno merilo: število prebivalcev in gostota obstoječih podjetij.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
e) Storitve zdravilišč in neterapevtske masaže, dokler se izvajajo kot sprostitvene storitve za dobro počutje telesa in ne v medicinske ali rehabilitacijske namene[1] [2] (CPC Razl. 1.0 97230)	Ni drugih zahtev.
f) Storitve telekomunikacijskih povezav (CPC 7543)	Ni drugih zahtev.

[1] Terapevtske masaže in storitve termalnega zdravljenja so pod 6.A.h) Zdravstvene storitve, 6.A.j) 2 Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in paramedicinskega osebja ter zdravstvene storitve (13.A in 13.C).

[2] Horizontalna omejitev za javne službe velja za storitve zdravilišč in neterapevtske masaže, ki se opravljajo v domenah javne službe, kot so nekateri vodni viri.

PRILOGA V

(Priloga XI k Sporazumu)

SEZNAMI OBVEZNOSTI ZA ČEZMEJNO OPRAVLJANJE STORITEV

ODDELEK A

POGODBENICA EU

1. Na spodnjem seznamu obveznosti so navedeni storitveni sektorji, liberalizirani v skladu s členom 172 tega sporazuma, ter, s pridržki, omejitve v zvezi z dostopom do trga in nacionalno obravnavo, ki veljajo za storitve in ponudnike storitev iz republik pogodbenice SA v navedenih sektorjih. Seznam je sestavljen iz naslednjih elementov:

   (a) prvega stolpca, v katerem so navedeni sektor ali podsektor, v katerem je pogodbenica prevzela obveznost, ter obseg liberalizacije, v katerem veljajo pridržki;

   (b) drugega stolpca z opisom veljavnih pridržkov.

Če stolpec iz pododstavka (b) zajema samo posebne pridržke posameznih držav članic, države članice, ki niso navedene med njimi, prevzamejo obveznosti v zadevnem sektorju brez pridržkov (opomba: če posebnih pridržkov posameznih držav članic v določenem sektorju ni, to ne vpliva na horizontalne pridržke ali sektorske pridržke za vso EU, ki lahko veljajo).

Za čezmejno opravljanje storitev v sektorjih ali podsektorjih, ki jih vključuje ta sporazum in niso navedeni na spodnjem seznamu, obveznost ni bila prevzeta.

2. Pri določitvi posameznih sektorjev in podsektorjev:

(a) CPC pomeni osrednjo klasifikacijo proizvodov, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistične listine, serije M, št. 77, CPC Prov., 1991;

(b) ‚CPC Ver. 1,0‘ pomeni osrednjo klasifikacijo proizvodov, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistične listine, serije M, št. 77, CPC Ver. 1.0, 1998.

3. Spodnji seznam ne vključuje ukrepov v zvezi s kvalifikacijskimi zahtevami in postopki, tehničnimi standardi ter zahtevami in postopki za izdajo licenc, kadar ti ne pomenijo omejitve v zvezi z dostopom do trga ali nacionalno obravnavo v smislu členov 170 in 171 tega sporazuma. Navedeni ukrepi (na primer potreba po pridobitvi dovoljenja, obveznosti zagotavljanja univerzalnih storitev, potreba po pridobitvi priznanja kvalifikacij v reguliranih sektorjih, potreba po uspešno opravljenih posebnih preverjanjih, vključno z jezikovnimi preverjanji), čeprav jih ni na seznamu, v vsakem primeru veljajo za ponudnike storitev iz republik pogodbenice SA.

4. Spodnji seznam ne posega v izvedljivost načina 1 v nekaterih storitvenih sektorjih in podsektorjih ter ne posega v obstoj javnih monopolov in izključnih pravic, kot je opisano na seznamu obveznosti v zvezi z ustanavljanjem.

5. Spodnji seznam v skladu z odstavkom 3 člena 159 tega sporazuma ne vključuje ukrepov v zvezi s subvencijami, ki jih dodelijo pogodbenice.

6. Pravice in obveznosti, ki izhajajo iz tega seznama obveznosti, nimajo učinka same po sebi in torej ne dodeljujejo pravic neposredno posameznim fizičnim ali pravnim osebam.

7. Na spodnjem seznamu se uporabljajo naslednje kratice:

AT	Avstrija
BE	Belgija
BG	Bolgarija
CY	Ciper
CZ	Češka republika
DE	Nemčija
DK	Danska
ES	Španija
EE	Estonija
EU	Evropska unija z vsemi državami članicami
FI	Finska
FR	Francija
EL	Grčija

HR	Hrvaška
HU	Madžarska
IE	Irska
IT	Italija
LV	Latvija
LT	Litva
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Nizozemska
PL	Poljska
PT	Portugalska
RO	Romunija
SK	Slovaška republika
SI	Slovenija
SE	Švedska
UK	Združeno kraljestvo

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
VSI SEKTORJI	Nepremičnine Za načina 1 in 2 AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Omejitve pri nakupu zemljišča in nepremičnin za tuje vlagatelje[1].
1. POSLOVNE STORITVE	
A. Strokovne storitve	

[1] Pri storitvenih sektorjih te omejitve ne presegajo omejitev iz obstoječih zavez GATS.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
a) Pravne storitve (CPC 861)[1] razen pravnega svetovanja in storitev pravnih dokumentov in potrjevanj, ki jih izvajajo pravni strokovnjaki, nosilci javnih funkcij, na primer notarji, *huissiers de justice* ali drugi *officiers publics et ministériels*	Za načina 1 in 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Za polno članstvo v odvetniški zbornici, potrebno za opravljanje odvetniškega poklica z domačo zakonodajo (zakonodajo EU in nacionalno zakonodajo), velja pogoj glede državljanstva. BE, FI: Za polno članstvo v odvetniški zbornici, potrebno za storitve pravnega zastopanja, veljata pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča. V BE za nastop pred „Cour de cassation“ v nekazenskih zadevah veljajo kvote.

[1] Vključuje pravno svetovanje, pravno zastopanje, pravno arbitražo in spravo/mediacijo ter pravno dokumentiranje in certificiranje. Zagotavljanje pravnih storitev je dovoljeno le v zvezi z mednarodnim javnim pravom, pravom EU in pravom katere koli jurisdikcije, v kateri je ponudnik storitev ali njegovo osebje usposobljeno za opravljanje poklica odvetnika; kot za druge storitve tudi za te storitve veljajo zahteve glede dovoljenj in postopki, ki se uporabljajo v državah članicah EU. Za odvetnike, ki opravljajo pravne storitve v zvezi z mednarodnim javnim pravom in tujim pravom, so lahko ti med drugim skladnost z lokalnimi etičnimi kodeksi, uporaba v domači državi pridobljenega naziva (razen če se pridobi priznanje naziva v tuji državi), zahteve glede zavarovanja, enostavna registracija pri odvetniški zbornici države gostiteljice ali poenostavljen vstop v odvetniško zbornico države gostiteljice s preskusom poklicne usposobljenosti ter pravni ali poklicni domicil v državi gostiteljici. Pravne storitve v zvezi s pravom EU načeloma zagotavlja popolnoma usposobljen odvetnik, ki je član odvetniške zbornice v EU in deluje osebno, pravne storitve v zvezi s pravom države članice Evropske unije pa načeloma zagotavlja popolnoma usposobljen odvetnik, ki je član odvetniške zbornice v tej državi članici in deluje osebno. Polnopravno članstvo v odvetniški zbornici zadevne države članice je lahko torej nujno za zastopanje pred sodišči in drugimi pristojnimi organi v EU, saj vključuje uporabo procesnega prava EU in nacionalnega procesnega prava. Vendar pa lahko v nekaterih državah članicah tuji odvetniki, ki niso polnopravni člani odvetniške zbornice, v civilnih postopkih zastopajo stranko, ki je državljan ali ki pripada državi, v kateri ima odvetnik pravico do opravljanja poklica.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	BG: Tuji odvetniki lahko storitve pravnega zastopanja opravljajo le za državljana njihove matične države, velja pa vzajemnost in sodelovanje z bolgarskim odvetnikom. Za storitve pravne mediacije se zahteva stalno prebivališče. FR: Za opravljanje odvetniškega poklica „avocat auprès de la Cour de Cassation“ in „avocat auprès du Conseil d'Etat“ veljajo kvote in pogoj glede državljanstva. HR: Brez zavez za zastopanje na področju hrvaškega prava. HU: Za polno članstvo v odvetniški zbornici veljata pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča. Za tuje odvetnike je obseg pravnih dejavnosti omejen na pravno svetovanje. LV: Za zaprisežene odvetnike, za katere je rezervirano pravno zastopanje v kazenskih postopkih, se zahteva državljanstvo. DK: Trženje dejavnosti pravnega svetovanja je omejeno na odvetnike z danskim dovoljenjem za opravljanje dejavnosti in odvetniške pisarne, registrirane na Danskem. Za pridobitev danskega dovoljenja za opravljanje dejavnosti se zahteva danski pravosodni izpit. SE: Za članstvo v odvetniški zbornici, potrebno le za uporabo švedskega naziva „advokat“, se zahteva stalno prebivališče.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) 1. Računovodske in knjigovodske storitve (CPC 86212, razen „revizijskih storitev“, CPC 86213, CPC 86219 in CPC 86220)	Za način 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: brez zavez. AT: Za zastopanje pred pristojnimi organi se zahteva državljanstvo. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) 2. Revizijske storitve (CPC 86211 in 86212, razen računovodskih storitev)	Za način 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: brez zavez. AT: Pogoj glede državljanstva za zastopanje pred pristojnimi organi in za opravljanje revizij, predvidenih v posebni avstrijski zakonodaji (tj. Zakon o delniških družbah, Zakon o borzah, Zakon o bančništvu itd.). HR: Tuja revizijska podjetja lahko opravljajo revizijske storitve na ozemlju Hrvaške, kjer so ustanovila podružnice. SE: Samo revizorji, registrirani na Švedskem, lahko opravljajo pravne revizijske storitve pri nekaterih pravnih osebah, med drugim pri vseh družbah z omejeno odgovornostjo. Samo take osebe so lahko delničarji ali družbeniki družb, ki opravljajo kvalificirane revizije (za uradne namene). Za odobritev je potrebno stalno prebivališče. LT: Pri pripravi revizijskega poročila mora sodelovati revizor, ki je akreditiran za opravljanje dejavnosti v Litvi. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
c) Davčno svetovanje (CPC 863)[1]	Za način 1 AT: Za zastopanje pred pristojnimi organi se zahteva državljanstvo. CY: Davčne zastopnike mora ustrezno pooblastiti minister za finance. Za izdajo dovoljenja je treba preveriti gospodarske potrebe. Uporabljena merila ustrezajo merilom za odobritev dovoljenja za tuje naložbe (navedenim v oddelku horizontalnih obveznosti), ker pa se uporabljajo za ta podsektor, je treba vedno upoštevati stanje na področju zaposlovanja v tem podsektorju. BG, MT, RO in SI: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Ne zajema pravnega svetovanja in storitev pravnega zastopanja pri davčnih zadevah, ki so pod 1.A.a). Pravne storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
d) Arhitekturne storitve in e) Storitve urbanističnega in krajinskega načrtovanja (CPC 8671 in CPC 8674)	Za način 1 AT: Brez zavez, razen za storitve načrtovanja. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: brez zavez. DE: Uporaba nacionalnih pravil o honorarjih in plačilih za vse storitve, ki se opravijo iz tujine. HR: Fizične in pravne osebe lahko izvajajo arhitekturne storitve na podlagi odobritve Zbornice arhitektov Hrvaške. Načrt ali projekt, zasnovan v tujini, mora glede njegove skladnosti s hrvaškim pravom priznati (potrditi) pooblaščena fizična ali pravna oseba na Hrvaškem. Brez zavez za urbanistično načrtovanje. HU, RO: Brez zavez za storitve krajinske arhitekture. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
f) Inženirske storitve in g) Integrirane inženirske storitve (CPC 8672 in CPC 8673)	Za način 1 AT, SI: Brez zavez za storitve načrtovanja. BG, CY, EL, IT, MT, PT: brez zavez. HR: Fizične in pravne osebe lahko izvajajo inženirske storitve na podlagi odobritve Zbornice inženirjev Hrvaške. Načrt ali projekt, zasnovan v tujini, mora glede njegove skladnosti s hrvaškim pravom priznati (potrditi) pooblaščena fizična ali pravna oseba na Hrvaškem. Za način 2 Ni drugih zahtev.
h) Zdravstvene (vključno s psihologi) in zobozdravstvene storitve (CPC 9312 in del CPC 85201)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: brez zavez. HR: Brez zavez, razen za medicino na daljavo. SI: Brez zavez za socialno medicino, sanitarne, epidemiološke, zdravstvene/ekološke storitve, preskrbo s krvjo, krvne pripravke, transplantate in obdukcijo. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
i) Veterinarske storitve (CPC 932)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: brez zavez. UK: Brez zavez, razen za veterinarske laboratorije in tehnične storitve, ki se zagotavljajo veterinarjem, splošno svetovanje, usmerjanje in informiranje, na primer glede prehrane, vedenja in nege domačih živali. Za način 2 Ni drugih zahtev.
j) 1. Babiške storitve (del CPC 93191) j) 2. Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in reševalnega osebja (del CPC 93191)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: brez zavez. FI, PL: Brez zavez, razen za medicinske sestre. HR: Brez zavez, razen za medicino na daljavo. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
k) Maloprodaja farmacevtskih izdelkov ter maloprodaja medicinskih in ortopedskih izdelkov (CPC 63211) in druge storitve lekarnarjev[1]	Za način 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI. UK: brez zavez. CZ, LV, LT: Brez zavez, razen za prodajo po pošti. HU: Brez zavez, razen za CPC 63211. Za način 2 Ni drugih zahtev.
B. Računalniške in sorodne storitve (CPC 84)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

[1] Tako kot za opravljanje drugih storitev veljajo za dobavo farmacevtskih izdelkov širši javnosti zahteve in postopki glede izdajanja licenc in kvalifikacij, ki se uporabljajo v državah članicah Evropske unije. Na splošno velja, da to dejavnost opravljajo samo lekarnarji. V nekaterih državah članicah je za farmacevte pridržana le dobava zdravil na recept.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Raziskovalne in razvojne storitve	
a) Raziskovalne in razvojne storitve na področju naravoslovnih ved (CPC 851) b) Raziskovalne in razvojne storitve na področju družboslovja in humanističnih ved (CPC 852, razen storitev psihologov)[1] c) Interdisciplinarne raziskovalne in razvojne storitve (CPC 853)	Za načina 1 in 2 EU: Za javno financirane raziskovalne in razvojne storitve se lahko izključne pravice in/ali dovoljenja dodelijo le državljanom EU in pravnim osebam iz EU s sedežem v EU.

[1] Del CPC 85201, ki je pod 1.A.h. Zdravstvene in zobozdravstvene storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
D. Nepremičninske storitve[1]	
a) Ki zajemajo lastniško ali zakupljeno posest (CPC 821)	Za način 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: brez zavez. HR: Zahteva se poslovna prisotnost. Za način 2 Ni drugih zahtev.
b) Za plačilo ali po pogodbi (CPC 822)	Za način 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: brez zavez. HR: Zahteva se poslovna prisotnost. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Zadevna storitev se nanaša na poklic nepremičninskih zastopnikov ter ne vpliva na nobene pravice in/ali omejitve glede fizičnih in pravnih oseb, ki kupujejo nepremičnine.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
E. Storitve najema/zakupa brez upravljavcev	
a) V zvezi z ladjami (CPC 83103)	Za način 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
b) V zvezi z zrakoplovi (CPC 83104)	Za načina 1 in 2 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: brez zavez. EU: Zrakoplovi, ki jih uporablja letalski prevoznik iz EU, morajo biti registrirani v državi članici, v kateri je bila prevozniku izdana licenca, ali drugje v EU. Izjeme se lahko odobrijo za pogodbe o kratkoročnem zakupu ali v izjemnih okoliščinah.
c) V zvezi z drugo prevozno opremo (CPC 83101, CPC 83102 in CPC 83105)	Za način 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
d) V zvezi z drugimi stroji in opremo (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 in CPC 83109)	Za način 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
e) V zvezi z osebnimi in gospodinjskimi predmeti (CPC 832)	Za načina 1 in 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: brez zavez. EE: Brez zavez, razen za zakup ali najem v zvezi s predhodno posnetimi videokasetami kot opremo za domače razvedrilo.
f) Izposoja telekomunikacijske opreme (CPC 7541)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
F. Druge poslovne storitve	
a) Oglaševanje (CPC 871)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
b) Tržne raziskave in raziskave javnega mnenja (CPC 864)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
c) Podjetniško in poslovno svetovanje (CPC 865)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
d) Storitve v zvezi s podjetniškim in poslovnim svetovanjem (CPC 866)	Za načina 1 in 2 HU: Brez obvez za storitve na področju arbitraže in sprave (CPC 86602).
e) Tehnično preizkušanje in analiziranje (CPC 8676)	Za način 1 IT: Brez zavez za poklic biologa in kemijskega analitika. HR: Brez zavez za storitve v zvezi z izdajanjem obveznih potrdil in podobnih uradnih listin. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: brez zavez. Za način 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: brez zavez. HR: Brez zavez za storitve v zvezi z izdajanjem obveznih potrdil in podobnih uradnih listin.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
f) Svetovanje v zvezi s kmetijstvom, lovom in gozdarstvom (del CPC 881)	Za način 1 IT: Brez zavez za dejavnosti, rezervirane za agronome in „periti agrari“. EE, MT, RO, SI: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
g) Svetovanje v zvezi z ribištvom (del CPC 882)	Za način 1 LV, MT, RO, SI: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
h) Svetovanje v zvezi s proizvodnjo (del CPC 884 in del CPC 885)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
i) Zaposlovanje in zagotavljanje osebja	

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
i) 1. Iskanje vodilnih kadrov (CPC 87201)	Za način 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: brez zavez. Za način 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: brez zavez.
i) 2. Storitve za zaposlovanje (CPC 87202)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: brez zavez. Za način 2 AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: brez zavez.
i) 3. Posredovanje delovne sile na področju pisarniških del (CPC 87203)	Za način 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: brez zavez. Za način 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: brez zavez.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
j) 1. Poizvedovalne storitve (CPC 87301)	Za načina 1 in 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: brez zavez.
j) 2. Varovanje (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 in CPC 87305)	Za načina 1 in 2 HU: Brez zavez za CPC 87304 in CPC 87305. BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: brez zavez.
k) Sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja (CPC 8675)	Za način 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Brez zavez za raziskovalne storitve. HR: Osnovne geološke, geodetske, rudarske storitve svetovanja ter s tem povezane storitve svetovanja o varstvu okolja se lahko na ozemlju Hrvaške izvajajo le skupaj s hrvaškimi pravnimi osebami ali prek njih. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
l) 1. Vzdrževanje in popravila plovil (del CPC 8868)	Za način 1 Za plovila v pomorskem prevozu: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: brez zavez. Za plovila za prevoz po celinskih plovnih poteh: EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
l) 2. Vzdrževanje in popravila železniške prevozne opreme (del CPC 8868)	Za način 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
l) 3. Vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles, motornih sani in vozil za cestni prevoz (CPC 6112, CPC 6122, del CPC 8867 in del CPC 8868)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
l) 4. Vzdrževanje in popravila zrakoplovov in njihovih delov (del CPC 8868)	Za način 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
l) 5. Vzdrževanje in popravila kovinskih izdelkov, (nepisarniških) strojev, (neprevozne in nepisarniške) opreme ter izdelkov za osebno rabo in izdelkov široke rabe[1] (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 in CPC 8866)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
m) Čiščenje stavb (CPC 874)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Vzdrževanje in popravila prevozne opreme (CPC 6112, 6122, 8867 in CPC 8868) so pod 1.F.l).1 do 1.F.l).4. Storitve vzdrževanja in popravil pisarniške opreme, vključno z računalniki (CPC 845) so pod 1.B. Računalniške storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
n) Fotografske storitve (CPC 875)	Za način 1 BG, EE, MT, PL: Brez zavez za zagotavljanje fotografskih storitev iz zraka. HR, LV: Brez zavez za posebne fotografske storitve (CPC 87504). Za način 2 Ni drugih zahtev.
o) Pakiranje (CPC 876)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
p) Tiskarstvo in založništvo (CPC 88442)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
q) Kongresne storitve (del CPC 87909)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
r) 1. Prevajanje in tolmačenje (CPC 87905)	Za način 1 PL: Brez zavez za storitve zapriseženih tolmačev. HR: Brez zavez za uradne dokumente. HU, SK: Brez zavez za uradno prevajanje in tolmačenje. Za način 2 Ni drugih zahtev.
r) 2. Oblikovanje notranje opreme in drugo specializirano oblikovanje (CPC 87907)	Za način 1 DE: Uporaba nacionalnih pravil o honorarjih in plačilih za vse storitve, ki se opravijo iz tujine. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
r) 3. Zbiranje in izterjava terjatev (CPC 87902)	Za načina 1 in 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez.
r) 4. Ocenjevanje kreditne sposobnosti (CPC 87901)	Za načina 1 in 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez.
r) 5. Fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv (CPC 87904)[1]	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
r) 6. Telekomunikacijsko svetovanje (CPC 7544)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

[1] Ne vključuje tiskarskih storitev, ki spadajo pod CPC 88442 in so pod 1.F.p).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
r) 7. Odgovarjanje na telefonske klice (CPC 87903)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
2. KOMUNIKACIJSKE STORITVE	
A. Poštne in kurirske storitve	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev[1].

[1] Za podsektorje i) do iv) se lahko zahtevajo posamezne licence, s katerimi se uvedejo obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve in/ali finančni prispevek za kompenzacijski sklad.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
(Storitve v zvezi z obdelavo[1] poštnih pošiljk[2] v skladu z naslednjim seznamom podsektorjev, ne glede na to, ali so namenjene v domače ali tuje kraje: (i) Obdelava naslovljenih pisnih sporočil v katerem koli fizičnem mediju[3], vključno s hibridno pošto in direktno pošto, (ii) Obdelava naslovljenih paketov[4], (iii) Obdelava naslovljenih tiskovin[5], (iv) Obdelava pošiljk iz (i) do (iii) zgoraj kot priporočene ali zavarovane pošte, (v) Ekspresna dostava[6] za izdelke iz (i) do (iii) zgoraj, (vi) Obdelava nenaslovljenih pošiljk, (vii) Izmenjava dokumentov[7]	

1 Izraz „obdelava“ zajema sprejem, sortiranje, prevoz in dostavo.

2 „Poštna pošiljka“ se nanaša na pošiljke, ki jih obdela katera koli vrsta zasebnega ali javnega gospodarskega subjekta.

3 Npr. pisma, razglednice.

4 Sem so vključene knjige, katalogi.

5 Dnevniki, časopisi, revije.

6 Storitve ekspresne dostave lahko poleg večje hitrosti in zanesljivosti vključujejo tudi elemente dodane vrednosti, kot so sprejem pošiljke na kraju izvora, osebna dostava naslovniku, sledenje, možnost spremembe namembnega kraja in naslovnika med prevozom ter potrditev prejema.

7 Sredstva, vključno z zagotavljanjem začasnih prostorov in prevoza, ki jih zagotavlja tretja stran in omogočajo lastno dostavo z medsebojno izmenjavo poštnih pošiljk med uporabniki, ki se naročijo na to storitev. Poštna pošiljka se nanaša na pošiljke, ki jih obdela katera koli vrsta javnega ali zasebnega gospodarskega subjekta.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
Podsektorji (i), (iv) in (v) so izključeni, če sodijo v obseg storitev, ki so lahko rezervirane, kar je za: pošiljke korespondence, cena katerih je nižja od 2,5-kratnega zneska javne osnovne tarife, če tehtajo manj kot 50 gramov[1], plus priporočena poštna storitev, ki se uporablja pri pravosodnih ali upravnih postopkih.) (Del CPC 751, del CPC 71235[2] in del CPC 73210[3])	

[1] „Pošiljke korespondence“: pisno sporočilo na kakršnem koli fizičnem mediju, ki se prenese in dostavi na naslov, ki ga navede pošiljatelj na pošiljki sami ali na njeni ovojnici. Knjige, katalogi, časopisi in revije se ne štejejo za pošiljke korespondence.

[2] Prevoz pošte za lastne potrebe s katerim koli kopenskim prevozom.

[3] Prevoz pošte za lastne potrebe po zraku.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Telekomunikacijske storitve Te storitve ne zajemajo gospodarskih dejavnosti, ki zagotavljajo vsebine, ki za svoj prenos potrebujejo telekomunikacijske storitve.	
a) Vse storitve, ki jih sestavljata prenos in sprejemanje elektromagnetnih signalov[1], razen radiodifuzije[2]	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

[1] Te storitve ne vključujejo spletnih informacij in/ali obdelave podatkov (vključno z obdelavo transakcij) (del CPC 843), ki so pod točko 1.B. Računalniške storitve.

[2] Radiodifuzija je opredeljena kot neprekinjeno oddajanje, ki je potrebno za distribucijo signalov televizijskih in radijskih programov širši javnosti, ne vključuje pa povezav med operaterji.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Storitve oddajanja prek satelita[1]	Za načina 1 in 2 EU: Jih ni, razen da za ponudnike storitev v tem sektorju lahko veljajo obveznosti za zaščito ciljev splošnega interesa, povezanih s prenosom vsebin po njihovem omrežju, v skladu z ureditvenim okvirom EU za elektronske komunikacije. BE: brez zavez.
3. GRADBENE IN Z NJIMI POVEZANE INŽENIRSKE STORITVE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 in CPC 518)	Za način 1 Ni drugih zahtev. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Te storitve zajemajo telekomunikacijske storitve v zvezi s prenosom in sprejemom radijskega in televizijskega oddajanja po satelitu (neprekinjeno predvajanje preko satelita, potrebno za prenos signalov televizijskih in radijskih programov do širše javnosti). To zajema prodajo uporabe satelitskih storitev, ne vključuje pa prodaje paketov s televizijskimi programi gospodinjstvom.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
4. DISTRIBUCIJSKE STORITVE (razen distribucije orožja, streliva, eksplozivov in drugega vojaškega materiala) A. Posredniške storitve a) Posredniške storitve v zvezi z motornimi vozili, motornimi kolesi in motornimi sanmi ter deli in opremo zanje (del CPC 61111, del CPC 6113 in del CPC 6121) b) Druge posredniške storitve (CPC 621)	Za načina 1 in 2 EU: Brez obvez za distribucijo kemičnih izdelkov, plemenitih kovin (in dragih kamnov). AT: Brez zavez za distribucijo pirotehničnih izdelkov, vnetljivih izdelkov in naprav za razstreljevanje ter toksičnih snovi. AT, BG: Brez zavez za distribucijo izdelkov za medicinsko uporabo, kot so medicinske in kirurške naprave, zdravila in predmeti za medicinsko uporabo. HR: Brez zavez za tobačne izdelke.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Veleprodaja a) Veleprodaja motornih vozil, motornih koles in motornih sani ter delov in opreme zanje (del CPC 61111, del CPC 6113 in del CPC 6121) b) Veleprodaja telekomunikacijske terminalske opreme (del CPC 7542) c) Druga veleprodaja (CPC 622, razen veleprodaje energentov[1])	Za način 1 AT, BG, PL, RO: Brez zavez za distribucijo tobaka in tobačnih izdelkov. IT: Za veleprodajo velja državni monopol na tobak. BG, FI, PL, RO: Brez zavez za distribucijo alkoholnih pijač. SE: Brez zavez za distribucijo alkoholnih pijač na drobno. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Brez zavez za distribucijo zdravil. BG, HU, PL: Brez zavez za storitve trgovanja na blagovni borzi. FR: Kar zadeva posredniške storitve, brez obvez za trgovce in posrednike, ki delujejo na 17 trgih s svežimi živili, ki so v nacionalnem interesu. Brez zavez za veleprodajo farmacevtskih izdelkov. MT: Brez zavez za posredniške storitve. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Brez zavez za storitve maloprodaje, razen za prodajo po pošti.

[1] Te storitve, ki vključujejo CPC 62271, so v oddelku ENERGETSKE STORITVE pod točko 13.D.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Storitve trgovine na drobno[1] Storitve trgovine na drobno v zvezi z motornimi vozili, motornimi kolesi in motornimi sanmi ter deli in dodatki zanje (CPC 61112, del CPC 6113 in del CPC 6121) Maloprodaja telekomunikacijske terminalske opreme (del CPC 7542) Maloprodaja živil (CPC 631)	

[1] Ne vključuje vzdrževanja in popravil, ki so v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 1.B. in 1.F.l). Ne zajema storitev maloprodaje v zvezi z energenti, ki so v razdelku ENERGETSKE STORITVE pod 13.E in 13.F.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
Storitve trgovine na drobno drugih (neenergetskih) izdelkov, razen trgovine na drobno v zvezi s farmacevtskimi, medicinskimi in ortopedskimi izdelki[1] (CPC 632, razen CPC 63211 in 63297) D. Franšizing (CPC 8929)	
5. IZOBRAŽEVALNE STORITVE (samo zasebno financirane storitve)	
A. Storitve osnovnošolskega izobraževanja (CPC 921)	Za način 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: brez zavez. Za način 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: brez zavez.

[1] Maloprodaja zdravil, medicinskih in ortopedskih izdelkov je v razdelku STROKOVNE STORITVE pod 1.A.k).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Storitve srednješolskega izobraževanja (CPC 922)	Za način 1 BG, CY, FI, FR,HR, IT, MT, RO, SE: brez zavez. Za način 2 CY, FI, MT, RO, SE: brez zavez. Za načina 1 in 2 LV: Brez obvez za izobraževalne storitve v zvezi s strokovnimi in poklicnimi srednješolskimi izobraževalnimi storitvami za učence invalide (CPC 9224).
C. Storitve visokošolskega izobraževanja (CPC 923)	Za način 1 AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: brez zavez. Za način 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: brez zavez. Za načina 1 in 2 CZ, SK: Brez zavez za storitve višjega izobraževanja, razen za posekundarno strokovno in poklicno izobraževanje (CPC 92310).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
D. Storitve izobraževanja odraslih (CPC 924)	Za načina 1 in 2 AT: Brez zavez za storitve izobraževanja odraslih z radijskimi ali televizijskimi oddajami. CY, FI, MT, RO, SE: brez zavez.
E. Druge izobraževalne storitve (CPC 929)	Za načina 1 in 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: brez zavez. HR: Jih ni za dopisno izobraževanje ali izobraževanje ob uporabi telekomunikacijske tehnologije.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
6. OKOLJSKE STORITVE A. Storitve odstranjevanja odpadnih voda (CPC 9401)[1] B. Ravnanje s trdnimi/nevarnimi odpadki, razen čezmejnega prevoza nevarnih odpadkov a) Storitve odstranjevanja odpadkov (CPC 9402) b) Sanitarne in podobne storitve (CPC 9403) C. Varstvo zunanjega zraka in podnebja (CPC 9404)[2]	Za način 1 EU: Brez zavez, razen za svetovalne storitve. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Ustreza storitvam v zvezi z odplakami.
[2] Ustreza storitvam čiščenja izpušnih plinov.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
D. Sanacija in čiščenje tal in vode Čiščenje, saniranje kontaminiranih/onesnaženih zemljišč in voda (del CPC 94060)[1] E. Zmanjševanje hrupa in vibracij (CPC 9405) F. Varstvo biotske raznovrstnosti in krajine Varstvo narave in krajine (del CPC 9406) G. Druge okoljske in pomožne storitve (CPC 94090)	

[1] Ustreza delom storitev varstva narave in krajine.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
7. FINANČNE STORITVE	
A. Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve	Za načina 1 in 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Brez zavez za storitve neposrednega zavarovanja, razen za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na: (i) pomorski prevoz in komercialno letalstvo, lansiranje vesoljskih plovil in tovor (skupaj s sateliti), pri čemer tako zavarovanje pokriva naslednje ali del tega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega; ter (ii) blago v mednarodnem prevozu. AT: Promocijske dejavnosti in posredovanje v imenu hčerinske družbe, ki ni ustanovljena v EU, ali podružnice, ki ni ustanovljena v Avstriji (razen pozavarovanja in retrocesije), so prepovedani. Obvezno zavarovanje za letalski prevoz, razen zavarovanja mednarodnega komercialnega letalskega prevoza, lahko prevzame samo hčerinska družba s sedežem v EU ali podružnica s sedežem v Avstriji. Za zavarovalne pogodbe (razen za pogodbe o pozavarovanju in retrocesiji), ki jih sklene hčerinska družba, ki nima sedeža v EU, ali podružnica, ki nima sedeža v Avstriji, se plača višji davek na zavarovalne premije. Pri višjem davku se lahko priznajo izjeme.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	DK: Obvezno zavarovanje za letalski prevoz lahko prevzamejo samo družbe, ustanovljene v EU. Nobena oseba ali družba (vključno z zavarovalnicami) ne sme za poslovne namene na Danskem pomagati pri izvajanju neposrednega zavarovanja za osebe s stalnim prebivališčem na Danskem, za danske ladje ali za lastnino na Danskem, razen zavarovalnic z licenco, izdano na podlagi danske zakonodaje, ali licenco, ki jo izdajo danski pristojni organi. DE: Polico obveznega zavarovanja za letalski prevoz lahko prevzame samo hčerinska družba s sedežem v EU ali podružnica s sedežem v Nemčiji. Če ima tuja zavarovalnica podružnico v Nemčiji, lahko v Nemčiji sklepa zavarovalne pogodbe v zvezi z mednarodnim prevozom samo prek te podružnice. FR: Zavarovanje tveganj v zvezi s kopenskim prevozom lahko sklenejo samo zavarovalnice s sedežem v EU. PL: Brez obvez za pozavarovanje in retrocesijsko kritje, razen za tveganja v zvezi z blagom v mednarodni trgovini.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	PT: Zavarovanje v zračnem in pomorskem prometu, ki zajema blago, letala, ladje brez tovora in odgovornost, lahko prevzemajo samo družbe s sedežem v EU; kot posredniki za tako zavarovalno dejavnost na Portugalskem lahko delujejo samo osebe ali družbe s sedežem v EU. RO: Pozavarovanje na mednarodnem trgu je dovoljeno samo, če pozavarovanje tveganja na domačem trgu ni mogoče. ES: Za aktuarske storitve veljajo zahteva glede stalnega prebivališča in triletne ustrezne izkušnje. Za način 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Brez zavez za storitve posredovanja v neposrednem zavarovanju, razen za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na: (i) pomorski prevoz in komercialno letalstvo, lansiranje vesoljskih plovil in tovor (skupaj s sateliti), pri čemer tako zavarovanje pokriva naslednje ali del tega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega; ter (ii) blago v mednarodnem prevozu.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	BG: Brez zavez za neposredno zavarovanje, razen za storitve, ki jih tuji izvajalci na ozemlju Bolgarije zagotavljajo tujcem. Tuje zavarovalnice ne smejo neposredno sklepati transportnega zavarovanja, ki zajema blago, zavarovanja samih vozil in zavarovanja odgovornosti v zvezi s tveganji, ki obstajajo v Bolgariji. Tuja zavarovalnica lahko sklepa zavarovalne pogodbe samo prek podružnice. Brez zavez za zavarovanje bančnih vlog in podobne odškodninske sisteme ter sisteme obveznega zavarovanja. CY, LV, MT: Brez zavez za storitve neposrednega zavarovanja, razen za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na: (i) pomorski prevoz in komercialno letalstvo, lansiranje vesoljskih plovil in tovor (skupaj s sateliti), pri čemer tako zavarovanje pokriva naslednje ali del tega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega; ter (ii) blago v mednarodnem prevozu.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	LT: Brez zavez za storitve neposrednega zavarovanja, razen za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na: (i) pomorski prevoz in komercialno letalstvo, lansiranje vesoljskih plovil in tovor (skupaj s sateliti), pri čemer tako zavarovanje pokriva naslednje ali del tega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega; ter (ii) blago v mednarodnem tranzitu, razen v zvezi s kopenskim prevozom, kadar tveganje obstaja v Litvi. BG, LV, LT, PL: Brez zavez za posredovanje v zavarovalništvu. FI: Storitve neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) lahko opravljajo samo zavarovalnice z glavnim sedežem v EU ali s podružnico na Finskem. Za opravljanje storitev zavarovalniških posrednikov se zahteva stalna poslovna enota v EU. HR: Brez zavez za storitve neposrednega zavarovanja in posredovanja v neposrednem zavarovanju, razen: a) pri življenjskem zavarovanju: zagotavljanje življenjskega zavarovanja tujim osebam s stalnim prebivališčem na Hrvaškem; b) pri neživljenjskem zavarovanju: zagotavljanje neživljenjskega zavarovanja tujim osebam s stalnim prebivališčem na Hrvaškem, razen avtomobilske odgovornosti; c) za ladijski promet, letalski promet in prevoz.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	HU: Zavarovalnice, ki nimajo sedeža v EU, lahko na ozemlju Madžarske zagotavljajo neposredno zavarovanje samo prek podružnice, registrirane na Madžarskem. IT: Brez zavez za poklic aktuarja. Zavarovanje prevoza blaga, zavarovanje samih vozil in zavarovanje odgovornosti v zvezi s tveganji, ki obstajajo v Italiji, lahko prevzemajo samo zavarovalnice s sedežem v EU. Ta pridržek ne velja za mednarodni prevoz, ki zajema uvoz v Italijo. SE: Zagotavljanje neposrednega zavarovanja je dovoljeno samo prek ponudnika zavarovalnih storitev, pooblaščenega na Švedskem, če tuji ponudnik storitev in švedska zavarovalnica pripadata isti skupini družb ali imata sklenjen sporazum o sodelovanju.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	Za način 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Brez zavez za posredništvo. BG: Kar zadeva neposredno zavarovanje, lahko bolgarske fizične in pravne osebe ter tujci, ki opravljajo poslovno dejavnost na ozemlju Republike Bolgarije, sklepajo zavarovalne pogodbe v zvezi s svojo dejavnostjo v Bolgariji samo s ponudniki, ki imajo licenco za opravljanje zavarovalne dejavnosti v Bolgariji. Nadomestilo iz zavarovanja, ki izhaja iz teh pogodb, se izplača v Bolgariji. Brez zavez za zavarovanje bančnih vlog in podobne odškodninske sisteme ter sisteme obveznega zavarovanja. HR: Brez zavez za storitve neposrednega zavarovanja in posredovanja v neposrednem zavarovanju, razen: a) pri življenjskem zavarovanju: za možnost tujcev s stalnim prebivališčem na Hrvaškem, da pridobijo življenjsko zavarovanje;

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	b) pri neživljenjskem zavarovanju: (i) za možnost tujcev s stalnim prebivališčem na Hrvaškem, da pridobijo neživljenjsko zavarovanje, razen zavarovanja avtomobilske odgovornosti; (ii) – zavarovanje za osebna ali premoženjska tveganja, ki v Republiki Hrvaški ni na voljo; – družbe, ki v tujini kupujejo zavarovanja v zvezi z naložbenimi deli v tujini, vključno z opremo za navedena dela; – za zavarovanje vračanja tujih posojil (posojilno zavarovanje); – osebno in premoženjsko zavarovanje podjetij in skupnih podjetij v popolni lasti, ki izvajajo gospodarsko dejavnost v tujini, če je v skladu s predpisi zadevne države ali se zahteva pri njihovi registraciji; – ladje, ki se gradijo ali popravljajo, če je tako določeno v pogodbi s tujo stranko (kupcem); c) za ladijski promet, letalski promet in prevoz. IT: Zavarovanje prevoza blaga, zavarovanje samih vozil in zavarovanje odgovornosti v zvezi s tveganji, ki obstajajo v Italiji, lahko prevzemajo samo zavarovalnice s sedežem v EU. Ta pridržek ne velja za mednarodni prevoz, ki zajema uvoz v Italijo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja)	Za način 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Brez zavez, razen za dajanje finančnih informacij in obdelavo finančnih podatkov ter za svetovanje in druge pomožne storitve, razen posredovanja. BE: Za zagotavljanje svetovalnih storitev v zvezi z naložbami se zahteva ustanovitev podjetja v Belgiji. BG: Veljajo lahko omejitve in pogoji v zvezi z uporabo telekomunikacijskega omrežja. CY: Brez zavez, razen za trgovanje s prenosljivimi vrednostnimi papirji, zagotavljanje finančnih informacij in obdelavo finančnih podatkov ter svetovanje in druge pomožne storitve, razen posredništva. EE: Za sprejemanje depozitov je treba imeti dovoljenje estonskega finančnega nadzornega organa in biti registriran kot delniška družba, hčerinska družba ali podružnica v skladu z estonsko zakonodajo. EE: Za upravljanje investicijskih skladov se zahteva ustanovitev specializirane družbe za upravljanje, kot depozitarji premoženja investicijskih skladov pa lahko delujejo samo podjetja z registriranim sedežem v EU.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	HR: Brez zavez, razen za posojila, finančne zakupe, opravljanje storitev plačilnega prometa in prenosa denarja, garancije in obveznosti, denarno posredništvo, zagotavljanje in prenos finančnih informacij ter svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, razen posredovanja. LT: Za upravljanje fiduciarnih skladov in investicijskih družb se zahteva ustanovitev specializirane družbe za upravljanje, kot depozitarji premoženja investicijskih skladov pa lahko delujejo samo podjetja z registriranim sedežem v EU. IE: Za zagotavljanje investicijskih storitev ali svetovanja pri naložbah je treba imeti (i) dovoljenje na Irskem, za pridobitev katerega se običajno zahteva, da je subjekt vključena ali partnerska družba ali samostojni podjetnik s sedežem/registriranim sedežem na Irskem (v nekaterih primerih dovoljenje ni potrebno, npr. če ponudnik storitev iz tretje države ni tržno prisoten na Irskem in ne zagotavlja storitev posameznikom), ali (ii) dovoljenje v drugi državi članici v skladu z direktivo EU o investicijskih storitvah.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	IT: Brez zavez za „promotori di servizi finanziari“ (prodajalce finančnih storitev). LV: Brez zavez, razen za sodelovanje pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, za dajanje finančnih informacij in obdelavo finančnih podatkov ter za svetovanje in druge pomožne storitve, razen posredovanja. LT: Za upravljanje pokojninskega sklada se zahteva poslovna prisotnost. MT: Brez zavez, razen za sprejemanje depozitov, vse vrste posojil, zagotavljanje finančnih informacij in obdelavo finančnih podatkov ter svetovanje in druge pomožne storitve, razen posredništva. PL: Za dajanje in prenos finančnih informacij ter za obdelavo finančnih podatkov in z njimi povezano programsko opremo: zahteva po uporabi javnega telekomunikacijskega omrežja ali omrežja drugega pooblaščenega operaterja. RO: Brez zavez za finančni zakup, za trgovanje z instrumenti denarnega trga, menjalnimi tečaji, izvedenimi finančnimi instrumenti, valutnimi in obrestnimi instrumenti, prenosljivimi vrednostnimi papirji in drugimi prenosnimi instrumenti ter finančnimi sredstvi, za udeležbo pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, za upravljanje premoženja ter za storitve poravnav in obračunov za finančna sredstva. Plačila in storitve prenosa denarja so dovoljeni samo preko rezidenčne banke.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	SI: (i) Sodelovanje pri izdaji menic zakladnice, upravljanje pokojninskih skladov: brez zavez. (ii) Vsi drugi podsektorji, razen sodelovanja pri izdaji menic zakladnice, upravljanja pokojninskih skladov, dajanja in prenosa finančnih informacij ter svetovanja in drugih pomožnih finančnih storitev: Brez obvez, razen za kredite (posojila vseh vrst) ter garancije in obveze, ki jih od tujih kreditnih ustanov sprejmejo domače pravne osebe in samostojni podjetniki. Tujci lahko tuje vrednostne papirje v prodajo ponudijo le prek domačih bank in borzno posredniškega podjetja. Člani slovenske borze morajo biti registrirani v Sloveniji ali pa biti podružnice tujih investicijskih podjetij ali bank. Za način 2 BG: Veljajo lahko omejitve in pogoji v zvezi z uporabo telekomunikacijskega omrežja. PL: Za dajanje in prenos finančnih informacij ter za obdelavo finančnih podatkov in z njimi povezano programsko opremo: Zahteva po uporabi javnega telekomunikacijskega omrežja ali omrežja drugega pooblaščenega operaterja.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
8. ZDRAVSTVENE STORITVE IN STORITVE SOCIALNEGA VARSTVA (samo zasebno financirane storitve)	
A. Storitve bolnišnic (CPC 9311) C. Storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov, razen bolnišnic (CPC 93193)	Za način 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
D. Storitve socialnega varstva (CPC 933)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: brez zavez. Za način 2 BE: Brez zavez za storitve socialnega varstva, razen okrevališč in domov počitka ter domov za ostarele.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
9. TURIZEM IN STORITVE V ZVEZI S POTOVANJI	
A. Hoteli, restavracije ter priprava in dostava hrane (CPC 641, CPC 642 in CPC 643) razen priprave in dostave hrane v storitvah zračnega prevoza[1]	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez, razen za pripravo in dostavo hrane. HR: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
B. Storitve turističnih agencij in organizatorjev potovanj (vključno z vodenjem potovanj) (CPC 7471)	Za način 1 BG, HU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Priprava in dostava hrane v storitvah zračnega prevoza je v naslovu POMOŽNE STORITVE V PREVOZU pod 12.E.a). Storitve zemeljske oskrbe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Storitve turističnih vodnikov (CPC 7472)	Za način 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
10. REKREACIJSKE, KULTURNE IN ŠPORTNE STORITVE (razen avdiovizualnih storitev)	

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
A. Razvedrilne storitve (vključno s storitvami gledališč, glasbenih skupin, ki igrajo v živo, cirkusov in diskotek) (CPC 9619)	Za način 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: brez zavez. Za način 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: brez zavez. BG: Brez zavez, razen za razvedrilne storitve gledaliških režiserjev, pevskih skupin, glasbenih skupin in orkestrov (CPC 96191); za storitve pisateljev, skladateljev, kiparjev, zabavljačev in drugih umetnikov posameznikov (CPC 96192); pomožne gledališke storitve (CPC 96193). EE: Brez zavez za druge razvedrilne storitve (CPC 96199), razen za storitve kinematografov in gledališč. LT, LV: Brez zavez, razen za storitve delovanja kinematografov in gledališč (del CPC 96199).
B. Storitve tiskovnih agencij (CPC 962)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Storitve knjižnic, arhivov, muzejev in druge kulturne storitve (CPC 963)	Za način 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez. Za način 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez.
D. Športne storitve (CPC 9641)	Za načina 1 in 2 AT: Brez zavez za storitve smučarskih šol in storitve gorskih vodnikov. BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: brez zavez. Za način 1 CY, EE: brez zavez.
E. Storitve rekreacijskih parkov in kopališč (CPC 96491)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
11. PREVOZNE STORITVE	
A. Pomorski prevoz a) Mednarodni prevoz potnikov (CPC 7211 brez nacionalnega kabotažnega prevoza) b) Mednarodni prevoz tovora (CPC 7212 brez nacionalnega kabotažnega prevoza)[1]	Za načina 1 in 2 BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI in SE: Transfer z dovoljenjem.

[1] Vključno s transferjem ter premeščanjem opreme s strani ponudnikov mednarodnega pomorskega prevoza med pristanišči, ki se nahajajo v isti državi, ko prihodki niso vključeni.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Prevoz po celinskih plovnih poteh a) Prevoz potnikov (CPC 7221) b) Prevoz tovora (CPC 7222)	Za načina 1 in 2 EU: Z ukrepi, ki temeljijo na obstoječih ali prihodnjih sporazumih o dostopu do celinskih plovnih poti (vključno s sporazumi v zvezi z osjo Ren–Majna–Donava), se nekatere prometne pravice pridržijo za prevoznike s sedežem v zadevnih državah, ki v zvezi z lastništvom izpolnjujejo merila o državljanstvu. Predpisi o izvajanju Mannheimske konvencije o plovbi po Renu. AT: Za ustanovitev ladjarske družbe se za fizične osebe zahteva državljanstvo. Pri ustanovitvi pravne osebe se za večino direktorjev, upravni odbor in nadzorni svet zahteva državljanstvo. Zahteva se registrirana družba ali stalna poslovna enota v Avstriji. Poleg tega mora biti večina delnic v lasti državljanov držav članic EU. BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: brez zavez.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Železniški prevoz a) Prevoz potnikov (CPC 7111) b) Prevoz tovora (CPC 7112)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
D. Cestni prevoz a) Prevoz potnikov (CPC 7121 in CPC 7122) b) Prevoz tovora (CPC 7123, razen prevoza pošte za lastne potrebe[1])	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Del CPC 71235, ki je v razdelku KOMUNIKACIJSKE STORITVE pod točko 2.A. Poštne in kurirske storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
E. Cevovodni transport blaga, razen goriva[1] (CPC 7139)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez.
12 POMOŽNE STORITVE ZA PREVOZ[2]	

[1] Cevovodni transport goriv je v naslovu ENERGETSKE STORITVE pod 13.B.

[2] Ne zajema vzdrževanja in popravil prevozne opreme, ki so v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 1.F.l).1 do 1.F.l).4.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
A. Pomožne storitve v pomorskem prevozu a) Storitve pretovarjanja v pomorstvu b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve carinjenja d) Storitve začasnih skladišč in depojev za zabojnike e) Storitve pomorskih agencij f) Storitve odpreme tovora v pomorstvu g) Izposojanje plovil s posadko (CPC 7213) h) Potiskanje in vleka plovil (CPC 7214)	Za način 1 EU: Brez zavez za storitve carinjenja ter za storitve začasnih skladišč in depojev za zabojnike. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez za storitve pretovarjanja tovora v pomorstvu. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Brez zavez za skladiščenje. AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Brez zavez za storitve potiskanja in vlečenja. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Brez zavez za dajanje plovil s posadko v najem. HR: Brez zavez, razen za storitve agencij pri prevozu tovora CPC 748. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
i) Pomožne storitve v pomorskem prometu (del CPC 745) j) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	
B. Pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh a) Storitve pretovarjanja (del CPC 741) b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748) d) Izposojanje plovil s posadko (CPC 7223)	Za načina 1 in 2 EU: Z ukrepi, ki temeljijo na obstoječih ali prihodnjih sporazumih o dostopu do celinskih plovnih poti (vključno s sporazumi v zvezi z osjo Ren–Majna–Donava), se nekatere prometne pravice pridržijo za prevoznike s sedežem v zadevnih državah, ki v zvezi z lastništvom izpolnjujejo merila o državljanstvu. Predpisi o izvajanju Mannheimske konvencije o plovbi po Renu. EU: Brez zavez za storitve potiskanja in vlečenja. HR: brez zavez. Za način 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Brez zavez za dajanje plovil s posadko v najem.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
e) Potiskanje in vleka plovila (CPC 7224) f) Pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh (del CPC 745) g) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Pomožne storitve v železniškem prevozu a) Storitve pretovarjanja (del CPC 741) b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748) d) Potiskanje in vlečenje (CPC 7113) e) Pomožne storitve v železniškem prometu (CPC 743) f) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	Za način 1 EU: Brez zavez za storitve potiskanja in vlečenja. HR: Brez zavez, razen za c) storitve agencij za prevoz tovora. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
D. Pomožne storitve v cestnem prevozu a) Storitve pretovarjanja (del CPC 741) b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748) d) Dajanje komercialnih cestnih vozil z voznikom v najem (CPC 7124) e) Pomožne storitve v cestnem prometu (CPC 744) f) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	Za način 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Brez zavez za dajanje komercialnih cestnih vozil z voznikom v najem. HR: Brez zavez, razen za c) storitve agencij za prevoz tovora in e) pomožne storitve v cestnem prevozu, za katere je potrebno dovoljenje. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
E. Pomožne storitve v zračnem prevozu	
a) Storitve zemeljske oskrbe (vključno s pripravo in dostavo hrane)	Za načina 1 in 2 EU: Brez zavez, razen za pripravo in dostavo hrane.
b) Storitve skladiščenja (del CPC 742)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
c) Storitve posrednikov pri prevozu tovora (del CPC 748)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
d) Izposojanje zrakoplovov s posadko (CPC 734)	Za načina 1 in 2 EU: Zrakoplovi, ki jih uporablja letalski prevoznik iz EU, morajo biti registrirani v državi članici, v kateri je bila prevozniku izdana licenca, ali drugje v EU. Izjeme se lahko odobrijo za pogodbe o kratkoročnem zakupu ali v izjemnih okoliščinah.
e) Prodaja in trženje f) Računalniški sistem rezervacij	Za načina 1 in 2 EU: Posebne obveznosti za ponudnike storitev, ki upravljajo računalniške sisteme rezervacij, ki so v lasti ali pod nadzorom letalskih prevoznikov.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
g) Upravljanje letališč	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
F. Pomožne storitve pri cevovodnem transportu blaga, razen goriva[1] Skladiščenje snovi, ki se prenašajo po cevovodih, razen goriva (del CPC 742)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

[1] Pomožne storitve pri cevovodnem transportu goriv najdete v naslovu ENERGETSKE STORITVE pod 13.C.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
13. ENERGETSKE STORITVE	
A. Storitve, povezane z rudarstvom (CPC 883)[1]	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.
B. Cevovodni transport goriv (CPC 7131)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez.

[1] Zajema naslednje storitve za plačilo ali po pogodbi: svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi z rudarstvom, priprava rudarskih izkopov, namestitev opreme na mestu izkopa, vrtanje, storitve z orodjem za vrtanje, storitve v zvezi z ohišji in cevmi, storitve na področju tehnike izplak in dobava, nadzor trdnih snovi, posebne operacije iskanja in dela v jarkih, geologija območja vrtin in nadzor vrtanja, jemanje vzorcev jedra, preskušanje vrtin, žične storitve, dobava in delovanje tekočin za zaključna dela (slanic), dobava in montaža naprav za zaključna dela, cementiranje (črpanje pod pritiskom), storitve stimulacije (lomljenje, kisanje in črpanje pod pritiskom), storitve zaključnih del in popravila vrtine, zamašitev in opustitev vrtin.
Ne zajema neposrednega dostopa do naravnih virov ali njihovega izkoriščanja.
Ne zajema priprave mesta izkopa za rudarsko izkoriščanje virov, ki niso nafta ali plin (CPC 5115), kar je pod 3. GRADBENE STORITVE.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Skladiščenje goriv, prenesenih po cevovodih (del CPC 742)	Za način 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
D. Veleprodaja trdnih, tekočih in plinastih goriv ter podobnih izdelkov (CPC 62271) ter veleprodaja električne energije, pare in tople vode	Za način 1 EU: Brez zavez za veleprodajo električne energije, pare in tople vode. Za način 2 Ni drugih zahtev.
E. Maloprodaja motornega goriva (CPC 613)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
F. Trgovina na drobno s kurilnim oljem, plinom v jeklenkah, premogom in lesom (CPC 63297) ter maloprodaja električne energije, plina (ki ni v jeklenkah), pare in tople vode	Za način 1 EU: Brez obvez za storitve trgovine na drobno z električno energijo, plinom (ne v jeklenkah), paro in toplo vodo. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Za trgovino na drobno s kurilnim oljem, plinom v jeklenkah, premogom in lesom brez zavez, razen za naročila po pošti, kadar: ni pridržkov. Za način 2 Ni drugih zahtev.
G. Storitve, povezane z distribucijo energije (CPC 887)	Za način 1 EU: Brez zavez, razen za storitve svetovanja, pri katerih: ni pridržkov. Za način 2 Ni drugih zahtev.
14. DRUGE STORITVE, KI NISO NAVEDENE NA DRUGEM MESTU	
a) Pranje, čiščenje in barvanje (CPC 9701)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Frizerske storitve (CPC 97021)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
c) Kozmetične storitve, vključno z manikuro in pedikuro (CPC 97022)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
d) Druge storitve na področju lepotilne nege, drugje neomenjene (CPC 97029)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
e) Storitve zdravilišč in neterapevtske masaže, dokler se izvajajo kot sprostitvene storitve za dobro počutje telesa in ne v medicinske ali rehabilitacijske namene[1] (CPC Razl. 1.0 97230)	Za način 1 EU: brez zavez. Za način 2 Ni drugih zahtev.
f) Storitve telekomunikacijskih povezav (CPC 7543)	Za načina 1 in 2 Ni drugih zahtev.

[1] Terapevtske masaže in storitve termalnega zdravljenja so pod točko 1.A.h). Zdravstvene storitve, 1.A.j).2. Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in reševalnega osebja ter zdravstvene storitve (8.A in 8.C).

PRILOGA VI

(Priloga XII k Sporazumu)

PRIDRŽKI POGODBENICE EU GLEDE KLJUČNEGA OSEBJA
IN DIPLOMIRANIH PRIPRAVNIKOV

1. Na spodnjem seznamu pridržkov so gospodarske dejavnosti, liberalizirane v skladu s členom 166 tega sporazuma in za katere veljajo omejitve glede ključnega osebja in diplomiranih pripravnikov v skladu s členom 174 tega sporazuma, ter opisi takih omejitev. Seznami so sestavljeni iz naslednjih elementov:

   (a) prvega stolpca, v katerem je naveden sektor ali podsektor z omejitvami,

   (b) drugega stolpca, v katerem so opisane veljavne omejitve.

   Kadar stolpec iz (b) zajema le pridržke, specifične za državo članico, države članice, ki v njem niso omenjene, prevzamejo le obveznosti v zadevnem sektorju brez pridržkov (opomba: neobstoj pridržkov, specifičnih za državo članico, v določenem sektorju ne posega v horizontalne pridržke ali v sektorske pridržke za vso EU, ki lahko veljajo).

   Evropska unija in njene države članice ne sprejmejo nobene obveznosti za ključno osebje in diplomirane pripravnike v gospodarskih sektorjih, ki niso liberalizirani (ostajajo brez zavez) v skladu s členom 166 tega sporazuma.

2. Pri določitvi posameznih sektorjev in podsektorjev:

(a) ISIC rev 3.1 pomeni Mednarodno standardno klasifikacijo gospodarskih dejavnosti, določeno v Statističnih listinah Statističnega urada Združenih narodov, serije M, št. 4, ISIC REV 3.1, 2002;

(b) CPC pomeni osrednjo klasifikacijo proizvodov, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistične listine, serije M, št. 77, CPC Prov., 1991;

(c) ‚CPC Ver. 1,0' pomeni osrednjo klasifikacijo proizvodov, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistične listine, serije M, št. 77, CPC Ver. 1.0, 1998.

3. Obveznosti glede ključnega osebja in diplomiranih pripravnikov ne veljajo v primerih, kadar je namen ali učinek njihove začasne prisotnosti posredovati ali kako drugače vplivati na rezultat kakršnih koli sporov glede dela/upravljanja ali pogajanj.

4. Spodnji seznam ne vključuje ukrepov v zvezi s kvalifikacijskimi zahtevami in postopki, tehničnimi standardi ter zahtevami za dovoljenja in postopki, kadar ti ne pomenijo omejitve v smislu člena 174 tega sporazuma. Navedeni ukrepi (npr. potreba po pridobitvi dovoljenja, potreba po pridobitvi priznanja kvalifikacij v reguliranih sektorjih, potreba po uspešno opravljenih posebnih preverjanjih, vključno z jezikovnimi preverjanji, potreba po stalnem prebivališču na ozemlju, na katerem se opravlja gospodarska dejavnost) v vsakem primeru veljajo za ključno osebje in diplomirane pripravnike druge pogodbenice, četudi niso na seznamu.

5. Spodnji seznam v skladu z odstavkom 3 člena 159 tega sporazuma ne vključuje ukrepov v zvezi s subvencijami, ki jih dodelijo pogodbenice.

6. Vse zahteve v skladu z zakoni in drugimi predpisi pogodbenice EU, ki se nanašajo na vstop, bivanje, delo in ukrepe socialne varnosti, se še naprej uporabljajo, vključno s predpisi o času bivanja in najnižji plači ter s kolektivnimi pogodbami o plačah, čeprav jih ni na spodnjem seznamu.

7. Spodnji seznam ne posega v obstoj javnih monopolov in izključnih pravic, kot je opisano na seznamu obveznosti v zvezi z ustanavljanjem.

8. V sektorjih, kjer se uporabljajo preverjanja gospodarskih potreb, bo glavno merilo ocena ustreznega stanja na trgih držav članic ali v regiji, kjer se bo storitev opravljala, vključno glede števila obstoječih ponudnikov storitev in vpliva nanje.

9. Pravice in obveznosti, ki izhajajo iz tega seznama pridržkov, nimajo učinka same po sebi in torej ne dodeljujejo pravic neposredno posameznim fizičnim ali pravnim osebam.

10. Na spodnjem seznamu se uporabljajo naslednje kratice:

AT	Avstrija
BE	Belgija
BG	Bolgarija
CY	Ciper
CZ	Češka republika

DE	Nemčija
DK	Danska
ES	Španija
EE	Estonija
EU	Evropska unija z vsemi državami članicami
FI	Finska
FR	Francija
EL	Grčija
HR	Hrvaška
HU	Madžarska
IE	Irska
IT	Italija
LV	Latvija
LT	Litva
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Nizozemska
PL	Poljska
PT	Portugalska
RO	Romunija
SK	Slovaška republika
SI	Slovenija
SE	Švedska
UK	Združeno kraljestvo

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
VSI SEKTORJI	Preverjanje gospodarskih potreb BG, HU: Preverjanje gospodarskih potreb se zahteva za diplomirane pripravnike.
VSI SEKTORJI	Obseg premeščanj znotraj podjetja BG: Število premeščenega osebja znotraj podjetja ne sme preseči deset odstotkov povprečnega letnega števila državljanov EU, zaposlenih pri zadevni bolgarski pravni osebi. V podjetjih z manj kot 100 zaposlenimi lahko z odobritvijo število premeščenega osebja znotraj podjetja preseže deset odstotkov. HU: Brez zavez za fizične osebe, ki so bili partnerji v pravni osebi druge pogodbenice.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
VSI SEKTORJI	Generalni direktorji in revizorji AT: Generalni direktorji podružnic pravnih oseb morajo imeti stalno prebivališče v Avstriji; fizične osebe, ki so v pravni osebi ali podružnici odgovorne za spoštovanje avstrijskega Zakona o trgovini, morajo imeti stalno prebivališče v Avstriji. FI: Tuja oseba, ki trguje kot zasebni podjetnik, mora imeti dovoljenje za promet in stalno prebivališče v EU. Za vse sektorje, razen za telekomunikacijske storitve, za generalnega direktorja delniške družbe veljata pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča. Za telekomunikacijske storitve se za generalnega direktorja zahteva stalno prebivališče. FR: Če generalni direktor industrijske, komercialne ali obrtne dejavnosti nima dovoljenja za stalno bivanje, mora imeti posebno dovoljenje. RO: Večina revizorjev gospodarske družbe in njihovih namestnikov je romunskih državljanov. SE: Generalni direktor pravne osebe ali podružnice ima stalno prebivališče na Švedskem.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
VSI SEKTORJI	Priznavanje EU: Direktive EU o medsebojnem priznavanju diplom veljajo samo za državljane držav članic EU. Pravica do izvajanja zakonsko urejenih poklicnih storitev v eni od držav članic ne zagotavlja pravice do njihovega izvajanja v drugi državi članici[1].
VSI SEKTORJI	Diplomirani pripravniki Za AT, DE, ES, FR, HU mora biti usposabljanje povezano s pridobljeno univerzitetno diplomo.
4. PROIZVODNJA[2]	

[1] Da se državljanom tretjih držav omogoči priznavanje njihovih dokazil na ravni EU, je potreben sporazum o vzajemnem priznavanju, sklenjen v okviru, ki je opredeljen v členu 85 tega sporazuma.

[2] Ta sektor ne vključuje svetovalnih storitev, povezanih s proizvodnjo, ki so v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 6.F.h).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
H. Objava, tiskanje in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa (ISIC Rev. 3.1: 22), razen objave in tiskanja za plačilo ali po pogodbi[1]	HR: Za založnike se zahteva stalno prebivališče. IT: Pogoj glede državljanstva za založnika. PL: Za glavne urednike časopisov in revij se zahteva državljanstvo. SE: Za založnike in lastnike založniških ali tiskarskih družb se zahteva stalno prebivališče.
6. POSLOVNE STORITVE	
A. Strokovne storitve	

[1] Izdajanje ali tiskanje za plačilo ali po pogodbi je v oddelku POSLOVNE STORITVE pod točko 6.F.p).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
a) Pravne storitve (CPC 861)[1]	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Za polno članstvo v odvetniški zbornici, potrebno za opravljanje odvetniškega poklica z domačo zakonodajo (zakonodajo EU in nacionalno zakonodajo), velja pogoj glede državljanstva. Za ES lahko pristojni organi odobrijo odstopanja.

[1] Vključuje pravno svetovanje, pravno zastopanje, pravno arbitražo in spravo/mediacijo ter pravno dokumentiranje in certificiranje. Opravljanje pravnih storitev je dovoljeno samo v zvezi z mednarodnim javnim pravom, pravom EU in pravom katere koli jurisdikcije, v kateri je vlagatelj ali njegovo osebje usposobljeno za opravljanje odvetniškega poklica, in kot za opravljanje drugih storitev, tudi za pravne storitve veljajo zahteve in postopki za izdajo licenc, ki se uporabljajo v državah članicah Evropske unije. Za odvetnike, ki opravljajo pravne storitve v zvezi z mednarodnim javnim pravom in tujim pravom, so lahko ti med drugim skladnost z lokalnimi etičnimi kodeksi, uporaba v domači državi pridobljenega naziva (razen če se pridobi priznanje naziva v tuji državi), zahteve glede zavarovanja, enostavna registracija pri odvetniški zbornici države gostiteljice ali poenostavljen vstop v odvetniško zbornico države gostiteljice s preskusom poklicne usposobljenosti ter pravni ali poklicni domicil v državi gostiteljici. Pravne storitve v zvezi s pravom EU načeloma zagotavlja popolnoma usposobljen odvetnik, ki je član odvetniške zbornice v EU in deluje osebno, pravne storitve v zvezi s pravom države članice Evropske unije pa načeloma zagotavlja popolnoma usposobljen odvetnik, ki je član odvetniške zbornice v tej državi članici in deluje osebno. Polnopravno članstvo v odvetniški zbornici zadevne države članice Evropske unije je lahko torej nujno za zastopanje pred sodišči in drugimi pristojnimi organi v EU, saj vključuje uporabo procesnega prava EU in nacionalnega procesnega prava. Vendar pa lahko v nekaterih državah članicah tuji odvetniki, ki niso polnopravni člani odvetniške zbornice, v civilnih postopkih zastopajo stranko, ki je državljan ali ki pripada državi, v kateri ima odvetnik pravico do opravljanja poklica.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
razen pravnega svetovanja in storitev pravnih dokumentov in potrjevanj, ki jih izvajajo pravni strokovnjaki, nosilci javnih funkcij, na primer notarji, *huissiers de justice* ali drugi *officiers publics et ministériels*	BE, FI: Za polno članstvo v odvetniški zbornici, potrebno za storitve pravnega zastopanja, veljata pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča. V BE za nastop pred „Cour de cassation“ v nekazenskih zadevah veljajo kvote. BG: Tuji odvetniki lahko storitve pravnega zastopanja opravljajo le za državljana njihove matične države, velja pa vzajemnost in sodelovanje z bolgarskim odvetnikom. Za storitve pravne mediacije se zahteva stalno prebivališče. FR: Za opravljanje odvetniškega poklica „avocat auprès de la Cour de Cassation“ in „avocat auprès du Conseil d'Etat“ veljajo kvote in pogoj glede državljanstva. HR: Za polno članstvo v odvetniški zbornici, potrebno za storitve pravnega zastopanja, velja pogoj glede državljanstva (državljanstvo države članice EU). HU: Za polno članstvo v odvetniški zbornici veljata pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča. Za tuje odvetnike je obseg pravnih dejavnosti omejen na opravljanje pravnega svetovanja, ki mora potekati na podlagi pogodbe o sodelovanju, sklenjene z madžarskim odvetnikom ali odvetniško pisarno.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
	LV: Za zaprisežene odvetnike, za katere je rezervirano pravno zastopanje v kazenskih postopkih, se zahteva državljanstvo. DK: Trženje dejavnosti pravnega svetovanja je omejeno na odvetnike z danskim dovoljenjem za opravljanje dejavnosti. Za pridobitev danskega dovoljenja za opravljanje dejavnosti se zahteva danski pravosodni izpit. LU: Za opravljanje pravnih storitev v zvezi z zakonodajo Luksemburga in EU se zahteva državljanstvo. SE: Za članstvo v odvetniški zbornici, potrebno le za uporabo švedskega naziva „advokat“, se zahteva stalno prebivališče.
b) 1. Računovodske in knjigovodske storitve (CPC 86212, razen „revizijskih storitev“, CPC 86213, CPC 86219 in CPC 86220)	FR: Zagotavljanje računovodskih in knjigovodskih storitev je pogojeno s sklepom ministra za gospodarstvo, finance in industrijo v soglasju z ministrom za zunanje zadeve. Zahteva o stalnem prebivališču ne sme presegati petih let.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) 2. Revizijske storitve (CPC 86211 in 86212, razen računovodskih storitev)	AT: Pogoj glede državljanstva za zastopanje pred pristojnimi organi in za opravljanje revizij, predvidenih v posebni avstrijski zakonodaji (tj. Zakon o delniških družbah, Zakon o borzah, Zakon o bančništvu itd.). DK: Zahteva glede stalnega prebivališča. ES: Pogoj glede državljanstva za zakonite revizorje in za administratorje, direktorje in partnerje družb, razen tistih, ki jih zajema 8. direktiva EGS o pravu gospodarskih družb. FI: Zahteva glede stalnega prebivališča za najmanj enega od revizorjev v finski družbi z omejeno odgovornostjo. EL: Za zakonite revizorje se zahteva državljanstvo. IT: Pogoj glede državljanstva za administratorje, direktorje in partnerje družb, razen tistih, ki jih zajema 8. direktiva EGS o pravu gospodarskih družb. Za samostojne revizorje se zahteva stalno prebivališče. SE: Samo revizorji, registrirani na Švedskem, lahko opravljajo pravne revizorske storitve pri nekaterih pravnih osebah, zlasti pri vseh družbah z omejeno odgovornostjo. Za odobritev je potrebno stalno prebivališče.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
c) Davčno svetovanje (CPC 863)[1]	AT: Za zastopanje pred pristojnimi organi se zahteva državljanstvo. BG, SI: Za strokovnjake se zahteva državljanstvo. HU: Zahteva glede stalnega prebivališča.
d) Arhitekturne storitve ter e) Storitve urbanističnega in krajinskega načrtovanja (CPC 8671 in CPC 8674)	EE: Najmanj ena odgovorna oseba (projektni vodja ali svetovalec) mora imeti stalno prebivališče v Estoniji. BG: Tuji strokovnjaki morajo imeti vsaj dveletne izkušnje na področju gradbeništva. Za opravljanje storitev urbanističnega in krajinskega načrtovanja se zahteva državljanstvo. EL, HR, HU, SK: Zahteva glede stalnega prebivališča.
f) Inženirske storitve ter g) Integrirane inženirske storitve (CPC 8672 in CPC 8673)	EE: Najmanj ena odgovorna oseba (projektni vodja ali svetovalec) mora imeti stalno prebivališče v Estoniji. BG: Tuji strokovnjaki morajo imeti vsaj dveletne izkušnje na področju gradbeništva. EL, HR, HU, SK: Zahteva glede stalnega prebivališča.

[1] Ne zajema pravnega svetovanja in storitev pravnega zastopanja pri davčnih zadevah, ki so pod 6.A.a). Pravne storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
h) Zdravstvene (vključno s psihologi) in zobozdravstvene storitve (CPC 9312 in del CPC 85201)	CZ, IT, SK: Zahteva glede stalnega prebivališča. CZ, EE, RO, SK: Za tuje fizične osebe se zahteva dovoljenje pristojnih organov. BE, LU: Za diplomirane pripravnike se zahteva dovoljenje pristojnih organov za tuje fizične osebe. BG, CY, MT: Pogoj je državljanstvo. DE: Zahteva za državljanstvo se lahko opusti samo izjemoma v primerih, ki so v interesu javnega zdravja. DK: Omejeno dovoljenje za opravljanje posebne naloge se lahko izda za največ 18 mesecev, potrebno pa je tudi stalno prebivališče. FR: Pogoj je državljanstvo. Vendar pa je dostop možen v okviru letno določenih kvot. LV: Tujci za izvajanje prakse medicinskih poklicev potrebujejo dovoljenje lokalnih zdravstvenih oblasti, ki temelji na gospodarski potrebi po zdravnikih in zobozdravnikih v dani regiji. PL: Tujci potrebujejo dovoljenje za opravljanje medicinskih poklicev. Tuji zdravniki imajo omejeno glasovalno pravico v poklicnih zbornicah. PT: Za psihologe se zahteva stalno prebivališče.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
i) Veterinarske storitve (CPC 932)	BG, CY, DE, EE, EL, FR, HR, HU, MT, SI: zahteva se državljanstvo. CZ in SK: Pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča. IT: Zahteva glede stalnega prebivališča. PL: Zahteva se državljanstvo. Tujci lahko vložijo vlogo za dovoljenje za opravljanje poklica.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
j) 1. Babiške storitve (del CPC 93191)	AT: Fizične osebe lahko v Avstriji opravljajo strokovno prakso pod pogojem, da je zadevna oseba opravljala ta poklic najmanj tri leta pred ustanovitvijo ordinacije v Avstriji. BE, LU: Za diplomirane pripravnike se zahteva dovoljenje pristojnih organov za tuje fizične osebe. CZ, CY, EE, RO, SK: Za tuje fizične osebe se zahteva dovoljenje pristojnih organov. FR: Pogoj je državljanstvo. Vendar pa je dostop možen v okviru letno določenih kvot. HU: zahteva se državljanstvo. IT: Zahteva glede stalnega prebivališča. LV: Gospodarske potrebe so določene s celotnim številom babic v dani regiji, ki ga dovolijo lokalne zdravstvene oblasti. PL: zahteva se državljanstvo. Tujci lahko vložijo vlogo za dovoljenje za opravljanje poklica.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
j) 2. Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in reševalnega osebja (del CPC 93191)	AT: Tuji ponudniki storitev lahko sodelujejo le pri naslednjih dejavnostih: medicinske sestre, fizioterapevti, delovni terapevti, logoterapevti, dietetiki in svetovalci za prehrano. Fizične osebe lahko v Avstriji opravljajo strokovno prakso pod pogojem, da je zadevna oseba opravljala ta poklic najmanj tri leta pred ustanovitvijo ordinacije v Avstriji. BE, FR, LU: Za diplomirane pripravnike se zahteva dovoljenje pristojnih organov za tuje fizične osebe. CY, CZ, EE, RO, SK: Za tuje fizične osebe se zahteva dovoljenje pristojnih organov. HU: Pogoj je državljanstvo. DK: Omejeno dovoljenje za opravljanje posebne naloge se lahko izda za največ 18 mesecev, potrebno pa je tudi stalno prebivališče. CY, CZ, EL, IT: Preverjanje gospodarskih potreb: odločitev je odvisna od prostih mest in pomanjkanja delovne sile v regiji. LV: Gospodarske potrebe so določene s celotnim številom medicinskih sester v dani regiji, ki ga dovolijo lokalne zdravstvene oblasti.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
k) Maloprodaja farmacevtskih izdelkov ter maloprodaja medicinskih in ortopedskih izdelkov (CPC 63211) in druge storitve lekarnarjev[1]	FR: Pogoj je državljanstvo. Vendar je v okviru določenih kvot dostop za državljane tretjih držav možen pod pogojem, da ima ponudnik storitev univerzitetno izobrazbo iz farmacije, pridobljeno v Franciji. DE, EL, SK: Pogoj je državljanstvo. HU: Pogoj glede državljanstva, razen za trgovino na drobno s farmacevtskimi izdelki in trgovino na drobno z medicinskimi in ortopedskimi izdelki. (CPC 63211). IT, PT: Zahteva glede stalnega prebivališča.
D. Nepremičninske storitve[2]	
a) Ki zajemajo lastniško ali zakupljeno posest (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Zahteva glede stalnega prebivališča. LV, MT, SI: zahteva se državljanstvo.

[1] Tako kot za opravljanje drugih storitev veljajo za dobavo farmacevtskih izdelkov širši javnosti zahteve in postopki glede izdajanja licenc in kvalifikacij, ki se uporabljajo v državah članicah Evropske unije. Na splošno velja, da to dejavnost opravljajo samo lekarnarji. V nekaterih državah članicah je za farmacevte pridržana le dobava zdravil na recept.

[2] Zadevna storitev se nanaša na poklic nepremičninskih zastopnikov ter ne vpliva na nobene pravice in/ali omejitve glede fizičnih in pravnih oseb, ki kupujejo nepremičnine.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Za plačilo ali po pogodbi (CPC 822)	DK: Zahteva se stalno prebivališče, razen če danska Agencija za trgovino in podjetja določi drugače. FR, HU, IT, PT: Zahteva glede stalnega prebivališča. LV, MT, SI: zahteva se državljanstvo.
E. Storitve najema/zakupa brez upravljavcev	
e) V zvezi z osebnimi in gospodinjskimi predmeti (CPC 832)	EU: Pogoj glede državljanstva za diplomirane pripravnike. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Za strokovnjake se zahteva državljanstvo.
f) Izposoja telekomunikacijske opreme (CPC 7541)	EU: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike.
F. Druge poslovne storitve	
e) Tehnično preizkušanje in analiziranje (CPC 8676)	IT, PT: Za poklic biologa in kemijskega analitika se zahteva stalno prebivališče.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
f) Svetovanje v zvezi s kmetijstvom, lovom in gozdarstvom (del CPC 881)	IT: Za agronome in „periti agrari“ se zahteva stalno prebivališče.
j) 2. Varovanje (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 in CPC 87305)	BE: Pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča za vodstveno osebje. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča. DK: Pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča za vodstveno osebje in varnostne storitve na letališčih. ES, PT: Za specializirano osebje se zahteva državljanstvo. FR: Za generalne direktorje in direktorje se zahteva državljanstvo. IT: Za pridobitev potrebnega dovoljenja za opravljanje storitev varovanja in prevoza vrednostnih predmetov se zahtevata državljanstvo in stalno prebivališče.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
k) Sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja (CPC 8675)	BG: Za strokovnjake se zahteva državljanstvo. DE: Za javno imenovane geodete se zahteva državljanstvo. FR: Za geodetske storitve, povezane z ugotavljanjem lastninskih pravic in zemljiškim pravom, se zahteva državljanstvo. IT, PT: Zahteva glede stalnega prebivališča.
l) 1. Vzdrževanje in popravila plovil (del CPC 8868)	MT: zahteva se državljanstvo.
l) 2. Vzdrževanje in popravila železniške prevozne opreme (del CPC 8868)	LV: zahteva se državljanstvo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
l) 3. Vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles, motornih sani in vozil za cestni prevoz (CPC 6112, CPC 6122, del CPC 8867 in del CPC 8868)	EU: Za vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles in motornih sani velja pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike.
l) 5. Vzdrževanje in popravila kovinskih izdelkov, (nepisarniških) strojev, (neprevozne in nepisarniške) opreme ter izdelkov za osebno rabo in izdelkov široke rabe[1] (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 in CPC 8866)	EU: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike.
m) Čiščenje stavb (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Za strokovnjake se zahteva državljanstvo.

[1] Vzdrževanje in popravila prevozne opreme (CPC 6112, 6122, 8867 in CPC 8868) so pod 6.F. l) 1. do 6.F.l) 4. Storitve vzdrževanja in popravil pisarniške opreme, vključno z računalniki (CPC 845) so pod 6.B. Računalniške storitve.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
n) Fotografske storitve (CPC 875)	HR, LV: Pogoj glede državljanstva za posebne fotografske storitve. PL: Za izvajanje fotografskih storitev iz zraka se zahteva državljanstvo.
p) Tiskarstvo in založništvo (CPC 88442)	HR: Za založnike se zahteva stalno prebivališče. SE: Za založnike in lastnike založniških ali tiskarskih družb se zahteva stalno prebivališče.
q) Kongresne storitve (del CPC 87909)	SI: zahteva se državljanstvo.
r) 1. Prevajanje in tolmačenje (CPC 87905)	FI: Zahteva glede stalnega prebivališča za pooblaščene prevajalce. DK: Za pooblaščene uradne prevajalce in tolmače se zahteva stalno prebivališče, razen če danska agencija za trgovino in gospodarske družbe določi drugače.
r) 3. Zbiranje in izterjava terjatev (CPC 87902)	BE, EL, IT: zahteva se državljanstvo.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
r) 4. Ocenjevanje kreditne sposobnosti (CPC 87901)	BE, EL, IT: zahteva se državljanstvo.
r) 5. Fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv (CPC 87904)[1]	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike. LV: Preverjanje gospodarskih potreb za strokovnjake in pogoj glede državljanstva za diplomirane pripravnike.
8. GRADBENE IN Z NJIMI POVEZANE INŽENIRSKE STORITVE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 in CPC 518)	BG: Tuji strokovnjaki morajo imeti vsaj dveletne izkušnje na področju gradbeništva.
9. DISTRIBUTERSKE STORITVE (razen distribucije orožja, streliva in vojaškega materiala)	

[1] Ne vključuje tiskarskih storitev, ki spadajo pod CPC 88442 in so pod 6.F p).

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
C. Storitve trgovine na drobno[1]	
c) Maloprodaja živil (CPC 631)	FR: Za prodajalce tobačnih izdelkov (tj. ‚buraliste‘) je pogoj državljanstvo.
10. IZOBRAŽEVALNE STORITVE (samo zasebno financirane storitve)	
A. Storitve osnovnošolskega izobraževanja (CPC 921)	FR: Pogoj je državljanstvo. Vendar pa lahko državljani tretjih držav pridobijo dovoljenje pristojnih organov za ustanovitev in vodenje izobraževalne ustanove ter poučevanje. IT: Državljanstvo se zahteva za ponudnike storitev, ki so pooblaščeni za izdajanje uradno priznanih diplom. EL: državljanstvo se zahteva za učitelje.

[1] Ne zajema vzdrževanja in popravil, ki so v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 6.B. in 6.F.l). Ne zajema storitev maloprodaje v zvezi z energenti, ki so v razdelku ENERGETSKE STORITVE pod 18.E in 18.F.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Storitve srednješolskega izobraževanja (CPC 922)	FR: Pogoj je državljanstvo. Vendar pa lahko državljani tretjih držav pridobijo dovoljenje pristojnih organov za ustanovitev in vodenje izobraževalne ustanove ter poučevanje. IT: Državljanstvo se zahteva za ponudnike storitev, ki so pooblaščeni za izdajanje uradno priznanih diplom. EL: Državljanstvo se zahteva za učitelje. LV: Pogoj glede državljanstva za strokovne in poklicne srednješolske izobraževalne storitve za študente invalide (CPC 9224).
C. Storitve visokošolskega izobraževanja (CPC 923)	FR: Pogoj je državljanstvo. Vendar pa lahko državljani tretjih držav pridobijo dovoljenje pristojnih organov za ustanovitev in vodenje izobraževalne ustanove ter poučevanje. CZ, SK: Pogoj glede državljanstva za storitve visokošolskega izobraževanja, razen za posrednješolske strokovne in poklicne izobraževalne storitve (CPC 92310). IT: Državljanstvo se zahteva za ponudnike storitev, ki so pooblaščeni za izdajanje uradno priznanih diplom. DK: Državljanstvo se zahteva za profesorje.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
12. FINANČNE STORITVE	
A. Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve	AT: Vodstvo podružnice morata sestavljati dve fizični osebi s stalnim prebivališčem v Avstriji. EE: Za neposredno zavarovanje lahko upravni organ zavarovalniške delniške družbe z udeležbo tujega kapitala vključuje nedržavljane EU le skladno z deležem tuje udeležbe, vendar ne več kot polovico članov upravne skupine. Vodja uprave hčerinske družbe ali neodvisnega podjetja mora imeti stalno prebivališče v Estoniji. ES: Zahteva glede stalnega prebivališča in triletne izkušnje za poklic aktuarja. HR: Zahteva glede stalnega prebivališča. IT: Za poklic aktuarja se zahteva stalno prebivališče. FI: Generalni direktorji in vsaj en revizor zavarovalnice imajo stalno prebivališče v EU, razen če pristojni organi odobrijo izjemo. Generalni zastopnik tuje zavarovalniške družbe ima stalno prebivališče na Finskem, razen če je glavna uprava družbe v EU.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
B. Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja)	BG: Za izvršne direktorje in poslovodje se zahteva stalno prebivališče v Bolgariji. FI: Generalni direktorji in vsaj en revizor kreditnih institucij imajo stalno prebivališče v EU, razen če finančni nadzorni organ odobri izjemo. Borzni posrednik (posameznik) na borzi izvedenih finančnih instrumentov ima stalno prebivališče v EU. HR: Zahteva glede stalnega prebivališča. Upravni odbor upravlja poslovanje kreditne institucije z ozemlja Republike Hrvaške. IT: Za „promotori di servizi finanziari“ (prodajalce finančnih storitev) velja pogoj glede stalnega prebivališča na ozemlju države članice EU. LT: Vsaj en upravitelj mora biti državljan EU. PL: Zahteva se državljanstvo vsaj enega bančnega vodstvenega delavca.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
13. ZDRAVSTVENE STORITVE IN STORITVE SOCIALNEGA VARSTVA (samo zasebno financirane storitve) A. Storitve bolnišnic (CPC 9311) B. Prevoz z rešilnimi vozili (CPC 93192) C. Storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov, razen bolnišnic (CPC 93193) E. Storitve socialnega varstva (CPC 933)	FR: Potrebno dovoljenje za dostop do vodstvenih funkcij upošteva razpoložljivost lokalnih vodstvenih delavcev. LV: Preverjanja gospodarskih potreb za zdravnike, zobozdravnike, babice, medicinske sestre, fizioterapevte in paramedicinsko osebje. PL: Tujci potrebujejo dovoljenje za opravljanje medicinskih poklicev. Tuji zdravniki imajo omejeno glasovalno pravico v poklicnih zbornicah.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
14. TURIZEM IN STORITVE V ZVEZI S POTOVANJI	
A. Hoteli, restavracije ter priprava in dostava hrane (CPC 641, CPC 642 in CPC 643) razen priprave in dostave hrane v storitvah zračnega prevoza[1]	BG: Število tujih vodstvenih delavcev ne sme preseči števila vodstvenih delavcev, ki so bolgarski državljani, v primerih, ko javni (državni in/ali občinski) delež lastniškega kapitala v bolgarskem podjetju presega 50 odstotkov. HR: Za gostinske storitve in priložnostno pripravo in dostavo hrane v gospodinjstvih in na podeželskih domačijah se zahteva državljanstvo.
B. Storitve potovalnih agencij in organizatorjev potovanj (vključno z vodji potovanj) (CPC 7471)	BG: Število tujih vodstvenih delavcev ne sme preseči števila vodstvenih delavcev, ki so bolgarski državljani, v primerih, ko javni (državni in/ali občinski) delež lastniškega kapitala v bolgarskem podjetju presega 50 odstotkov. HR: Za vodje pisarn se zahteva odobritev ministrstva za turizem.
C. Storitve turističnih vodnikov (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: zahteva se državljanstvo.

[1] Priprava in dostava hrane v storitvah zračnega prevoza je v naslovu POMOŽNE STORITVE V PREVOZU pod 17.D.a) Storitve zemeljske oskrbe.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
15. REKREACIJSKE, KULTURNE IN ŠPORTNE STORITVE (razen avdiovizualnih storitev)	
A. Razvedrilne storitve (vključno s storitvami gledališč, glasbenih skupin, ki igrajo v živo, cirkusov in diskotek) (CPC 9619)	FR: Za potrebno dovoljenje za dostop do vodstvenih funkcij je pogoj državljanstvo, ko se zahteva dovoljenje za več kot dve leti.
16. PREVOZNE STORITVE	
A. Pomorski prevoz	

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
a) Mednarodni prevoz potnikov (CPC 7211 brez nacionalnega kabotažnega prevoza) b) Mednarodni prevoz tovora (CPC 7212 brez nacionalnega kabotažnega prevoza)[1]	EU: Za posadke plovil se zahteva državljanstvo. AT: Za večino generalnih direktorjev se zahteva državljanstvo.
D. Cestni prevoz	
a) Prevoz potnikov (CPC 7121 in CPC 7122)	AT: Za osebe in delničarje, ki so pooblaščeni za zastopanje pravne osebe ali partnerstva, se zahteva državljanstvo. DK, HR: Pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča za vodstveno osebje. BG, MT: zahteva se državljanstvo.

[1] Vključno s transferjem ter premeščanjem opreme s strani ponudnikov mednarodnega pomorskega prevoza med pristanišči, ki se nahajajo v isti državi, ko prihodki niso vključeni.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
b) Prevoz tovora (CPC 7123, razen prevoza pošte za lastne potrebe[1])	AT: Za osebe in delničarje, ki so pooblaščeni za zastopanje pravne osebe ali partnerstva, se zahteva državljanstvo. BG, MT: zahteva se državljanstvo. HR: Pogoj glede državljanstva in zahteva glede stalnega prebivališča za vodstveno osebje.
E. Cevovodni transport blaga, razen goriva[2] (CPC 7139)	AT: za generalne direktorje se zahteva državljanstvo.
17 POMOŽNE STORITVE ZA PREVOZ[3]	

[1] Del CPC 71235, ki je v razdelku KOMUNIKACIJSKE STORITVE pod točko 7.A. Poštne in kurirske storitve.

[2] Cevovodni transport goriv je v naslovu ENERGETSKE STORITVE pod 18.B.

[3] Ne zajema vzdrževanja in popravil prevozne opreme, ki sta v naslovu POSLOVNE STORITVE pod 6.F.l) 1 do 6.F.l) 4.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
A. Pomožne storitve v pomorskem prevozu a) Storitve pretovarjanja v pomorstvu b) Storitve skladiščenja (del CPC 742) c) Storitve carinjenja d) Storitve začasnih skladišč in depojev za zabojnike e) Storitve pomorskih agencij f) Storitve odpreme tovora v pomorstvu g) Izposojanje plovil s posadko (CPC 7213)	EU: Pogoj glede državljanstva za posadke za potiskanje in vleko plovil ter za pomožne storitve v pomorskem prometu. AT: Za večino generalnih direktorjev se zahteva državljanstvo. BG, MT: zahteva se državljanstvo. DK: Zahteva glede stalnega prebivališča za storitve carinjenja. EL: Za storitve carinjenja se zahteva državljanstvo. IT: Zahteva glede stalnega prebivališča za ‚raccomandatario marittimo‘.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
h) Potiskanje in vleka plovil (CPC 7214) i) Pomožne storitve v pomorskem prometu (del CPC 745) j) Druge spremljajoče in pomožne storitve (del CPC 749)	
B. Pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh e) Potiskanje in vleka plovil (CPC 7224) f) Pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh (del CPC 745)	EU: Pogoj glede državljanstva za posadke.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
D. Pomožne storitve v cestnem prevozu d) Dajanje komercialnih cestnih vozil z voznikom v najem (CPC 7124)	AT: za osebe in delničarje, ki so pooblaščeni za zastopanje pravne osebe ali partnerstva, se zahteva državljanstvo. BG, MT: zahteva se državljanstvo.
F. Pomožne storitve pri cevovodnem transportu blaga, razen goriva[1] a) Skladiščenje snovi, ki se prenašajo po cevovodih, razen goriva (del CPC 742)	AT: za generalne direktorje se zahteva državljanstvo.

[1] Pomožne storitve pri cevovodnem transportu goriva se nahajajo pod ENERGETSKIMI STORITVAMI pod 18.C.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
18. ENERGETSKE STORITVE	
A. Storitve, povezane z rudarstvom (CPC 883)[1]	SK: zahteva glede stalnega prebivališča.

[1] Zajema naslednje storitve za plačilo ali po pogodbi: svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi z rudarstvom, priprava rudarskih izkopov, namestitev opreme na mestu izkopa, vrtanje, storitve z orodjem za vrtanje, storitve v zvezi z ohišji in cevmi, storitve na področju tehnike izplak in dobava, nadzor trdnih snovi, posebne operacije iskanja in dela v jarkih, geologija območja vrtin in nadzor vrtanja, jemanje vzorcev jedra, preskušanje vrtin, žične storitve, dobava in delovanje tekočin za zaključna dela (slanic), dobava in montaža naprav za zaključna dela, cementiranje (črpanje pod pritiskom), storitve stimulacije (lomljenje, kisanje in črpanje pod pritiskom), storitve zaključnih del in popravila vrtine, zamašitev in opustitev vrtin.
Ne zajema neposrednega dostopa do naravnih virov ali njihovega izkoriščanja.
Ne zajema priprave mesta izkopa za rudarsko izkoriščanje virov, ki niso nafta ali plin (CPC 5115), kar je pod 8. GRADBENE STORITVE.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
19. DRUGE STORITVE, KI NISO NAVEDENE NA DRUGEM MESTU	
a) Pranje, čiščenje in barvanje (CPC 9701)	EU: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike.
b) Frizerske storitve (CPC 97021)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike. AT: Pogoj glede državljanstva za diplomirane pripravnike.
c) Kozmetične storitve, vključno z manikuro in pedikuro (CPC 97022)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike. AT: Pogoj glede državljanstva za diplomirane pripravnike.
d) Druge storitve na področju lepotilne nege, drugje neomenjene (CPC 97029)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike. AT: Pogoj glede državljanstva za diplomirane pripravnike.

Sektor ali podsektor	Opis pridržkov
e) Storitve zdravilišč in neterapevtske masaže, dokler se izvajajo kot sprostitvene storitve za dobro počutje telesa in ne v medicinske ali rehabilitacijske namene[1] (CPC Razl. 1.0 97230)	EU: Pogoj glede državljanstva za strokovnjake in diplomirane pripravnike.

[1] Terapevtske masaže in storitve termalnega zdravljenja so pod 6.A.h) Zdravstvene storitve, 6.A.j) 2 Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in paramedicinskega osebja ter zdravstvene storitve (13.A in 13.C).

PRILOGA VII

(Priloga XV k Sporazumu)

INFORMACIJSKE TOČKE

ZA POGODBENICO EU:

EVROPSKA UNIJA	European Commission – Directorate-General for TRADE Services and investment unit Rue de la Loi 170 1000 Bruxelles/Brussel Belgique/België E-naslov: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu
AVSTRIJA	Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend Abteilung Multilaterale Handelspolitik – C2/11 Stubenring 1 A-1011 Dunaj Avstrija Telefon: (43) 1 711 00 (ext. 6915/5946) Telefaks: (43) 1 718 05 08 E-naslov: post@C211.bmwfj.gv.at

BELGIJA	Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie Direction générale du Potentiel économique (Zvezna javna služba za gospodarstvo, MSP, samozaposlene in energijo, Generalni direktorat za gospodarski potencial) Rue du Progrès, 50 B-1210 Bruselj Belgique/België Telefon: (32) 2 277 93 57 Telefaks: (32) 2 277 53 03 E-naslov: info-gats@economie.fgov.be
BOLGARIJA	Foreign Economic Policy Directorate Ministry of Economy and Energy 12, Alexander Batenberg Str. 1000 Sofia Bolgarija Telefon: (359 2) 940 77 61 / (359 2) 940 77 93 Telefaks: (359 2) 981 49 15 E-naslov: cv.dimitrova@mee.government.bg
HRVAŠKA	State Office for Trade Policy Gajeva 4, Zagreb HRVAŠKA Telefon: 01-6444-600 Telefaks: 01-6444-601 E-naslov: info@dutp.hr

CIPER	Permanent Secretary Planning Bureau Apellis and Nirvana corner 1409 Nicosia Ciper Telefon: (357 22) 406 801 / (357 22) 406 852 Telefaks: (357 22) 666 810 E-naslov: planning@cytanet.com.cy maria.philippou@planning.gov.cy
ČEŠKA REPUBLIKA	Ministry of Industry and Trade Department of Multilateral and EU Common Trade Policy Politických vězňů 20 Praha 1 Češka republika Telefon: (420) 2 2485 2973 Telefaks: (420) 2 2422 1560 E-naslov: vondrackova@mpo.cz
DANSKA	Ministry of Foreign Affairs International Trade Policy and Business Asiatisk Plads 2 DK-1448 Copenhagen K Danska Telefon: (45) 3392 0000 Telefaks: (45) 3254 0533 E-naslov: hp@um.dk

ESTONIJA	Ministry of Economic Affairs and Communications 11 Harju street 15072 Talin Estonija Telefon: (372) 639 7654 / (372) 625 6360 Telefaks: (372) 631 3660 E-naslov: services@mkm.ee
FINSKA	Ministry for Foreign Affairs Department for External Economic Relations Unit for the EU's Trade Policy and Economic Relations PO Box 428 00023 Government Finska Telefon: (358-9) 1605 5533 Telefaks: (358-9) 1605 5576

FRANCIJA	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi Direction générale du Trésor et de la Politique économique (DGTPE) Service des Affaires multilatérales et du développement Sous Direction Politique commerciale et Investissement Bureau Services, Investissements et Propriété intellectuelle 139 rue de Bercy (télédoc 233) 75572 Paris Cédex 12 Francija Telefon: (33) (1) 44 87 20 30 Telefaks: (33) (1) 53 18 96 55 Secrétariat général des affaires européennes 2, Boulevard Diderot 75572 Paris Cédex 12 Telefon: (33) (1) 44 87 10 13 Telefaks: (33) (1) 44 87 12 61
NEMČIJA	Germany Trade and Invest (GTAI) Agrippastrasse 87-93 50676 Köln Nemčija Telefon: (49221) 2057 345 Telefaks: (49221) 2057 262 E-naslov: zoll@gtai.de; trade@gtai.de

GRČIJA	Ministry of Economy Competitiveness and Shipping General Directorate for International Economic Policy Directorate for International Trade Policy 1 Kornarou Str. 10563 Athens GRČIJA Telefon: (30 210) 3286121, 3286126 Telefaks: (30 210) 3286179
MADŽARSKA	Ministry for National Development and Economy Trade Policy Department Honvéd utca 13-15. H-1055 Budimpešta Madžarska Telefon: 361 336 7715 Telefaks: 361 336 7559 E-naslov: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu
IRSKA	Department of Enterprise, Trade & Employment International Trade Section (WTO) Earlsfort Centre Hatch St. Dublin 2 Irska Telefon: (353 1) 6312533 Telefaks: (353 1) 6312561

ITALIJA	Ministero degli Affari Esteri Piazzale della Farnesina, 1 00194 Rome Italija General Directorate for the Multilateral Economic and Financial Cooperation WTO Coordination Office Telefon: (39) 06.3691.4353 / 2648 Telefaks: (39) 06.3233458 E-naslov: dgce.omc@esteri.it; dgce1@esteri.it General Directorate for the European Integration Office II – EU external relations Telefon: (39) 06 3691 2740 Telefaks: (39) 06 3691 6703 E-naslov: dgie2@esteri.it Ministry for Economic Development Viale Boston, 25 00144 Rome Italija General Directorate for Trade Policy Division V Telefon: (39) 06 5993 2589 Telefaks: (39) 06 5993 2149 E-naslov: polcom5@sviluppoeconomico.gov.it

LATVIJA	Ministry of Economics of the Republic of Latvia Foreign Economic Relations Department Foreign Trade Policy Unit Brivibas Str. 55 RIGA, LV 1519 Latvija Telefon: (371) 67 013 008 Telefaks: (371) 67 280 882 E-naslov: pto@em.gov.lv
LITVA	Division of International Economic Organizations, Ministry of Foreign Affairs J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius Litva Telefon: (370 52) 362 594 (370 52) 362 598 Telefaks: (370 52) 362 586 E-naslov: teo.ed@urm.1t
LUKSEMBURG	Ministère des Affaires Etrangères Direction des Relations Economiques Internationales 6, rue de l'Ancien Athénée L-1144 Luxembourg Luksemburg Telefon: (352) 478 2355 Telefaks: (352)22 20 48

MALTA	Director International Economic Relations Directorate Economic Policy Division Ministry of Finance St. Calcedonius Square Floriana CMR02 Malta Telefon: (356) 21 249 359 Telefaks: (356) 21 249 355 E-naslov: epd@gov.mt joseph.bugeja@gov.mt
NIZOZEMSKA	Ministry of Economic Affairs Directorate-General for Foreign Economic Relations Trade Policy & Globalisation (ALP: E/446) P.O. Box 20101 2500 EC Den Haag Nizozemska Telefon: (3170) 379 6451 (3170) 379 6467 Telefaks: (3170) 379 7221 E-naslov: M.F.T.RiemslagBaas@MinEZ.nl

POLJSKA	Ministry of Economy Department of Trade Policy Ul. Żurawia 4a 00-507 Warsaw Poljska Telefon: (48 22) 693 4826 / (48 22) 693 4856 / (48 22) 693 4808 Telefaks: (48 22) 693 4018 E-naslov: SekretariatDPH@mg.gov.pl
PORTUGALSKA	Ministry of Economy ICEP Portugal Market Intelligence Unit Av. 5 de Outubro, 101 1050-051 Lisbon Portugalska Telefon: (351 21) 790 95 00 Telefaks: (351 21) 790 95 81 E-naslov: informação@icep.pt Ministry of Foreign Affairs General Directorate for Community Affairs (DGAC) R da Cova da Moura 1 1350 –11 Lisbon Portugalska Telefon: (351 21) 393 55 00 Telefaks: (351 21) 395 45 40

ROMUNIJA	Ministry for Economy, Trade, and Business Environment* Str. Ion Campineanu nr. 16 District 1 Bukarešta Romunija Telefon: 40214010558, 40214010562 Telefaks: 40213159698 E-naslov: natalia.schink@dce.gov.ro raluca.constantinescu@dce.gov.ro
SLOVAŠKA REPUBLIKA	Ministry of Economy of the Slovak Republic Trade and Consumer Protection Directorate Trade Policy Department Mierová 19 827 15 Bratislava 212 Slovaška republika Telefon: (421-2) 4854 7110 Telefaks: (421-2) 4854 3116
SLOVENIJA	Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo Republike Slovenije Direktorat za gospodarske odnose s tujino Kotnikova 5 1000 Ljubljana Slovenija Telefon: (386 1) 400 35 21 Telefaks: (386 1) 400 36 11 E-naslov: gp.mg@gov.si Spletna stran: www.mg-rs.si

ŠPANIJA	Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría de Estado de Comercio Exterior Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid Španija Telefon: (34 91) 349 3781 Telefaks: (34 91) 349 5226 E-naslov: sgcominser.sscc@mcx.es
ŠVEDSKA	National Board of Trade Department for WTO and Developments in Trade Box 6803 113 86 Stockholm Švedska Telefon: (46 8) 690 4800 Telefaks: (46 8) 30 6759 E-naslov: registrator@kommers.se Spletna stran: http://www.kommers.se Ministry for Foreign Affairs Department: UD-IH 103 39 Stockholm Švedska Telefon: 46 (0) 8 405 10 00 Telefaks: 46 (0) 8723 11 76 E-naslov: registrator@foreign.ministry.se Spletna stran: http://www.sweden.gov.se/

ZDRUŽENO KRALJESTVO	Department for Business, Innovation and Skills (BIS) Trade Policy Unit 1 Victoria Street London SW1H 0ET Združeno kraljestvo Telefon: (4420) 7215 5000 Telefaks: (4420) 7215 2235 E-naslov: a133services@bis.gsi.gov.uk Spletna stran: www.bis.gov.uk/policies/trade-policy-unit/trade-in-services

ZA REPUBLIKE POGODBENICE SA:

KOSTARIKA	Ministerio de Comercio Exterior Dirección General de Comercio Exterior Autopista Próspero Fernández, Ruta 27, Plaza Tempo, Piso 3, Escazú San José, Costa Rica Telefon: (506) 2505-4100/2505-4000 Telefaks: (506) 2505-4166 E-naslov: dgce@comex.go.cr

SALVADOR	Ministerio de Economía Dirección de Administración de Tratados Comerciales (DATCO) (en coordinación con las instituciones respectivas) Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, Edificio C-2, 3ª Planta. Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A. Telefon: (503) 2247- 5788 Telefaks: (503) 2247- 5789 E-naslov: datco@minec.gob.sv
GVATEMALA	Ministerio de Economía Dirección de Administración del Comercio Exterior 8ª. Avenida 10-43 Zona 1, Ciudad Guatemala, Guatemala Telefon: (502) 2412-0200 Telefaks: (502) 2412-0327 E-naslov: http://dace.mineco.gob.gt/infocomex/infocomex.php
HONDURAS	Secretaria de Estado en el Despacho de Desarrollo Económico, Dirección General de Administración y Negociación de Tratados Colonia Humuya, Edificio San José, sobre el Boulevard José Cecilio del Valle, Tegucigalpa, Honduras Telefon: (504) 2235- 5047 Telefaks: (504) 2235-5047 Spletna stran: www.sde.gob.hn

NIKARAGVA	Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC) Dirección de Aplicación y Negociación de Acuerdos Comerciales Km 6 Carretera a Masaya, Apartado Postal No 8 Managua, Nicaragua Telefon: (505): 2248 9300 Spletna stran: www.mific.gob.ni
PANAMA	Ministerio de Comercio e Industrias Dirección Nacional de Administración de Tratados y Defensa Comercial Oficina de Negociaciones Comerciales Internacionales Avenida Ricardo J. Alfaro, Edificio Plaza Edison Piso No. 2 Telefon: (507) 560-0610 Telefaks: (507) 560-0618 E-naslov: dinatradec@mici.gob.pa apineda@mici.gob.pa Spletna stran: www.mici.gob.pa

PRILOGA VIII

(Priloga XVI k Sporazumu)

JAVNA NAROČILA

Dodatek 1

PODROČJE UPORABE

ODDELEK A

G. RAZPORED POGODBENICE EU

Seznamu z naslovom „Okvirni seznam pogodbenih organov, ki so organi na centralni ravni vlade, kot so opredeljeni v direktivi EU o naročilih“ bi bilo treba dodati naslednje subjekte na Hrvaškem:

„Hrvaška

– Hrvatski sabor

– Predsjednik Republike Hrvatske

– Ured predsjednika Republike Hrvatske

– Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti

– Vlada Republike Hrvatske

– Uredi Vlade Republike Hrvatske

– Ministarstvo gospodarstva

– Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije

– Ministarstvo financija

– Ministarstvo obrane

– Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

– Ministarstvo unutarnjih poslova

– Ministarstvo pravosuđa

– Ministarstvo uprave

– Ministarstvo poduzetništva i obrta

– Ministarstvo rada i mirovinskoga sustava

– Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture

– Ministarstvo poljoprivrede

– Ministarstvo turizma

– Ministarstvo zaštite okoliša i prirode

– Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja

– Ministarstvo branitelja

– Ministarstvo socijalne politike i mladih

– Ministarstvo zdravlja

– Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta

– Ministarstvo kulture

– Državne upravne organizacije

– Županijski uredi državne uprave

– Ustavni sud Republike Hrvatske

– Vrhovni sud Republike Hrvatske

– Sudovi

– Državno sudbeno vijeće

– Državno odvjetništvo

– Državnoodvjetničko vijeće

– Pučki pravobranitelj

– Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

– Hrvatska narodna banka

– Državne agencije i uredi

– Državni ured za reviziju“

_____

PRILOGA IX

(Priloga XVI k Sporazumu)

JAVNA NAROČILA

Dodatek 1

PODROČJE UPORABE

ODDELEK B

G. RAZPORED POGODBENICE EU

Seznamu z naslovom „Okvirni seznami pogodbenih organov, ki so subjekti javnega prava, kot so opredeljeni v direktivi EU o naročilih“ bi bilo treba dodati naslednje subjekte na Hrvaškem:

„Hrvaška

Naročniki iz točke 3 člena 5(1) Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), tj. pravne osebe, posebej ustanovljene za izpolnitev potreb splošnega interesa, ki niso industrijske ali trgovinske narave in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

– več kot 50 % njihovega financiranja se zagotovi iz državnega proračuna ali sredstev lokalnih ali regionalnih samoupravnih enot oziroma drugih takšnih pravnih oseb ali

– so pod upravnim nadzorom državnih organov, lokalnih in regionalnih samoupravnih enot oziroma drugih takšnih pravnih oseb ali

– imajo nadzorni ali upravni odbor, katerega več kakor polovico članov imenujejo državni organi, lokalne ali regionalne samoupravne enote oziroma druge takšne pravne osebe.

Na primer:

– Agencija Alan d.o.o.

– APIS IT d.o.o. – Agencija za podršku informacijskim sustavima i informacijskim tehnologijama

– Ansambl narodnih plesova i pjesama Hrvatske LADO

– CARNet – Hrvatska akademska i istraživačka mreža

– centri za pomoć i njegu

– centri za socijalnu skrb

– domovi socijalne skrbi

– ustanove za zdravstvenu njegu

– državni arhivi

– Državni zavod za zaštitu prirode

– Fond za financiranje razgradnje i zbrinjavanja radioaktivnog otpada i istrošenoga nuklearnog goriva Nuklearne elektrane Krško

– Fond za naknadu oduzete imovine

– Fond za obnovu i razvoj grada Vukovara

– Fond za profesionalnu rehabilitaciju i zapošljavanje osoba s invaliditetom

– Fond za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost

– Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

– Hrvatska banka za obnovu i razvitak

– Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o.

– Hrvatska lutrija d.o.o.

– Hrvatska matica iseljenika

– Hrvatska poljoprivredna komora

– Hrvatska radiotelevizija

– Hrvatska zajednica tehničke kulture

– Hrvatski audiovizualni centar

– Hrvatski centar za konjogojstvo – Državne ergele Đakovo i Lipik

– Hrvatski centar za poljoprivredu, hranu i selo

– Hrvatski centar za razminiranje

– Hrvatski memorijalno-dokumentacijski centar Domovinskog rata

– Hrvatski olimpijski odbor

– Hrvatski operator tržišta energije

– Hrvatski paraolimpijski odbor

– Hrvatski registar brodova

– Hrvatski restauratorski zavod

– Hrvatski športski savez gluhih

– Hrvatski zavod za hitnu medicinu

– Hrvatski zavod za javno zdravstvo

– Hrvatski zavod za mentalno zdravlje

– Hrvatski zavod za mirovinsko osiguranje

– Hrvatski zavod za norme

– Hrvatski zavod za telemedicinu

– Hrvatski zavod za toksikologiju i antidoping

– Hrvatski zavod za transfuzijsku medicinu

– Hrvatski zavod za zapošljavanje

– Hrvatski zavod za zaštitu zdravlja i sigurnost na radu

– Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje

– Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje zaštite zdravlja na radu

– Jadrolinija (brodarsko društvo)

– Javna ustanova Hrvatski olimpijski centar

– javna visoka učilišta

– javne ustanove nacionalni parkovi

– javne ustanove parkovi prirode

– javni znanstveni instituti

– kazališta, muzeji, galerije, knjižnice i druge ustanove u kulturi kojima je osnivač Republika Hrvatska ili jedinice lokalne ili područne (regionalne) samouprave

– kaznionice

– kliničke bolnice

– klinički bolnički centri

– klinike

– Leksikografski zavod „Miroslav Krleža”

– lučke uprave

– lječilišta

– ljekarničke ustanove čiji je osnivač jedinica područne (regionalne) samouprave

– Matica hrvatska

– Međunarodni centar za podvodnu arheologiju

– Nacionalna i sveučilišna knjižnica

– Nacionalna zaklada za potporu učeničkom i studentskom standardu

– Nacionalna zaklada za razvoj civilnog društva

– Nacionalna zaklada za znanost, visoko školstvo i tehnologijski razvoj Republike Hrvatske

– Nacionalni centar za vanjsko vrednovanje obrazovanja

– Nacionalno vijeće za visoko obrazovanje

– Nacionalno vijeće za znanost

– Narodne novine d.d.

– odgojni zavodi

– odgojno-obrazovne ustanove kojima je osnivač Republika Hrvatska ili jedinice lokalne ili područne

– (regionalne) samouprave

– opće bolnice

– Plovput d.o.o. (društvo u državnom vlasništvu zaduženo za sigurnost plovidbe)

– poliklinike

– specijalne bolnice

– Središnji registar osiguranika

– Sveučilišni računski centar

– športske zajednice

– športski savezi

– ustanove za hitnu medicinsku pomoć

– ustanove za palijativnu skrb

– ustanove za zdravstvenu njegu

– Zaklada policijske solidarnosti

– zatvori

– Zavod za obnovu Dubrovnika

– Zavod za sjemenarstvo i rasadničarstvo

– zavodi za javno zdravstvo

– Zrakoplovno – tehnički centar d.d.

– županijske uprave za ceste

– Centar za praćenje poslovanja energetskog sektora i investicija".

_____

PRILOGA X

(Priloga XVI k Sporazumu)

JAVNA NAROČILA

Dodatek 1

PODROČJE UPORABE

ODDELEK C

G. RAZPORED POGODBENICE EU

Naslednje subjekte na Hrvaškem bi bilo treba dodati seznamu z naslovom „Okvirni seznami pogodbenih organov in javnih podjetij, ki izpolnjujejo merila iz oddelka C“, in sicer v okviru dela z naslovom „I. PROIZVODNJA, TRANSPORT ALI DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (*Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj* 90/11), ki so javna podjetja ali pogodbeni organi in ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z gradnjo (zagotavljanjem) ali upravljanjem stalnih omrežij za opravljanje javnih storitev v zvezi s proizvodnjo, prenosom in distribucijo električne energije ter tem omrežjem električno energijo dobavljajo; kot so subjekti, ki opravljajo navedene dejavnosti na osnovi licence za opravljanje energetske dejavnosti v skladu z energetskim zakonom (Uradni list 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10);".

V okviru dela z naslovom „II. PROIZVODNJA, DOBAVA ALI DISTRIBUCIJA PITNE VODE":

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (*Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj* 90/11), ki so javna podjetja ali pogodbeni organi in ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z gradnjo (zagotavljanjem) ali upravljanjem stalnih omrežij za opravljanje javnih storitev v zvezi s proizvodnjo, prenosom in distribucijo pitne vode ter tem omrežjem pitno vodo dobavljajo; to so na primer naročniki, ki jih ustanovijo lokalne samoupravne enote in prevzamejo funkcijo javnih dobaviteljev storitev oskrbe z vodo ali odvodnjavanja v skladu z Zakonom o vodah (Uradni list 153/09 in 130/11);".

V okviru dela z naslovom „III. MESTNI ŽELEZNIŠKI, TRAMVAJSKI, TROLEJBUSNI ALI AVTOBUSNI PROMET“:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (*Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj* 90/11), ki so javna podjetja ali pogodbeni organi in ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z zagotavljanjem ali upravljanjem omrežij za zagotavljanje javnih storitev na področju mestnega železniškega prevoza ter prevoza z avtomatiziranimi sistemi, tramvaji, avtobusi, trolejbusi in žičnicami; kot so subjekti, ki opravljajo omenjene dejavnosti kot javno storitev v skladu s zakonom o gospodarskih javnih službah (Uradni list št. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11);“

V okviru dela z naslovom „IV. POMORSKA PRISTANIŠČA ALI PRISTANIŠČA NA CELINSKIH VODAH ALI DRUGA TERMINALSKA INFRASTRUKTURA“:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (*Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj* 90/11), ki so javna podjetja ali pogodbeni organi in ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z dejavnostmi v zvezi z izkoriščanjem geografskega območja za zagotovitev obmorskih pristanišč, rečnih pristanišč in drugih prevoznih terminalov prevoznikom, dejavnim v pomorskem in rečnem prevozu; kot so subjekti, ki opravljajo navedene dejavnosti na osnovi licence v skladu z Zakonom o pomorstvu in pristaniščih (Uradni list 158/03, 100/04, 141/06 in 38/09);“.

V okviru dela z naslovom „V. LETALIŠKE ZMOGLJIVOSTI“:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (*Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj* 90/11), ki so javna podjetja ali pogodbeni organi in ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z dejavnostmi v zvezi z izkoriščanjem geografskega območja za zagotovitev letališč ali druge terminalske infrastrukture letalskim prevoznikom; kot so subjekti, ki opravljajo navedene dejavnosti na osnovi licence v skladu z Zakonom o letališčih (Uradni list 19/98 in 14/11).“.

V okviru dela z naslovom „VI. ŽELEZNIŠKE STORITVE“:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (*Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj* 90/11), ki so javna podjetja ali pogodbeni organi in ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z zagotavljanjem ali upravljanjem omrežij za javne storitve v železniškem prometu;“.

PRILOGA XI

(Priloga XVI k Sporazumu)

Dodatek 2

MEDIJI ZA OBJAVO INFORMACIJ O JAVNIH NAROČILIH

Kostarika

Zakoni, upravne odločbe in postopki, *Diario Oficial La Gaceta*

Sodna praksa *Boletín Judicial*

Salvador

Informacije se lahko objavijo v elektronskem sistemu *Comprasal* (www.mh.gob.sv/moddiv/HTML/), na spletni strani *Asamblea Legislativa de El Salvador*, *Corte Suprema de Justicia* ali v *Diario Oficial*.

Gvatemala

Diario de Centroamérica, Órgano Oficial de la República de Guatemala

Honduras

Diario Oficial La Gaceta
Elektronski sistem Honducompras

Nikaragva

Sistema de Contrataciones Administrativas del Estado:
www.nicaraguacompra.gob.ni

Panama

Zakoni, upravne odločbe: www.gacetaoficial.gob.pa
Sodna praksa: www.organojudicial.gob.pa

Evropska unija

Belgija	– *Uradni list Evropske unije* – Le Bulletin des Adjudications – Druge publikacije v strokovnem tisku
Bolgarija	– *Uradni list Evropske unije* – Държавен вестник (uradni list) – http://dv.parliament.bg – Register o javnih naročilih (www.aop.bg)

Hrvaška	– *Uradni list Evropske unije* – Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (oglasi Republike Hrvaške v zvezi z elektronskim javnim naročanjem)
Češka republika	– *Uradni list Evropske unije*
Danska	– *Uradni list Evropske unije*
Nemčija	– *Uradni list Evropske unije*
Estonija	– *Uradni list Evropske unije*
Grčija	– *Uradni list Evropske unije* – Objave v dnevnem, finančnem, regionalnem in strokovnem tisku
Španija	– *Uradni list Evropske unije*
Francija	– *Uradni list Evropske unije* – Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Irska	– *Uradni list Evropske unije* – Dnevni tisk: „Irish Independent“, „Irish Times“, „Irish Press“, „Cork Examiner“
Italija	– *Uradni list Evropske unije*
Ciper	– *Uradni list Evropske unije* – Uradni list Republike – Lokalni dnevni tisk
Latvija	– *Uradni list Evropske unije* – Latvijas vēstnesis (uradno glasilo)
Litva	– *Uradni list Evropske unije* – Informativno dopolnilo „Informaciniai pranešimai“ k uradnemu listu („Valstybės žinios“) Republike Litve
Luksemburg	– *Uradni list Evropske unije* – Dnevni tisk

Madžarska	– *Uradni list Evropske unije* – Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (bilten o javnih naročilih – uradni list sveta za javna naročila)
Malta	– *Uradni list Evropske unije* – uradni list
Nizozemska	– *Uradni list Evropske unije*
Avstrija	– *Uradni list Evropske unije* – Amtsblatt zur Wiener Zeitung
Poljska	– *Uradni list Evropske unije* – Biuletyn Zamówień Publicznych (bilten o javnih naročilih)
Portugalska	– *Uradni list Evropske unije*
Romunija	– *Uradni list Evropske unije* – Monitorul Oficial al României (uradni list Romunije) – Elektronski sistem javnih naročil (www.e-licitatie.ro)
Slovenija	– *Uradni list Evropske unije* – Uradni list Republike Slovenije
Slovaška	– *Uradni list Evropske unije* – Vestník verejného obstarávania (list javnih naročil)
Finska	– *Uradni list Evropske unije* – Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (javna naročila na Finskem in na območju EGP, dopolnilo k uradnemu listu Finske)
Švedska	– *Uradni list Evropske unije*
Združeno kraljestvo	– *Uradni list Evropske unije*